

**I M A G I N E
&
S P E A K**

TÜRDAV A.Ş.
Satınalma:

7.670

EXPRESS ENGLISH COURSE

DOĞRUGÜVEN YAYINLARI



**ZİHİNDE CANLANDIR
VE
KONUŞ**

ÇOK KISA SÜREDE İNGİLİZCE KONUSMA YÖNTEMİ

Uğur Doğrugüven

KİTAP : 2

IMAGINE & SPEAK

Express English Course

Book : 2

Copyright®	: Doğrugüven Yayımları Uğur Doğrugüven
Adres	: Bağdat Caddesi, 373/2, Erenköy - İstanbul
Telefon	: 0216 411 38 33
Fax	: 0216 411 38 35
E-mail	: merkez @ dogruguven.com
Website	: www.dogruguven.com
Yazan	: Uğur Doğrugüven
Resimler	: Nuhsal Işık
Dizgi	: Doğrugüven Yayımları
Montaj ve Baskı	: Seçil Ofset
Baskı yeri	: İstanbul
Baskı yılı	: Kasım 2002

ISBN - 975-8347-07-1

**Bu kitabı her türlü yaym hakları, Fikir ve Sanat Eserleri
Kanunu gereğince, Doğrugüven Yayımları'na aittir. Yazارının
yazılı izni olmadan, kısmen veya tamamen iktibas edilemez,
fotokopi olarak kullanılamaz.**

The Gateway to Everyday English

Günlük İngilizce'ye açılan kapı



*You must get into the water
if you want to swim...*

Değerli Öğrencimiz;

Eğer daha önce okulda İngilizce ders gördüğünüz, belki çeşitli kurslara da katıldığınız halde, hâlâ İngilizce konuşamamaktan yakmayıorsanız, bu kursu seçmekte doğru karar verdiniz demektir.. Takdir edersiniz ki, İngilizce bilmekle, İngilizce konuşmak ayrı şeylerdir. Eğer bildiklerinizi dilinizle ifade edemiyorsanız; bugüne kadar, suya girmeden yüzme öğrenmeye çalışmışsınız demektir. Öyle şey olur mu ? Kuralları ne kadar öğrenirseniz öğrenin, suya dalmadıkça yüzme yeteneği kazanamazsınız.

Bu yöntem, sizi çeşitli sulara sokup, gereklirse bata çıka yüzdürecek, sonunda iyi bir yüzücü yapacaktır.

Bunun için, sizi elinizden tutup, ilerde karşılaşacağımız durumlarla yüzüze getirecek, gerekli kelime ve yapıları verdikten sonra, konuşmada serbest bırakacağız.

Malzemesini vererek, yemeği kendinize pişirten bu sistemin bir benzeri henüz yoktur. Böylece; İngilizce'yi, zihninizde yaratılacak durumlarda yaşaya yaşaya öğrenecek, deneyim kazanacak ve konuşabilmenin zevkine varacaksınız.

Bol kahkahalı dersler dileğiyle...

Uğur Doğrugüven

DERSLERİN İŞLENİŞ TARZI

ANA BÖLÜM :

Toplam 10 üiteden oluşan bu bölüm, 8-10 kişilik bir sınıfta 120 saatte tamamlanacak şekilde planlanmıştır. En verimli ve kahci sonuç alnabilecek sınıf sayısı bu olup, daha ufak sınıflarda, tekrarlama azlığından, kelime ve yapıları unutma oranı artmaktadır. Bu nedenle, ufak sınıflarda işlemlerin sıkılmadan iki veya üç kere tekrarlanması tavsiye edilir.

(*Situation = durum*) adı verilen ünitelerin ilk sekiz tanesi yurt dışında, diğer ikisi ise İstanbul'da geçmektedir. Kitabın işlenmesi sırasında ilk 8 üitenin her biri 10 saatte, son iki ünite yirmişer saatte tamamlanacaktır.

ÜNİTELERİN YAPISI VE İŞLENİŞ TARZI :

VOCABULARY (Derste geçen kelime ve deyimler) :

Her ünite, belirli bir konu üzerine planlanmış olup, uygulamalarda geleceek ve o konuda bilinmesi şart olan kelime ve deyimler, okunuş ve Türkçe karşılıkları ile birlikte ünitelerden önce verilmektedir. Öğretmen, bu kelimeleri İngilizce olarak teker teker okur, öğrenciler Türkçe karşılıklarını söyler, öğretmen İngilizce olarak tekrar eder. Bu şekilde her kelime (*İngilizce + Türkçe + İngilizce*) olarak söylemiş olur. Bu işlem bitince, öğretmen aynı kelimeleri tek tek yeniden okur, öğrenciler de aynı tarzda ve aynı tonlama ile hepbir ağızdan tekrar eder. Böylece, o üitede geleceek kelimeler tanmış olur. Kelimelerin ezberlenmesi ise, konunun işleme sürecinde sağlanır.

BÖLÜM : I (Serbest Konuşma)

Bu bölümde size, içinde bulunabileceğiniz bir durum İngilizce olarak anlatılır. Başta verilen kelime ve deyimlerin yardımı ile, belirtilen durumu gözümüzde canlandırıp, kendinizi o olayı yaşıyor farzetmeniz ve mümkün olduğuna serbest ve doğal hareket etmeniz gereklidir. Böyle bir durumda olsanız ne yapardınız? Açıklamada verilen cümle ve kelimelerin de yardımıyla, konuşacağınız kişi rolündeki öğretmeninize derdinizi anlatacaksunuz. Öğretmeninizin o rolde size vereceği yanıtlar sınırsız olduğundan, herhangi bir metne bağlı kalmadan serbest bir konuşma ortamı sağlamış olacaktır. Bu canlandırma her öğrenci ile karşılaşaklı yapılacak ve kısa sürede rahathkla konuşabildiğinizi göreceksiniz.

BÖLÜM : II (Konuya ilgili sorular)

Duruma uygun serbest konuşma uygulaması bitince, öğretmen bu bölümdeki soruları tek tek ve peş peşe her öğrenciye soracak, konu ve kelimeler iyice pekişmiş olacaktır.

BÖLÜM : III (Soruların Türkçe karşılıkları)

İkinci bölümdeki sorular bu bölümde Türkçe olarak verilmektedir. Öğrenci, ikinci bölümdeki İngilizce karşılıklarına kesinlikle bakmadan, aynı soruların tümünü bir diğer arkadaşa soracak, ve cevabını alacaktır. Bu işlem bitince, roller değiştirilecek, bu defa diğer öğrenci sorup, öbürü cevap verecektir. İkişer ikişer yapılacak bu uygulama sayesinde, karşılaşaklı konuşmada çok önem taşıyan soru sorma yeteneğini kazanmış olacaktır.

Ünitelerde geçen kelimeler, Türkçe'den İngilizce'ye ve İngilizce'den Türkçe'ye alfabetik sırayla tekrar verilmiştir. Daha önce geçen bir sözcüğü hatırlayamadığımız zaman, hemen açıp bakabilirsiniz. Gene kitabın arkasına, kurumumuzda daha önce herhangi bir programa katılmamış öğrenciler için, kelimelerin okunuşlarında kullanılan fonetik işaretlerinin açıklaması da eklenmiştir.

Kitabın arkasında, ünitelerin ikinci kısmında verilen soruların cevapları da verilmiş olup, emin olamadığımız durumlarda başvurabilirsiniz. Ancak bu cevaplar, çok gereklince kullanmak ve hataları önlemek amacıyla verilmiştir. Ders sırasında kolaya kaçmak için kullanılmamah, hele soruların cevapları ve Türkçe karşılıkları ünitelerin üzerine asla yazılmamahıdır. Biliniz ki, kendinize sağlayacağınız bu tür kaçamak kolaylıklar, aslında İngilizce'yi yaşarken zorluklar olarak karşımıza çıkacak, derslerdeki veriminizi ve kazanacağınız deneyimi azaltacaktır. Bir İngiliz atasözü bakanız bu endişemi ne kadar açık belirtiyor: *En büyük kurnazlık, hiç kurnazlık etmemektir...*

EK BÖLÜM :

Kursun ana programını oluşturan on üiteden sonra, (*Supplements*) başlığı altında bir bölüm eklenmiştir. Bu bölümün bir kısmı İngilizce konuşmak isteyen herkes için gerekli ve faydalı, bir kısmı ise sadece o konuya ilgisi olan öğrencilere çok faydalı olacak, ancak her öğrenci için şart olmayan konulardan oluşmaktadır. Kursu, öngörülen 120 saatten önce tamamlayabilen gruplar bu bölümünden yararlanabilir, veya istenirse ek bir kurs olarak uygulanabilir.

Başarilar dilerim.

Uğur Doğrugüven

Eğer bu kurstan iyi sonuç almak istemiyorsanız (!!):

- * *Başlangıçta konuşma zorluğu çekince, ben bunu yapamaya-cağım diye kursun başında pes edin,*
- * *Hata yapmaktan korkarak, susmayı tercih edin,*
- * *Elinizden kalem düşürmeyin,*
- * *Soruların cevaplarını kitabına yazın, sorulduğunda kolaylıkla cevap verebilesiniz,*
- * *Zihninize takılan bir soruyu, sınıfta küçük düşerim endişesiyle öğretmene sormayın,*
- * *Önemli bir maç veya eğlence olanağını derse tercih edin, derse gelmemek için bahaneler bulun,*
- * *Bunun tersini yapan sınıf arkadaşlarınızın hızla ilerleyişini görüp moralinizi bozun,*
- * *Öğretmenin, bu bölümde açıklanan işleniş tarzına aykırı bir uygulaması varsa, çekinip idareye damşmayın.*

Dear Teacher;

You may have met many people in Turkey who have attended English teaching courses and learnt quite a lot of grammar, and still they are unable to communicate effectively in English. Having been in Education for nearly forty years, I have thought constantly about this problem and have tried many ways to solve it. The following represents my conclusions drawn from these attempts:

- * The most important aspect of learning to speak a language is not a knowledge of grammar. Rather, it is the extent of one's vocabulary and the courage to speak which are the key elements. In other words, you must get into the water if you want to swim...*
- * You can never be a good swimmer unless you swim for many hours, and in all types of water. In the same way, this applies to learning a foreign language. Nobody can start speaking fluently without making a lot of mistakes at the beginning, and finding themselves in uncomfortable situations.*
- * It follows that the main task of a teacher is to motivate and encourage students to speak, whilst taking the greatest care to support their efforts to improve.*
- * The pen is the greatest obstacle in learning to speak a new language. Students often hide behind their pens and keep themselves busy taking notes which provides an escape from having to speak.*
- * Most of the students are afraid of making mistakes and being laughed at by their classmates. Therefore, it is the task of the teacher to counter this problem by conducting the lessons in such a way that the experience takes on a more playful, and therefore enjoyable, aspect. Speaking English must be good fun.*
- * This method is based on imagination. The teacher must encourage students to use their imagination rather than relying solely on the written word.*

* To encourage their imagination, while doing the first part of each unit, it is essential that either you or the student, or both of you, should be standing, in order to simulate the actual situation.

*According to the situation, both the teacher and the students are free to communicate in their own words. This gives the teacher the flexibility to perform, using different sentences and words, without deviating from the given situation.

HOW TO TEACH BY THIS METHOD

Before beginning the course, the teacher should allow students ten minutes to carefully read the Turkish introduction at the start of the book.

□ Going through the vocabulary

At the start of each unit, the teacher and students will go through all the vocabulary for that unit. This will take about 45 minutes. The teacher will say a word in English, and the class will say the word in Turkish. Then the teacher will say the word in English again. The teacher will repeat this process until every word in the vocabulary has been spoken.

The second stage of this exercise is slightly different. This time the teacher must say the word in English and ask the class to repeat it in English. To check for any errors in stress or pronunciation the teacher will repeat that word and ask the class to say it once again. If the teacher is not satisfied with the student's pronunciation and stress, then he/she should repeat the exercise until the teacher is satisfied. This process should be followed until all words in the vocabulary are correctly spoken.

□ PART I : (Roleplay / The Dialogue)

Once the vocabulary has been mastered, the teacher will describe the roleplay situation in English. Apart from the teacher's part in the roleplay, he/she will invite a student to act out the situation, each taking the roles set out in the textbook, using the words learnt from the unit's vocabulary. Allow fifteen minutes per student, taking care to choose the more confident students first, leaving the less competent ones until later in the unit. This will ensure the slower students have more time to gain confidence in speaking through their increased familiarity with the dialogue. If at the end of the unit there is spare time, encourage students to repeat the roleplay using words outside their unit's vocabulary.

PART II : (Questions for the teacher to ask each student)

The teacher will ask each student the questions in English as set out in the textbook. This will ensure the student will have learnt all the vocabulary and is prepared to speak. Again, choose the more confident students first for the reasons explained above. Make sure the students understand that their responses are not judged as incorrect, provided they speak in English, and that it makes sense.

PART III : (Questions students ask each other)

The students will speak in pairs using the Turkish translations to ask the questions in English. They must not be allowed to read the English from the textbook. Then the roles must be reversed so that each student will have his/her turn to ask and answer the questions. Be sure to pair up the confident with the less confident. Do not allow students to choose their partners. This exercise will be another opportunity to test students' strengths and weaknesses.

PLEASE NOTE !

- * If the class is small, for example five students, then the teacher will cover each unit twice.
- * Teachers must never use additional written material from outside the textbook.
- * Teachers must not let students write down words during the course. The emphasis is on spoken English.

* To encourage their imagination, while doing the first part of each unit, it is essential that either you or the student, or both of you, should be standing, in order to simulate the actual situation.

*According to the situation, both the teacher and the students are free to communicate in their own words. This gives the teacher the flexibility to perform, using different sentences and words, without deviating from the given situation.

HOW TO TEACH BY THIS METHOD

Before beginning the course, the teacher should allow students ten minutes to carefully read the Turkish introduction at the start of the book.

Going through the vocabulary

At the start of each unit, the teacher and students will go through all the vocabulary for that unit. This will take about 45 minutes. The teacher will say a word in English, and the class will say the word in Turkish. Then the teacher will say the word in English again. The teacher will repeat this process until every word in the vocabulary has been spoken.

The second stage of this exercise is slightly different. This time the teacher must say the word in English and ask the class to repeat it in English. To check for any errors in stress or pronunciation the teacher will repeat that word and ask the class to say it once again. If the teacher is not satisfied with the student's pronunciation and stress, then he/she should repeat the exercise until the teacher is satisfied. This process should be followed until all words in the vocabulary are correctly spoken.

PART I : (Roleplay / The Dialogue)

Once the vocabulary has been mastered, the teacher will describe the roleplay situation in English. Apart from the teacher's part in the roleplay, he/she will invite a student to act out the situation, each taking the roles set out in the textbook, using the words learnt from the unit's vocabulary. Allow fifteen minutes per student, taking care to choose the more confident students first, leaving the less competent ones until later in the unit. This will ensure the slower students have more time to gain confidence in speaking through their increased familiarity with the dialogue. If at the end of the unit there is spare time, encourage students to repeat the roleplay using words outside their unit's vocabulary.

PART II : (Questions for the teacher to ask each student)

The teacher will ask each student the questions in English as set out in the textbook. This will ensure the student will have learnt all the vocabulary and is prepared to speak. Again, choose the more confident students first for the reasons explained above. Make sure the students understand that their responses are not judged as incorrect, provided they speak in English, and that it makes sense.

PART III : (Questions students ask each other)

The students will speak in pairs using the Turkish translations to ask the questions in English. They must not be allowed to read the English from the textbook. Then the roles must be reversed so that each student will have his/her turn to ask and answer the questions. Be sure to pair up the confident with the less confident. Do not allow students to choose their partners. This exercise will be another opportunity to test students' strengths and weaknesses.

PLEASE NOTE !

- * If the class is small, for example five students, then the teacher will cover each unit twice.
- * Teachers must never use additional written material from outside the textbook.
- * Teachers must not let students write down words during the course. The emphasis is on spoken English.

A FINAL NOTE FOR TEACHERS :

The main course book consists of 10 units (situations). The first 8 units are to be completed in ten hours and the last two units twenty hours each. The Supplements after the tenth unit are optional and subject to use if the course is completed in less than 120 hours, or the course can be extended on the decision of the students.

So far
studying books
so that
so kilanur is
→

It is often difficult for teachers to feel they are achieving the desired results when students bring different levels of English language to the classroom. Sometimes students volunteer an answer when it is not their turn to speak. Take care not to discourage their enthusiasm and willingness to speak. Rather, compliment them on their expertise, but direct them to wait their turn, so that other students have equal opportunities to do so. In particular, take note of shy students. Give them time to become more familiar with the language by scheduling their turn towards the completion of the unit. Please remind them that their attendance is vital to their chances of acquiring the necessary vocabulary to speak fluent English, and with courage. In this way, the differing levels of language acquisition will tend to be neutralised. By the end of the course both teacher and students will have derived a sense of satisfaction and competence. And it will have been fun !

Ugur Dogrugoven

↓
towards → a doge, boy
vital → yesimsalı boyut
courage → cesaret
and yesimsal
derived → türünden
sense → dog, dogg, man
confidence → yeteneğ

I N D E X

THE MAIN COURSE BOOK :

- | | |
|------------------------|---|
| <i>Situation one</i> | : ON BOARD THE AIRCRAFT |
| <i>Situation two</i> | : AT THE AIRPORT |
| <i>Situation three</i> | : AT THE IMMIGRATION DESK |
| <i>Situation four</i> | : MEETING AT THE HOST FAMILY |
| <i>Situation five</i> | : LOOKING FOR A HOTEL |
| <i>Situation six</i> | : AT THE RESTAURANT |
| <i>Situation seven</i> | : LOST HANDBAG |
| <i>Situation eight</i> | : BOOKING A FLIGHT |
| <i>Situation nine</i> | : IN A CAFE IN ISTANBUL |
| <i>Situation ten</i> | : HISTORICAL MONUMENTS IN ISTANBUL |

SUPPLEMENTS :

TURKISH CUISINE

A SELECTION OF DAILY-LIFE ENGLISH

QUESTIONNAIRE

TELLING ABOUT OPINIONS

FIND OUT WHAT I HOLD IN MY MIND...

VOCABULARY I.

u ç a k t a

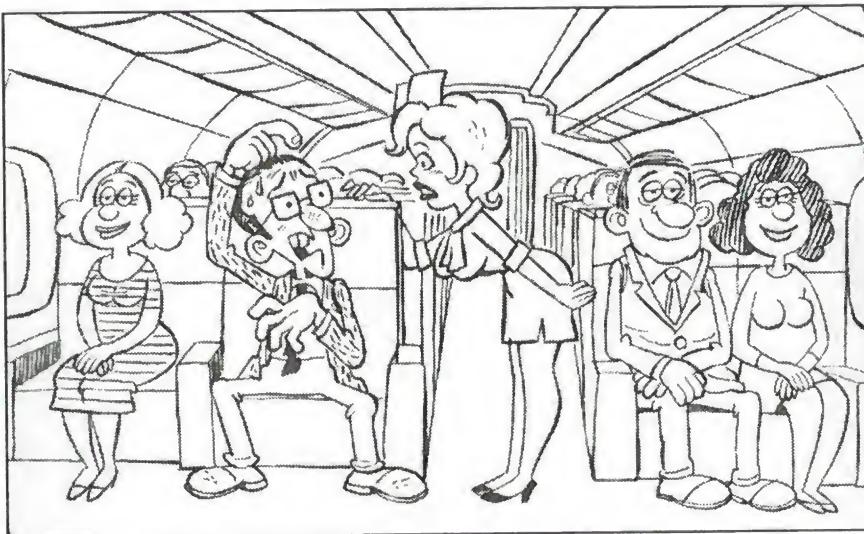
A. ÖĞRENCİ : Uçakta bir yolcu

B. ÖĞRETMEN : Kabin görevlisi

plane (<i>pleyn</i>)	: uçak
aircraft ('e:r-krə:fɪt)	: uçak (teknik terim)
on board (<i>on bo:d</i>)	: güvertede, (uçağın) yolcu bölümünde
on board the aircraft	: uçakta
on board the plane	: uçakta
+ steward ('styu:ud)	: erkek kabin görevlisi
+ stewardess ('styu:u-'des)	: bayan kabin memuru, hostes
flight attendant (<i>flayt ɪ-'tend-ənt</i>)	: uçuş görevlisi, <small>bay-bayan</small> kabin memuru
to take off (<i>teyk o:f</i>)	: uçağın havalandırılması
to land (<i>le:nd</i>)	: uçağın inmesi
to feel unwell (<i>fi:l ʌn-'wel</i>)	: kendini iyi hissetmemek
to feel dizzy (<i>fi:l 'diz-i</i>)	: başı dönmek
+ to feel nauseous (<i>fi:l 'no:s-i-is</i>)	: midesi bulanmak
to suspect (<i>si-'spekt</i>)	: şüphelenmek
to suffer from ('saf-i)	: ... hastalığı olmak
blood pressure (<i>blad 'preʃ-i</i>)	: tansiyon, kan basıncı
high pressure ('hay 'preʃ-i)	: yüksek tansiyon, yüksek basınç
low pressure (<i>lou 'preʃ-i</i>)	: düşük tansiyon, alçak basınç
to take one's blood pressure	: tansiyonunu ölçmek
to have an awful headache ('o:f-l 'hed-eyk)	: feci başı ağrımak
to push a button (<i>puş e-'batn</i>)	: bir düğmeye basmak
to call someone for help	: bir kimseyi yardıma çağırmak
medicine ('med-sn)	: ilaç, tip
tablet ('te:b-lɪt)	: hap, tablet
pills (<i>pilz</i>)	: hap, tablet (çoğul)
to do someone good	: birisine iyi gelmek
to happen ('he:p-n)	: olay olması, başına gelmesi
what happened to you?	: sana ne oldu, size ne oldu ?
soon after	: ...dikten az sonra

SITUATION ONE

on board the aircraft



A. STUDENT : an airline passenger on board

B. TEACHER : a flight attendant

I. A (each student in turn) + B

- You are flying to London by British Airways
- About half-an-hour after the plane takes off, you begin to feel unwell
- You feel quite dizzy
- You also feel nauseous
- You suspect you are suffering from high or low blood pressure
- You've got an awful headache too
- You push a button above your head and call the flight attendant for help

*elektrol
dizmisi*

II. Questions for the teacher

to ask each student (A + B)

1. Where is he (she) flying to ?

**2. By which airline is he (she) flying to
London ?**

**3. What happens to him (her) soon after
the plane takes off ?**

4. When does he (she) feel unwell ?

5. What does he (she) suspect ?

**6. Does he (she) only feel dizzy and
nauseous ?**

7. Who does he (she) ask for help ?

8. How does he(she) call the flight attendant?

**III. The same questions are to be asked
in English by pairs of students
to each other (A +A)**

- 1. O nereye uçuyor ?**
- 2. O, hangi havayolu ile Londra'ya
uçuyor ?**
- 3. Uçak havalandıktan az sonra ona ne
oluyor ?**
- 4. O, kendini nezaman iyi hissetmiyor ?**
- 5. O neden şüphe ediyor ?**
- 6. Onun sadece baş dönmesi ve mide
bulantısı mı var ?**
- 7. Yardım için kimi çağrıiyor ?**
- 8. Kabin görevlisini nasıl çağrıiyor ?**

VOCABULARY 2.

havaalanında

A. ÖĞRENCİ : Uçaktan henüz inmiş olan bir yolcu

B. ÖĞRETMEN : Havaalanında çalışan bir memur

* to embark (im-’ba:k)	: (gemi veya uçağa) binmek
to disembark (dis-im-’ba:k)	: (gemiden veya uçaktan) inmek
officer (’of-is-i)	: memur, subay
passenger (’pe:s-inç-i)	: yolcu
to pass through (pa:s θru:)	: ...den geçmek
immigration control (im-i ’greyş-n kın-’troul)	: pasaport kontrolü
* to collect (kl-’lekt)	: toplamak, kolleksiyon yapmak
luggage (’lag-iç)	: bagaj
* to reclaim one's luggage (ri-’kleym)	: inince bagajını geri almak
area (’e:r-i-i)	: bölge
luggage reclaim area	: bagajın geri alındığı bölüm
to attend a course (i-’tend e-ko:rs)	: kursa devam etmek
is/are supposed to (si-’poust)	: ...mesi gerekiyor, planlanmıştır
to drive someone to somewhere	: araba ile biryere götürmek
person (’pö:s-n)	: kişi, şahıs
also (’o:ls-ou)	: de/da (olumlu), aynı zamanda
either (’ayð-i)	: de/da (olumsuz), ne de
to wonder (’wand-i)	: merak etmek, karar verememek
* local currency (’louk-l ’kar-ın’s-i)	: o ülkenin parası, yerel para
small change (smɔ:l çeync)	: ufak para, madeni para
to approach (i-’prouç)	: ...nin yanına gitmek, yaklaşmak
pair (pe:r)	: çift
by pairs of students	: öğrenciler tarafından ikişer ikişer
by himself (herself)	: kendisi, tek başına
meeting point	: buluşma noktası
placard (’ple:k-a:d)	: pankart
Bureau de Change (’byur-ou dö şanc)	: para bozma gişesi

SITUATION
TWO

at the airport



A. STUDENT : a passenger who has just disembarked

B. TEACHER : an officer working at the airport

I. A (each student in turn) + B

- You are an airline passenger
- You have just arrived at Heathrow Airport
- You have just passed through immigration control
- You don't know where to go to collect your luggage
- You have come to England to attend an English course in a school in Bournemouth
- Somebody from the school is supposed to meet you at the airport and drive you to Bournemouth
- You don't know where to meet the person
- You don't know the name of the person either, so you wonder how you will find them
- You have no local currency and no small change
- You approach an airline officer standing there and ask him (her) about these things

II. Questions for the teacher to ask each student (A + B)

- 1. Where has he (she) come from ?**
- 2. Where is he (she) now ?**
- 3. What did he (she) first do after disembarking the plane ?**
- 4. Where must he (she) go to reclaim his (her) luggage ?**
- 5. What brings him (her) to England ?**
- 6. Where will he (she) go from the airport ?**
- 7. Will he (she) go there by himself (herself) ?**
- 8. How will he (she) find the person ?**
- 9. How can he (she) change his (her) money and make a phone call ?**

**III. The same questions are to be asked in English
by pairs of students to each other (A +A)**

- 1. O nereden geldi ?**
- 2. O şimdi nerede ?**
- 3. Uçaktan indikten sonra ilk olarak ne yaptı ?**
- 4. Bagajını almak için nereye gitmesi gereklidir ?**
- 5. İngiltere'ye hangi amaçla gelmiş ?**
- 6. Havaalanından nereye gidecek ?**
- 7. Oraya kendi kendine mi gidecek ?**
- 8. O kişiyi nasıl bulacak ?**
- 9. Parasını nasıl değiştirebilir ve nasıl telefon konuşması yapabilir ?**

VOCABULARY 3.

pasaport kontrolü

- A. ÖĞRENCİ : az önce Heathrow havaalanına uvaran bir yolcu
B. ÖĞRETMEN : pasaport kontrol memuru

airline passenger ('e:-layn 'pe:s-inc-i)	:uçak yolcusu
just arrived at (caſt i-rayvd)	:az önce uvardı (...ye)
Heathrow Airport (hi:θ-’rou ‘e:-po:t)	:Heathrow Havaalanı
immigration officer (im-i ’greyşn ’of-is-i)	:pasaport kontrol memuru
immigration control (im-i ’greyşn kin-’troul)	:pasaport(ülkeye giriş)kontrolü
is/are enrolled in (in-’rould)	:kayıtlı, kayıt olmuş (...ye)
English course ('ing-liş ko:rs)	:İngilizce kursu
host family (houſt fe:m-li)	:öğrenci barındıran aile
has been booked (bukt)	:yer ayrılmış bulunuyor
by the language school ('le:ng-wiç)	:dil okulu tarafından
certificate of enrolment (su-’tifik-ut)(in-’roul-munt)	:kayıt belgesi
invoice ('in-voys)	:fatura
a receipt which shows (ri-’si:t)	:gösteren bir makbuz
have paid for (peyd)	:ödemiş bulunuyor (...yi)
have already paid (o:l-’red-i peyd)	:hali hazırda ödemmiş bulunuyor
have been granted ('gra:nt-id)	:verilmiş bulunuyor (makam tarafından)
a visa for six months ('vi:z-i)	:altı aylık vize
have joined the queue (coind) (kyu:)	:kuyruğa girdi
at the immigration desk (im-i-’greyşn)	:pasaport kontrol gişesinde
it is your turn (tö:n)	:sıra sizde
to smile at the officer (smayl) ('of-is-i)	:memura gülümsemek
to greet (gri:t)	:selamlamak (günaydın vb)
at the same time (seym)	:aynı zamanda
to hand (he:nd)	:uzatmak (elidle)
passport ('pa:s-po:t)	:pasaport

to check carefully (<i>çek 'ke:fili</i>)	:dikkatle incelemek
several (<i>'sev-ril</i>)	:bazı, birkaç
routine questions (<i>ru:-'ti:n 'kwas-çinz</i>)	:alışılıagelmiş sorular
to wish to enter (<i>wiʃ tu 'ent-i</i>)	:giriş yapmak istemek
Britain (<i>'brit-n</i>)	:Britanya (İngiltere+ Galler+ İskoçya)
how long	:ne kadar süre
will be staying (<i>steying</i>)	:kalacak (kalıgor olacak)
to intend to remain (<i>in-'tend tu ri-'meyn</i>)	:kalmaya niyeti olmak
have brought with (<i>bro:t</i>)	:yanında getirmiş olmak
give evidence of (<i>'ev-id-uns</i>)	:kanıt göstermek
to answer his questions (<i>'a:ns-i hiz 'kwas-çinz</i>)	:sorularına cevap vermek
course papers (<i>ko:rs 'peyp-iz</i>)	:kurs belgeleri
to put an entry stamp (<i>'ent-ri ste:mp</i>)	:giriş damgası vurmak
to let someone through (<i>Øru:</i>)	:giriş yapmasına izin vermek
is/are happy about	:sevinmek (...ye)
to say a big thank you (<i>øe:ngk</i>)	:içtenlikle teşekkür etmek
to set off	:yola koyulmak
along a corridor (<i>e-'long e 'kor-i-do:</i>)	:koridor boyunca
in the direction of (<i>di-'rekʃn</i>)	:..... yönünde
baggage claim area (<i>'be:g-ic kleym 'e:r-i-i</i>)	:bagaj alınan yer
college accommodation (<i>'kol-ic i-kom-i-'deyʃn</i>)	:okulda konaklama
what kind of (<i>kaynd</i>)	:ne cins
documentation (<i>dok-yu-men-'teyʃn</i>)	:belgeler
to expire (<i>ik-'spay-i</i>)	:süresi dolmak
address (<i>i-'dres</i>)	:adres
credit card (<i>'kred-it ka:d</i>)	:kredi kartı
as well (<i>e:z wel</i>)	:aynı zamanda
health insurance (<i>helθ in-'şür-in's</i>)	:sağlık sigortası
to get to	:ulaşmak, varmak (...ye)

SITUATION THREE

at the immigration desk



- A. STUDENT : an airline passenger just arrived at Heathrow Airport**
- B. TEACHER : the immigration officer**

I. **A (each student in turn) + B**

- You have just arrived at Heathrow Airport.
- You are enrolled in an English course in London for 6 months.
- A host family has been booked for you by the language school.

Şubesiz visa

- You have the certificate of enrolment, the invoice and a receipt which shows you have already paid for it.
- You have been granted a student visa in Istanbul for 6 months.
- You have joined the queue at the immigration desk.
- Now it is your turn. You smile at the officer and greet him. At the same time you hand him your passport.
- He checks your passport and the visa carefully, and asks you several routine questions:
 - * Why do you wish to enter Britain?
 - * How long will you be staying in England?
 - * Do you intend to remain in Britain?
 - * Where will you be staying in London?
 - * How much money have you brought with you?
 - * Can you give evidence of your enrolment in the English course?
- You answer his questions and show him your course papers.
- He puts an entry stamp on your passport and lets you through.
- You are happy about this. You say a big thank you to him and set off along a corridor in the direction of the baggage claim area.

II. Questions for the teacher

to ask each student (A + B)

- 1. Which airport do Turkish Airlines planes usually land in London ?**
- 2. What course are you enrolled in ?**
- 3. How long is the course ?**
- 4. Have you booked college accommodation or family accommodation ?**
- 5. What kind of documentation do you have ?**
- 6. Will you pay for the course in England ?**
- 7. When does your visa expire ?**
- 8. Why do you wish to enter Britain ?**
- 9. How long will you be staying in London ?**
- 10. What will you do after the English course ?**
- 11. Have you got the address of your host family ?**
- 12. How much money have you brought to Britain ?**
- 13. Do you have any credit cards as well ?**
- 14. Do you have health insurance ?**
- 15. How will you get to the house of your host family ?**

**III. The same questions are to be asked in English
by pairs of students to each other (A +Δ)**

- 1.** Türk Havayolları uçakları Londra'da genel olarak hangi havaalanına iniş yapar ?
- 2.** Siz hangi kursa kayıt oldunuz ?
- 3.** Kurs ne kadar süre (süresi ne kadar) ?
- 4.** Okulda konaklama mı, yoksa aile yanı konaklama mı ayırtmınız ?
- 5.** Ne gibi belgeleriniz var ?
- 6.** Kurs ücretini İngiltere'de mi ödeyeceksiniz ?
- 7.** Vizenizin süresi ne zaman doluyor ?
- 8.** İngiltere'ye niçin giriş yapmak istiyorsunuz ?
- 9.** Londra'da ne kadar kalacaksınız ?
- 10.** Ingilizee kursundan sonra ne yapacaksınız ?
- 11.** Sizde, yanında kalacağınız ailenin adresi var mı?
- 12.** Britanya'ya ne kadar para getirdiniz ?
- 13.** Kredi kartlarınız da var mı ?
- 14.** Sağlık sigortanız var mı ?
- 15.** Kalacağınız ailenin yanına nasıl ulaşacaksınız ?

VOCABULARY 4.

konaklama sağlayan aile ile tanışma

- A. ÖĞRENCİ : misafir öğrenci
B. ÖĞRETMEN : ev sahibi

to meet (<i>mi:t</i>)	:ile tanışmak, karşılaşmak, buluşmak
guest student (<i>gest 'stu:d-nt</i>)	:aile yanında konaklayan öğrenci
host (<i>houst</i>)	:evin misafir ağırlayan erkeği
hostess ('houst-is)	:evin misafir ağırlayan hanımı
to take someone to somewhere	:bir kimseyi bırgere götürmek
in his/her car	:arabası ile
to help someone with something	:bir kimseye birşey için yardım etmek
luggage ('lag-ic)	:bagaj
✓ to knock at the door (nok)	:kapıyı çalmak (uurarak)
to introduce (<i>intr-i-'du:s</i>)	:takdim etmek, tanıtmak
after greeting	:selamladıktan sonra
each other	:birbirini, birbirine (iki şeg veya kişi)
one another	:birbirini, birbirine (ikiden fazla)
to welcome someone inside ('welk-im)	:içeri bugur etmek
to show someone to somewhere	:bir kimseyi bırgere götürüp göstermek
where you can put	:ki oraya koyabilirsiniz
living room	:oturma odası
to invite ('in-vayt)	:davet etmek
various questions ('ve:r-i-is 'kwas-çunz)	:çeşitli sorular
about yourself	:sizin hakkınızda
your likes and dislikes	:sevdığınız ve sevmediğiniz şegler
your wishes ('wiš-iz)	:arzu ettikleriniz, istekleriniz
to explain (ik-'spleyn)	:açıklamak, izah etmek
daily routine ('deyl-i ru:-'ti:n)	:günlük olağan yaştı
which gives you	:size veren, ki size verir
useful information ('yu:s-fl in-'fi-meyʃ-n)	:faydalı bilgiler
to address (i-'dres)	:hitab etmek, söz yönetmek
except (ik-'sept)	:..... hariç
shared (ʃe:rd)	:müşterek, birlikte kullanılan

+ additionally (<i>i-'dişn-d-i</i>)	:ayrıca
complicated ('komp-li-keyt-id)	:karmaşık
home life (<i>houm layf</i>)	:ev yaşamı
to arrange (<i>i-'reync</i>)	:ayarlamak
have arranged (<i>hev i-'reyned</i>)	:ayarlanmış bulunuyor
full board ('ful bo:d)	:tam pansiyon (üç öğün yemek)
meal times ('mi:l taymz)	:yemek saatleri
usually ('yu:j-u-d-i)	:genellikle
what they usually eat	:genellikle yedikleri şeyler
way to the school	:okula giden yol
what you could do	:yapabileceğiniz şeyler
at the weekend	:hafta sonları
who drove you (<i>hu drouv</i>)	:sizi arabayla kim getirdi
home of your host family	:yanında kalacağınız ailenin evi
when you entered ('ent-id)	:içeri girdiğiniz zaman
your first time to London	:Londra 'ya ilk gelişiniz
to smoke (<i>smouk</i>)	:sigara içmek
to like animals ('e:n-imlz)	:hayvanları sevmek
hobbies ('hob-iz)	:en sevdığı şeyler, meraklar
particular about (<i>pi-'tik-yul-i</i>) konusunda titiz ve seçici
place (<i>pleys</i>)	:yer
are there any places (<i>pleys-iz</i>)	:yerler var mı
particularly (<i>pi-'tik-yul-i-li</i>)	:özel olarak, bilhassa
places you particularly want to see	:özellikle görmek istediğiniz yerler
to hear (<i>hi-i</i>)	:duymak, işitmek, haberi olmak
have heard about (<i>hev hö:d</i>)	:duydunuz mu, biliyor musunuz
Speakers' Corner ('spi:k-iz 'ko:n-i)	:Hatipler (konuşmacılar) Köşesi
Hyde Park (<i>hayd pa:k</i>)	:Hyde Park
how to travel ('tre:v-l)	:nasıl gideceğini, seyahat edeceğini
by underground ('and-i-graund)	:metroyla
private bathroom ('prayv-it 'ba:θ-ru:m)	:özel banyo
provided (<i>prou-'vayd-id</i>)	:sağlanıyor, veriliyor
accommodation fee (<i>i-kom-i-'deyʃ-n fi:</i>)	:konaklama ücreti
to include (<i>in-'klu:d</i>)	:icermek
laundry ('lo:ndr-i)	:çamaşırhane, yıkama-ütüleme hizmeti

SITUATION FOUR

V

meeting the host family



A. STUDENT : The guest student

B. TEACHER : The host (or the hostess)

I. A (each student in turn) + B

- ◻ Somebody from the language school meets you at the airport and takes you to your host family in his (her) car.
- ◻ When you arrive, the driver helps you with your luggage, knocks at the door and the host (hostess) opens the door.
- ◻ The driver introduces you to him (her).

- After greeting each other, he (she) welcomes you inside, shows you to your room where you can put your luggage and invites you to the living room for a cup of tea.
- He (she) asks you various questions about yourself, about your job, your likes and dislikes and your wishes. He (she) explains the daily routine which gives you some useful information about their home life.
- You have arranged full board accommodation, so you also talk about meal times and what they usually eat.
- You ask him (her) about the way to the school and what you could do at the weekend.

Bain labayim ave s għiex?

II. Questions for the teacher

to ask each student (A + B)

- 1. Who drove you to the home of your host family?**
- 2. What did the driver do when the host (hostess) opened the door?**
- 3. What did he (she) say to you?**
- 4. How did you answer him (her) ?**
- 5. What did the host (hostess) do first when you entered the house?**
- 6. Is this your first time to London?**
- 7. Do you smoke ?**
- 8. Do you like animals ?**
- 9. What are your hobbies ?**
- 10. Are you particular about the house and what you eat ?**
- 11. Is a private bathroom provided ?**
- 12. Does the accommodation fee include laundry ?**
- 13. Are there any places in London (that) you ^{particularly} want to see ?**
- 14. Have you heard about the Speakers' Corner in Hyde Park ?**
- 15. Do you know how to travel by underground ?**

**III. The same questions are to be asked in English
by pairs of students to each other (A +A)**

- 1. Sizi, kalacağınız ailenin evine kim götürdü ?**
- 2. Evin erkeği (hanım) kapıyı açınca, şoför ne yaptı?**
- 3. O, size ne dedi ?**
- 4. Ona nasıl cevap verdiniz ?**
- 5. Eve girdiğiniz zaman, evin erkeği (hanım) önce ne yaptı ?**
- 6. Bu, Londra'ya ilk gelişiniz mi ?**
- 7. Sigara içiyor musunuz ?**
- 8. Hayvan sever misiniz ?**
- 9. Ne gibi meraklarınız var ?**
- 10. Ev ve yediginiz şeyler konusunda titiz misiniz?**
- 11. Özel banyo sağlıyor mu ?**
- 12. Konaklama ücreti, çamaşır yıkama ve tütemeyi de içeriyor mu ?**
- 13. Londra'da özellikle görmek istediğiniz yerler var mı ?**
- 14. Hyde Park'taki Hatipler Köşesi'ni duydunuz mu ?**
- 15. Metro ile nasıl seyahat edildiğini biliyor musunuz ?**

VOCABULARY 5.

otel arastirmak

A. ÖĞRENCİ : Londra'ya gelen bir zigaretçi

B. ÖĞRETMEN : Havaalanı Turizm Danışma Bürosu memuru

to look for	:aramak
visitor ('viz-it-i)	:zigaretçi
tourist ('tu:ir-ist)	:turist
information agent (in-'fi-'meyşn 'eyc-nt)	:danışma bürosundaki yetkili
for a conference ('kon-frns)	:toplantı için
will be staying	:kalacak (kalıyor olacak)
for five days	:beş günlüğüne
hotel reservation (hou-'tel rez-i-'veyş-n)	:otel rezervasyonu
expensive (ik-'spen-'siv)	:pahalı
a hotel <u>that's</u> not very expensive	:pek pahalı olmayan bir otel
it must be	:olması şart, olması lazım
city centre ('sit-i 'sent-i)	:şehir merkezi
private ('prayv-ut)	:kişİYE özel
bath (ba:θ)	:banyo
a room with a private bath	:banyolu bir oda
you must have	:sizin için şart, size olması lazım
shower ('ʃau-i)	:duş
at least (li:st)	:en azından
important to you (im-'po:t-nt)	:sizin için önemli
noise (noiz)	:gürültü, patırı
the noise of the traffic ('tre:f-ik)	:trafik gürültüsü
away from the noise of the traffic	:trafik gürültüsünden uzak
to approach (i-'prouç)	:yaklaşmak, yanına gitmek
a man at the desk	:masadaki (bankodaki) adam

suitable ('su:t-ibl)	:uygun
to look on the computer (<i>kum-</i> 'pyu:t-i)	:bilgisayara bakıp aramak
to offer ('of-i)	:teklif etmek, sunmak
several ('sev-rul)	:birkaç tane
choices ('çois-iz)	:seçenekler
however (<i>hou-</i> 'ev-i)	:ancak, gene de, fakat
satisfied ('se:t-is-fayd)	:hoşnut
you are not satisfied	:hoşunuza gitmiyor, memnun kalmıyorsunuz
either too expensive	:ya aşırı pahalı
standard ('ste:nd-id)	:istenen ıslıf
to expect (<i>ik-</i> 'spekt)	:ummak, beklenisi olmak
the standard you expect	:beklediğiniz ıslıfta
to fulfil (<i>ful-</i> 'fil)	:yerine getirmek
requirements (<i>ri-</i> 'kwayr-munts)	:istekler, talepler
a hotel <u>that</u> fulfils your requirements	:isteklerinizi karşılayan bir otel
price (<i>prays</i>)	:fiyat
reasonable ('ri:zn-ibl)	:ehven, uygun, akla yatkın
to include (<i>in-</i> 'klu:d)	:icermek
to include breakfast ('brek-fist)	:kahvaltı dahil olmak
far from (<i>fa:</i> from)	...den uzak
within (<i>wi ð-in</i>)	:icersinde, zarfında
easy reach ('i:z-i ri:ç)	:kolay erişilir
within easy reach of	:kolay erişilir uzaklıkta
to charge (ça:e)	:para almak, tahsil etmek
you are charged (ça:cd)	:sizden para olarak alınır
for booking the room ('bu:k-ing)	:oda ayırtma karşılığında
what brings you to London ?	:Londra'ya gelme nedeniniz ne ?
how long will you be staying ?	:nekadar kalacaksınız ?
to book a room	:oda ayırtmak
to reserve a room (<i>ri-</i> 'zö:v)	:oda rezerve etmek, ayırtmak
before coming	:gelmeden önce
what sort of (<i>so:t</i>)	:ne tür ?
to do with	...ye razı olmak,ile yetinmek
what can you do with ?	:ne'ye razısınız ?
why do you want your room to be	:odanızın niçin olmasını istiyor-sunuz ?

how does the officer find	:memur nasıl buluyor
happy with ('he:p-i)	...den memnun
the hotels he offers	:onun önerdiği oteller
what about?ye ne dersiniz, olur mu?
how about? nasıl, ne durumda ?
negative ('neg-ut-iv)	:olumsuz
negative point about it	: o hususta olumsuz bir durum
out of the way	:yolu sapa, sapa yerde
how much are you charged ?	: sizden ne kadar para alıgorlar ?
reservation (rez-i-'veyş-n)	:rezervasyon, yer ayırtma
single room (sing-gl ru:m)	:tek kişilik oda
twin-bedded room (twin-'bed-id)	:çift yataklı oda
full board (ful bo:d)	:tam pansiyon
half board ('ha:f bo:d)	:yarım pansiyon

Yapisal hatırlatmalar :

* **Sürekli gelecek zaman:**

Türkçe'de (ecek / acak) eki ile belirtilen **Gelecek Zaman'ın** İngilizce'de 3 farklı karşılığı vardır:

1. **will + kök fiil** = gelecekte bir kere yapılacak
ve başlangıcı ile bitisi belirli
bir zaman sınırı içersinde olmayan işleri belirtirken:

I will see him tomorrow : Onu yarın göreceğim
He will help you : Size yardım edecek

2. **will be + kök fiil+ing** = gelecekte belirli bir

zaman dilimi içersinde yapılıyor olacak işleri belirtirken:

I'll be working at the factory next week :

Gelecek hafta fabrikada çalışacağım

Where will you be staying in London ? =

Londra'da (kaldığınız süre zarfında) nerede kalacaksınız ?

3. is / are going to + kök fiil = gelecekte

yapılmasına şimdiden karar verilmiş, planlanmış veya girişim yapılmış işleri belirtirken:

He is going to sell his car = Arabasını satacak (kararlı)

We are going to move = Taşınacağız (girişim yapıldı)

* **Nesne'nin cümle başına alınması ile elde edilen anlam farkları :**

İngilizce bir cümlede, fiilden sonra gelen ve (neyi?) sorusunu cevaplandıran **nesne**, cümle başına alınırsa, cümlede olduğu gibi tek başına anlam verme özelliğini kaybeder, fiile (**.....nindiği**) anlamını kazandırarak, yan cümle oluşturur:

I am looking for a book : bir kitap arıyorum (cümle)

The book I am looking for : aradığım kitap (yan cümle)
*

You expect the standard : standartı umuyorsunuz

the standard you expect : umduğunuz standard
*

Aynı şekilde, (**in, on, at, from**) gibi bir edatla başlayan yer tümleci de, edat yerinde bırakılarak cümle başına alınabilir:

I come from a village : ben bir köylüyüm (cümle)

The village I come from : geldiğim köy (yan cümle)
*

He lives in a beautiful house : o, çok güzel bir evde oturuyor

The house he lives in : onun oturduğu ev

SITUATION FIVE

looking for a hotel



A. STUDENT : a visitor to London

B. TEACHER : tourist information agent at the airport

I. **A** (each student in turn) + **B**

- You have just arrived at Heathrow Airport.
- You are in London for a conference and you'll be staying there for five days.
- You have no hotel reservation.

- You are looking for a hotel that's not very expensive.
- It must be near the city centre.
- You want a room with a private bath. You must have a shower at least. It is very important to you.
- You want a single room away from the noise of the traffic.
- You approach the Tourist Information Office at the airport and ask a man at the desk to find you a suitable hotel.
- He looks on the computer and offers you several choices.
- However, you are not satisfied. They are either too expensive or not the standard you expect.
- Finally, he finds you a hotel that fulfils your requirements, but it is not very near the city centre.
- It's a new small hotel near a park. The room has a shower. The price is reasonable and includes breakfast. It's far from the noise of the traffic. It is also within easy reach of the city centre.
- You take the room. You are charged 5 Pounds for booking the room.

II. Questions for the teacher

to ask each student (A + B)

- 1. What brings you to London ?**
- 2. How long will you be staying in London ?**
- 3. Did you book a room before coming to London ?**
- 4. What sort of a hotel are you looking for ?**
- 5. Why is a private bath so important to you ?**
- 6. What can you do with instead of a bath ?**
- 7. Why do you want your room to be away from traffic noise ?**
- 8. Where do you go to reserve a room ?**
- 9. How does the officer find you a hotel ?**
- 10. Why aren't you happy with the hotels he offers ?**
- 11. What about the last hotel he offers you ?**
- 12. What is the negative point about it ?**
- 13. Does the room have a private bath?**
- 14. How about its price ?**
- 15. Is it out of the way ?**
- 16. How much are you charged for the reservation ?**

III. The same questions are to be asked in English by pairs of students to each other (A +A)

- 1. Londra'ya geliş nedeniniz ne ?**
- 2. Londra'da ne kadar kalacaksınız ?**
- 3. Londra'ya gelmeden önce oda ayırtmış
mıyınız ?**
- 4. Ne tür bir otel ariyorsunuz ?**
- 5. Özel banyo sizin için neden okadar önemli ?**
- 6. Banyo yerine ne ile yetinebilirsiniz ?**
- 7. Odanızın trafik gürültüsünden uzak olmasını
niçin istiyorsunuz ?**
- 8. Oda rezervasyonu için nereye gidersiniz ?**
- 9. Memur size nasıl otel buluyor ?**
- 10. Size sunduğu oteller hoşunuza gidiyor mu ?**
- 11. Size sunduğu son otel hakkında ne
düşünüyorsunuz ?**
- 12. Onun kötü tarafı ne ?**
- 13. Odanın banyosu var mı ?**
- 14. Fiyatı nasıl ?**
- 15. Yolu sapa mı ?**
- 16. Rezervasyon için sizden ne kadar para alınıyor ?**

VOCABULARY 6.

Lokanta da

A. ÖĞRENCİ : lokanta müsterisi

B. ÖĞRETMEN : garson

guest (*gest*)

waiter ('weyt-ə)

on business (*on 'biz-nis*)

~~+~~**almost** ('o:l-moust)

occupied (*okyu-payd*)

~~+~~**fortunately** ('fo:ç-in-it-li)

to get a table

to be served (*sö:vd*)

to starve (*sta:rv*)

~~+~~**it seems** (*it si:mz*)

will never come

to take one's order ('o:d-i)

finally ('fayn-i-li)

to catch one's eye (*keç / ay*)

~~+~~**to complain** (*kom-'pleyn*)

ages ('eyc-iz)

to have been waiting for ages

~~+~~**to apologize for** (i-'pol-i-cayz)

extremely busy (ek-'stri:m-li 'bizi)

at the moment ('moum-int)

to make a decision on (*di-'sijn*)

to recommend (rek-i-'mend)

to ask someone to recommend

pork (*po:k*)

~~+~~**mutton** ('matn)

beef (*bi:f*)

fish and chips (*fiş-en-çips*)

: otel, lokanta müsterisi - misafir

: garson

: iş için, iş dolayısı ile

: hemen hemen, nerdeyse

: dolu, tutulmuş, işgal edilmiş

: neyseki

: (boş, tutulmamış) masa bulmak

: hizmet edilmek, servis yapılmak

: açlık çekmek, açlıktan ölmek

: görünüşe göre, öyle anlaşılıyor ki

: geleceği yok, asla gelmeyecek

: (müsteriden) sipariş almak

: sonunda

: bakışını yakalamak, işaret etmek
 için bakmasını kollamak

: şikayette bulunmak

: çağlar, uzun yıllar

: çok uzun süredir bekliyor olmak

: özür dilemek (...den dolayı)

: aşırı meşgul, çok işi var

: şu anda

: (birşeye) karar vermek

: önermek, tavsiye etmek

: birisinden tavsiyesini istemek

: domuz eti

: koyun eti

: sığır eti

: galete unu ile kızartılmış balık ve
 patates kızartması

to stand	: dayanmak, tahammül etmek
smell	: koku
grilled chicken (<i>grɪld ˈçɪk-in</i>)	: piliç ızgara
with vegetables (<i>wɪð ˈvec-təblz</i>)	: sebzeli
chocolate pudding ('çok-lit 'pud-ing)	: çikolatalı puding (muhallesi)
to follow ('fɒl-ou)	: arkasından (yemek siparişinde)
green salad (<i>grɪ:n ˈse:l-ɪd</i>)	: yeşil salata
what brings you to ?	: (.....ye) hangi nedenle geldiniz ?
to choose (çu:z)	: seçmek
to find a seat (si:t)	: oturacak yer bulmak
to feel hungry ('hang-gri)	: karnı açıkmiş olmak
right away (rayt-i-'wey)	: hemen
to get service	: hizmet görmek, servis yapılmak, siparişini verebilmek
have you already made a decision ?	: karar verdiniz mi ?
on what to take	: ne yiyeceğinize (seçeceğinize)
for religious reasons (ri-'lic-is 'ri:znz)	: dinsel nedenlerle
I dislike it (dis-'layk)	: ondan hoşlanmam
I can't stand its smell	: kokusuna dayanamıyorum
it is too fat (fe:t)	: aşırı yağlıdır
to finally order	: sonunda sipariş vermek

SITUATION SIX

at the restaurant



A. STUDENT : a guest

B. TEACHER : the waiter

I. A (each student in turn) + B

- You are in London on business
- You want to eat at a restaurant this evening
- You go to a restaurant near your hotel
- Almost all the tables are occupied
- Fortunately you get a table
- You are starving, but it seems the waiter will never come and take your order

- You finally catch his eyes and call him
- You complain to him and say you have been waiting there for ages
- He apologizes for this and says they are extremely busy at the moment
- You haven't made a decision on what to eat yet
- You ask him what he would recommend, but tell him you don't eat pork
- He recommends fish and chips or grilled chicken with vegetables
- You order the chicken, with chocolate pudding to follow. You also order green salad and cola

II. Questions for the teacher
to ask each student (A + B)

- 1. What brings you to London ?**
- 2. What do you want to do this evening ?**
- 3. Which restaurant do you choose ?**
- 4. Could you easily find a seat there ?**
- 5. Why do you have to wait a long time for the waiter ?**
- 6. Do you feel hungry ?**
- 7. Does the waiter come and take your order right away ?**
- 8. How do you get service ?**
- 9. What do you say to him (her) when he (she) finally comes to take your order ?**
- 10. How does he (she) apologize ?**
- 11. Have you already made a decision on what to take ?**
- 12. What do you ask him (her) to do ?**
- 13. Why don't you eat pork ?**
- 14. What does he (she) recommend you to eat ?**
- 15. What do you finally order ?**

**III. The same questions are to be asked
in English by pairs of students
to each other (A +A)**

- 1. Hangi nedenle Londra'ya geldiniz ?**
- 2. Bu akşam ne yapmak istiyorsunuz ?**
- 3. Hangi lokantayı seçiyorsunuz ?**
- 4. Orada kolaylıkla yer bulabildiniz mi ?**
- 5. Niçin uzun süre garsonu beklemek
zorunda kalmışınız ?**
- 6. Karınız aç mı ?**
- 7. Garson hemen gelip siparişinizi
alıyor mu ?**
- 8. Nasıl olup da sipariş verebiliyorsunuz?**
- 9. Sonunda siparişinizi almaya geldiğinde
ona ne diyorsunuz ?**
- 10. O nasıl özür diliyor ?**
- 11. Ne yiyeceğinize karar vermiş
bulunuyor musunuz ?**
- 12. Ondan ne yapmasını istiyorsunuz ?**
- 13. Domuz eti niçin yemiyorsunuz ?**
- 14. O size ne yemenizi tavsiye ediyor ?**
- 15. Sonunda ne ısmarlıyorsunuz ?**

VOCABULARY 7.

kayıp elçantası

- A. ÖĞRENCİ : alışveriş merkezinde bir müşteri
B. ÖĞRETMEN : mağaza müdürü

lost handbag (<i>lost 'he:ndbe:g</i>)	:kayıp elçantası
customer (<i>kast-im-i</i>)	:müşteri
to do some shopping ('şop-ing)	:biraz alışveriş yapmak
department store (<i>di-'pa:t-mint sto:r</i>)	:alışveriş merkezi, çok katlı mağaza
cosmetics department (<i>koz-'met-iks</i>)	:kozmetik bölümü, reyonu
a bottle of perfume ('botl) ('pö:-fyu:m)	:bir şişe parfüm
make-up ('meyk-ap)	:makyaj malzemesi
toy (<i>toy</i>)	:oyuncak
learning game ('lö:n-ing geym)	:öğretici oyun
after that	:ondan sonra
men's wear (<i>menz we:r</i>)	:erkek giyim
shirt (şö:t)	:gömlek
sweater ('swet-i)	:kazak
women's wear ('wim-inz we:r)	:kadın giyim
blouse (<i>blauz</i>)	:bluz
skirt (skö:t)	:etek
finally ('fayn-il-i)	:sonunda
shoe department (şu: di-'pa:t-mint)	:ayakkabı bölümü
shopping bag ('şop-ing be:g)	:alışveriş torbası
to try on (<i>tray on</i>)	:giyip denemek

WEEK 1

I was in charge for 12 years.
I was a teacher in a local middle school
in my department. Not only about like my department
but I have to know department about do you think
what's your department about do you think
about for 12 years

either or (ayð-tr ... o:)	: ya , ya da
either too narrow ('ne:r-ou)	: ya çok dar
appearance (ə-'pi-ur-in's)	: görünüş
to decide not to buy (di-'sayd)	: birşey almamaya karar vermek
to return to the seat (si:t)	: oturduğu yere dönmek
to find that (saynd)	: bir de bakıpğini görmek
have/has been stolen (bi:n 'stoul-in)	: çalılmış
all your money	: bütün paranız
credit card ('kred-it ka:d)	: kredi kartı
return ticket (ri-'tö:n 'tik-it)	: dönüş bilet, gidiş-dönüş bilet
important documents (im-'po:t-nt 'dok-yu-munts)	: önemli belgeler
panic ('pe:n-ik)	: panik, telaş
to get into a panic	: telaşa kapılmak
salesgirl ('seylz gö:l)	: satıcı kız
shop manager (ʃop 'me:n-ic-i)	: mağaza müdürü
to explain (ik-'spleyn)	: açıklamak
to happen ('he:p-in)	: olayın meydana gelmesi, (olay) olmak
what has happened ?	: ne oldu ?
precise (pri-'says)	: açık ve net, olduğu gibi
as precisely as you can (pri-'says-li)	: elinizden geldiğince eksiksiz
where did you last put ?	: son olarak nereye bıraktınız ?
to feel (fi:l)	: hissetmek
how did you feel ?	: kendinizi nasıl hissettiniz ?
to notice ('nout-is)	: farketmek
when you noticed	: farkettiğiniz zaman
relatives ('rel-ut-ivz)	: akrabalar
friends living in this city (frendz) ('sit-i)	: bu şehirde yaşayan ahaliler
classmate ('kla:s-meyt))	: sınıf arkadaşı

SITUATION SEVEN

lost handbag



- A. STUDENT : a customer who lost his/her handbag
- B. TEACHER : the shop manager

I. A (each student in turn) + B

- ◻ You are doing some shopping in a big department store.
- ◻ You first go to the Cosmetics Department and buy a bottle of perfume and some make-up.
- ◻ Then you go to the Toy Department to buy some toys and learning games for the children.

after that you go

1. 3.

- After that you go to Men's Wear to buy a shirt and a sweater.
- You also go to the Women's Wear and buy a blouse and a skirt.
- Finally you go to the Shoe Department. You put your handbag and shopping bags on a seat and try on some shoes. They are either too narrow or you don't like their appearances. So, you decide not to buy any shoes. You return to your seat and find that your handbag has been stolen.
by gone
- All your money, your credit cards, your passport, your return ticket and some very important documents were in it.
- You get into a panic. The salesgirl takes you to the shop manager and you explain to him what has happened as precisely as you can.

II. Questions for the teacher

to ask each student (A + B)

- 1. What were you doing in the department store ?**
- 2. What did you do at the Cosmetics Department ?**
- 3. What did you buy at the Toy Department ?**
- 4. Did you go to the Men's Wear department?**
- 5. What did you do there ?**
- 6. Did you also go to the Women's wear department ?**
- 7. Where was your handbag stolen ?**
- 8. Did you buy any shoes there ?**
- 9. Why didn't you buy any shoes ?**
- 10. Where did you last put your handbag ?**
- 11. What did you have in your handbag ?**
- 12. Where did the salesgirl take you ?**
- 13. How did you feel when you noticed your handbag was stolen?**
Took it with
- 14. Why did you get into a panic ?**
Panic happened
- 15. Have you any relatives or friends living in this city ?**

**III. The same questions are to be asked in English
by pairs of students to each other (A +A)**

- 1.** Alışveriş merkezinde ne yapıyordunuz ?
- 2.** Kozmetik bölümünde ne yaptınız ?
- 3.** Oyuncak reyonunda ne aldınız ?
- 4.** Erkek (giyim) reyonuna gittiniz mi ?
- 5.** Orada ne yaptınız ?
- 6.** Bayan (giyim) reyonuna da gittiniz mi ?
- 7.** Elçantanız nereden çalındı ?
- 8.** Orada ayakkabı aldınız mı (almış mıydınız) ?
- 9.** Niçin ayakkabı almadınız ?
- 10.** Elçantanızı en son nereye bıraktınız ?
- 11.** Elçantanızda neler vardı ?
- 12.** Satıcı kız sizı nereye götürdü ?
- 13.** Elçantanızın çalındığını farkettiğiniz zaman kendinizi nasıl hissettiniz?
- 14.** Niçin paniğe kapıldınız ?
- 15.** Bu şehirde yaşayan akrabalarınız veya arkadaşlarınız var mı ?

VOCABULARY 8.

Uçakta yer ayırtma

- A. ÖĞRENCİ : aniden İstanbul'a dönmek zorunda kalan bir yolcu
B. ÖĞRETMEN : bilet ofisinde çalışan havayolu memuru

to book a flight (<i>buk e-flayt</i>)	:uçakta yer ayırtmak
booked on a flight to Istanbul (<i>buk:kt</i>)	:İstanbul'a giden uçakta yeri ayrılmış
in one week's time	: bir hafta sonra (bugünden)
in two weeks' time	: iki hafta sonra (bugünden)
one week after ('a:ft-i)	:bir hafta sonra (geçmiş veya gelecekte)
two weeks after	:iki hafta sonra (geçmiş veya gelecekte)
flight number (<i>flayt 'nam-bu</i>)	:uçak sefer numarası
leaving Heathrow (<i>li:v-ing</i>)	:Heathrow 'dan kalkan
a.m. (ey-'em) ('ante meridiem) (Latince)	:gece yarısı ile öğle vakti arası
p.m. (pi-'em) (post meridiem)	:öğle vakti ile gece yarısı arası
at 11:45 a.m.	:sabah 11:45'te
at 11:45 p.m.	:gece 11:45'te
however (hau-'ev-i)	:ancak, fakat
to receive (ri-'si:v)	:gönderilen şeyi almak
a telephone call ('tel-i-foun ko:l)	:telefon görüşmesi
to receive a telephone call	:birisinden size telefon gelmesi
to return (ri-'tö:n)	:geri dönmek
immediately (i-'mi:d-i-it-li)	:derhal, hemen
officer ('of-is-i)	:memur (uniformlı), subay
official (i-'fiş-l)	:memur, yetkili
ticket officer	:bilet memuru
ticket official	:bilet memuru

(bilet)

to look up	:tarife veya sözlüğü açıp aramak
on the computer (<i>kum-’pyu:t-i</i>)	
as it is	:bilgisayarda
high season (<i>hay ’si:z-n</i>)	:olduğundan
fully booked (<i>ful-i bu:kt</i>)	:yüksek mevsim
for the next two weeks	:hiç yer yok, tamamen dolu
on which flight	:önümüzdeki iki hafta için
what date (<i>deyt</i>)	:hangi uçakta
return flight	:ayın kaçında
it isn't possible to fly back ('pos-ibl)	:dönüş uçağı
to take another airline	:geri dönmek imkânsız
what other possibilities (<i>pos-i-’bil-it-iz</i>)	:başka bir havayolu ile gitmek
what is the time difference	:başka hangi olanaklar
how long do you wait	:saat farkı nekadardır
to wait in transit (<i>in ’tre:n’s-it</i>)	:nekadar (sure) beklersiniz
which plane arrives	:transitte beklemek
what airline	:hangi uçak varır
to be afraid of flying (<i>i-’freyd</i>)	:hangi havayolu
are you afraid of flying ?	:uçakla seyahat etmekten korkmak
excited (<i>ik-’saytid</i>)	:uçağa binmekten korkar mısınız?
more excited (<i>mo:r ik-’saytid</i>)	:heyecanlı, heyecanlanma
while taking off (<i>wayl</i>)	:daha heyecanlı, daha çok heyecanlanma
while landing	:havalanırken
to ask whether (<i>wed-i</i>)	:iniş sırasında
whether you can fly	:...ip ...mediğini sormak
with another airline	:uçup uçamayacağınızı
using ('yu:z-ing)	:başka bir havayolu ile
all linear airway tickets ('o:l ’lin-i-t)	:kullanarak
endorable (<i>in-’do:s-ibl</i>)	:bütün tarifeli havayolu biletleri
the only possibility (<i>di ’oun-li pos-i-’bil-i-ti</i>)	:ciro edilebilir
via Frankfurt ('vay-i / ’vi:-i) (<i>fre:ng-fö:t</i>)	:tek olanak
or Amsterdam (<i>o: - ’e:m-st-i-de:m</i>)	:Frankfurt yoluya
the next morning	:ya da Amsterdam (yoluya)
to decide (<i>di-’sayd</i>)	:ertesi sabah
if you decide to fly	:karar vermek
the flying time	:uçmaya karar verirseniz
time	:uçuş süresi
	:zaman, akrep ve gelkovannı gösterdiği saat

hour (<i>'au-i</i>)	:saat, 60 dakikalık süre
watch (<i>woç</i>)	:üstte taşınan saat (kolda / cepte)
clock (<i>klok</i>)	:masa veya duvar saatı
o'clock (<i>i-'klok</i>)	:küsursuz tam saat durumu
time difference (<i>taym 'dif-rin's</i>)	:saat farkı
between London and Frankfurt	:Londra ile Frankfurt arasında
to change to Lufthansa (<i>çeync</i>) (<i>'luft-he:nzi</i>)	:Lufthansa 'ya aktarma yapmak
leaving Frankfurt (<i>li:v-ing</i>)	:Frankfurt 'tan hareket eden
to leave Frankfurt for Istanbul	:Frankfurt 'tan İstanbul 'a hareket etmek
to prefer (<i>pri-fö:</i>)	:tercih etmek, yeğlemek
if you prefer	:tercih ederseniz
by KLM (<i>'bay key-el-em</i>)	:Hollanda Kraliyet Hava Yolları ile
to connecting flight (<i>ki-'nekt-ing</i>)	:aktarma yapılacak uçağa
local time (<i>'louk-l taym</i>)	:oranın saatı, yerel saat
transit time (<i>'tre:n-'s-it taym</i>)	:transitte bekleme süresi
shorter (<i>'ʃo:t-i</i>)	:daha kısa
earlier (<i>'ö:l-i-i</i>)	:daha erken

SITUATION EIGHT

booking a flight



- A. STUDENT : a passenger who must return to Istanbul immediately
B. TEACHER : the airline officer at the ticket office

I. A (each student in turn) + B

- You are booked on a flight to Istanbul in one week's time.
- It's the Turkish Airlines Flight number 1980 leaving Heathrow at 11:45 a.m.
- However, you receive a telephone call from Istanbul today, and you must return immediately.

- The ticket officer looks up all the Turkish Airlines and British Airways flights on the computer, but as it is the high season, all the flights are fully booked for the next two weeks.*
- You ask whether you can fly with another airline using a Turkish Airlines ticket.*
- The officer says, all linear airline tickets are endorsable to one another.*
- The only possibility is to fly to Istanbul via Frankfurt or Amsterdam the next morning.*
- If you decide to fly to Frankfurt by British Airways, the plane leaves at 09:45 in the morning and arrives at Frankfurt at 10:10 a.m. The flying time is one hour and twentyfive minutes, but there is a one-hour time difference between London and Frankfurt.*
- You then change to Lufthansa leaving Frankfurt at 01:30 p.m. for Istanbul.*
- If you prefer to fly via Amsterdam, you fly by KLM leaving London at 07.30 a.m. The connecting flight is also KLM leaving Amsterdam at 10:15 a.m. local time.*
- You prefer to fly KLM, because the transit time is shorter and it arrives in Istanbul earlier.*

Yapısal hatırlatmalar :

- Düşünce olarak zihinde beliren (**acaba**) sorusunun karşılığı olan (**I wonder**) ifadesi, ya (*soru sözcükleri*) ile, ya da (**whether**) bağlacı ile kullanılır ve cümle başına getirilir. (Acaba) sorusu, karşı şahistan cevap bekliyorsa, cümle (**Why do you think**) ifadesi ile başlar. (**Wonder**) sözcüğü ile kurulan cümle (*soru*) yapısında olmadığından, soru işaretini kullanılmaz :

Acaba niçin ağlıyor?

I wonder why she's crying. (Kendi kendine soru)

Why do you think she's crying? (Karşı şahsa soru)



Acaba saat kaçta geliyorlar?

I wonder what time they are coming.

What time do you think they are coming?



Acaba geliyorlar mı ? (Soru sözcüğü yok)

I wonder whether they are coming.

Do you think they are coming ?

- (ING) takılı fiille başlayan bir cümle parçası (*ana cümle*)'nin öznesinden sonra getirilirse, Türkçe'ye (...en / an) ekiyle çevrilir ve kendinden önceki özneyi tarif eder:

The man runs a hotel in Bodrum : Adam, Bodrum'da otel işletiyor (*ana cümle*)

(özne)



sitting beside Tom : Tom'un yanında oturan

The man sitting beside Tom runs a hotel in Bodrum :

Tomun yanında oturan adam Bodrum'da bir otel işletiyor.



You fly by KLM leaving London at 07.30 a.m.

Londra'dan 07.30'da kalkan KLM ile uçarsınız

II. Questions for the teacher

to ask each student (A + B)

- 1. On which flight are you booked ?**
- 2. What date is your return flight ?**
- 3. Why must you return to Istanbul immediately ?**
- 4. Why isn't it possible to fly back by Turkish Airlines or British Airways immediately ?**
- 5. Can you take another airline with a Turkish Airline ticket ?**
- 6. What other possibilities are there to fly to Istanbul tomorrow morning ?**
- 7. How is it possible that the plane leaves London at 9:45 in the morning and arrives in Frankfurt at 10:10 ? How long is the flying time ?**
- 8. What is the time difference between England and Turkey ?**
- 9. If you fly to Istanbul via Frankfurt, how long do you wait in transit ?**
- 10. Which plane arrives at Istanbul earlier, Lufthansa or KLM ?**
- 11. If you fly to Istanbul via Frankfurt, what airline is the connecting flight ?**
- 12. Why do you prefer to fly KLM ?**
- 13. Are you afraid of flying?**
- 14. When are you more excited, while taking off or while landing ?**

III. The same questions are to be asked in English by pairs of students to each other (A +A)

- 1. Hangi uçağa yeriniz ayrılmış bulunuyor ?**
- 2. Dönüş uçağınız ayın kaçında ?**
- 3. Niçin hemen İstanbul'a dönməniz gerekiyor ?**
- 4. Niçin Türk Havayolları veya İngiliz Havayolları ile dönməniz mümkün değil ?**
- 5. Türk Havayolları biletıyla başka bir havayolu ile uçabilir misiniz ?**
- 6. Yarın sabah İstanbul'a uçmak için başka ne gibi olanaqlar var ?**
- 7. Nasıl oluyor da uçak Londra'dan sabah 9:45'te kalkıp, 10:10'da Frankfurt'a varıyor? Uçuş süresi ne kadar ?**
- 8. İngiltere ile Türkiye arasında ne kadar saat farkı vardır ?**
- 9. İstanbul'a Frankfurt üzerinden uçarsanız, transitte ne kadar beklersiniz ?**
- 10. Lufthansa mı, yoksa KLM mi İstanbul'a daha erken varıyor ?**
- 11. İstanbul'a Frankfurt üzerinden uçarsanız, aktarma yapacağınız uçak hangi havayoludur ?**
- 12. Niçin KLM ile uçmayı tercih ediyorsunuz?**
- 13. Uçağa binmekten korkar mısınız ?**
- 14. Kalkış sırasında mı, yoksa iniş sırasında mı daha çok heyecanlanırsınız ?**

VOCABULARY 9.

İstanbul'da bir cafe'de

- A. ÖĞRENCİ : bir Türk vatandaşı
B. ÖĞRETMEN : İstanbul'da bir turist

cafe (ka-fe)	:cafe
citizen ('sit-iz-n)	:vatanlaş
tourist ('tur-ist)	:turist
to enter ('ent-i)	:içeri girmek
to carry ('ke:r-i)	:taşımak
map (me:p)	:harita
in one hand	:bir elinde
to sit down (daun)	:(ayakta) oturma durumuna geçmek
beside you (bi-'sayd)	:yanınıza, yanınızda
both (bouθ)	:hem ... hem de ... / her ikisi de
you both	:her ikiniz de
to exchange (iks-'çeync)	:birşeyin yerine diğerini vermek
smile (smayl)	:gülümseme, gülümsemek
greeting ('gri:t-ing)	:selamlama (merhaba, günaydın vs diğerek)
to exchange smiles	:karşılıklı gülümsemek
to exchange greetings	:karşılıklı selam vermek
conversation (kon-vi-'seyş-n)	:sohbet, karşılıklı konuşma
to talk about (to:k)	:....den bahsetmek
weather ('wed-t)	:hava (iklimsel)
problem ('prob-lm)	:problem, sorun

to guide (<i>gayd</i>)	:kılavuzluk etmek, rehberlik etmek
guiding sentences (' <i>gayd-ing</i> 'sent-in's-iz)	:kılavuz cümleler
pollution (<i>pu-'lu:ʃ-n</i>)	:kirlenme, kirlilik
too many cars	:aşırı sayıda araba
to throw (<i>θrou</i>)	:fırlatıp atmak
plastic bottle (' <i>ple:st-ik</i> 'bot-l)	:plastik şişe
garbage (' <i>ga:b-ic</i>)	:çöp, mutfak atıkları
can't (<i>ka:nt</i>)	:emez,amaz
cannot (' <i>ke:n-ot</i>)	:emez,amaz (resmi dil/vurgu)
smoke (<i>smouk</i>)	:duman
council (' <i>kaun-'sl</i>)	:belediye meclisi
to sweep (<i>swi:p</i>)	:süpürmek
cigarette butt (<i>sig-i-'ret bat</i>)	:sigara izmariti
into the garden (' <i>ga:d-n</i>)	:bahçeye, sokağa (evin dışına)
should be (<i>ʃud bi:</i>)	:olması gereklidir
to concern (<i>km-'sö:n</i>)	:işinin gereği olmak, ilgisi olmak
more concerned (<i>km-'sö:nd</i>)	:daha dikkatli, daha ilgili
to spit (<i>spit</i>)	:tükürmek
in public (<i>in 'pab-lik</i>)	:halkın arasında, herkesin içinde
to run on petrol (' <i>petr-il</i>)	:benzinle işlemek
gas (' <i>ge:s</i>)	:gaz
to cause (<i>ko:z</i>)	:sebep olmak
to talk (<i>to:k</i>)	:konuşmak
talk	:konuşma
to see people doing	:insanların yaptığıni görmek
to see people spitting	:insanların tükürdüğüni görmek
<hr/>	
to lead (<i>li:d</i>)	:önderlik etmek, önde gitmek
discussion (<i>di-'skas-n</i>)	:fikir tartışması
this leads to a discussion	:bu, karşılıklı konuşmaya kapı açar
traffic (' <i>tre:fik</i>)	:trafik
to avoid (<i>u-'voyd</i>)	:önüne geçmek, önlemek
especially (<i>u-'speʃ-li</i>)	:özellikle
sightseeing (' <i>sayt-si:-ing</i>)	:şehir gezintisi

busy ('biz-i)	:yoğun (trafik), meget, işi var
most people	:çoğu kişi
greater ('greyt-i)	:daha büyük (sogut)
to keep off (ki:p)	:uzak durmak, uzakta tutmak
to keep off the roads (roads)	:yollardan çekilmek
investment (in-'vest-munt)	:yatırım
public transport (tre:n-'s-'po:t)	:toplu taşımacılık
to keep	:muhafaza etmek, elde tutmak
travelling ('tre:v-l-ing)	:seyehat etme, bir yerden bir gere gitme
tiresome ('tay-i-som)	:yorucu
to find it tiresome to travel	:bir yerden bir gere gitmeyi yorucu bulmak
traffic is jammed (ce:md)	:trafik tıklısı olur, tikanır
almost ('o:l-moust)	:hemen hemen
all day long	:bütün gün boyunca
main reason (meyn 'ri:z-n)	:ana sebep, esas sebep
to obey rules ('ou-bey ru:lz)	:kurallara uymak
neither, nor ('nayð-i) (no:)	:ne, ne de
pedestrian (pi-'des-tri-in)	:yaya
to move (mu:v)	:hareket etmek, trafiğin akması
would move faster ('fa:st-i)	:daha hızlı akardı
to have respect for (ri-'spekt)	...ye saygı göstermek
people's rights	:kişi hakları
<hr/>	
place (pleys)	:yer, bulunduğu yer
to ask what places he would like to visit	:nereleri görmek istediğini sormak
to ask how much time he has	:nekadar zamanı olduğunu sormak
to say (sey)	:demek
she says she is here	:burada olduğunu söylüyor
for one week	:bir haftalığına
she doesn't know which places to choose	:hangi yerleri seçeceğini bilmiyor
to offer advice	:bilgilendirmeyi önermek
to see things (ðingz)	:birşeyler görmek
things to see	:görülecek şeyler
is worth seeing (wö:ð 'si:-ing)	:görmeye değer

what places	: hangi yerleri, nereleri
to recommend (<i>rek-t-'mend</i>)	: tavsiye etmek, önermek
historical sites (<i>hi-'stor-ik-l says</i>)	: tarihi yerler
the Blue Mosque (<i>blu: mosk</i>)	: Sultanahmet Camisi
a must (<i>e mast</i>)	: yapılması, görülmeli şart (kaçırılmamak gereklidir)
to be interested in (<i>'intr-ist-id</i>)	: ...ye ilgi duymak
history (<i>'his-tri</i>)	: tarih
should visit (<i>sud</i>)	: ziyaret etmesi gereklidir
Archaeological Museum (<i>a:k-i-i- 'loc-ikl myu-'zi:im</i>)	: Arkeoloji Müzesi
the Bosphorus (<i>'bosfp-ur-is</i>)	: Boğaziçi
the Grand Bazaar (<i>gre:nd bu-'za:</i>)	: Kapalıçarşı
St. Sophia (<i>seynt sou-'fi-t</i>)	: Ayasofya
palace (<i>'pe:l-is</i>)	: saray
the largest mosque (<i>'la:c-ist</i>)	: en büyük cami
world-famous (<i>wö:ld 'feym-is</i>)	: dünyaca ünlü
is where	:diğer yer
hippodrome (<i>'hip-i-droum</i>)	: hipodrom
to be situated (<i>'siç-u-eyt-id</i>)	: bulunmak (konum olarak)
ancient (<i>'eyn-'sunt</i>)	: eski, eski zamanlara ait
during the time of (<i>'dyur-ing</i>)	: döneminde, zamanında
the Byzantine Empire (<i>bi-'ze:nt-ayn 'emp-ayt</i>)	: Bizans İmparatorluğu
heart (<i>ha:t</i>)	: kalp
in case (<i>in keys</i>)	: ...durumunda, takdirde
in case he's interested (<i>'intr-ist-id</i>)	: ilgi duyduğu takdirde
what about ?	:ye ne dersin(öneri)?, ya?
how about ?	:nasıl(dır) ? (tarif/bilgi isterken)
<hr/>	
he says he would like to visit	: görmek istediğini söylüyor
carpet shops (<i>'ka:p-ut şops</i>)	: halı dükkanları
advice on how to buy a carpet (<i>id-'vays</i>)	: nasıl halı alınacağı hakkında bilgi
you like <u>a carpet</u>	: bir halı beğenirsiniz
<u>a carpet</u> you like	: <u>beğendiğiniz</u> bir halı(gi)
to spend (<i>spend</i>)	: harcamak, sarfetmek
do not spend	: harcamayın, sarfetmeyin (uurgulu)

to ask where	:nin nerede olduğunu sormak
to be made of (<i>meyd</i>)	:den yapılmak
where was the carpet made ?	: hali nerede yapıldı ?
where the carpet was made	: halının nerede yapılmış olduğunu
to differ ('dif-i)	: farklılık göstermek
certain ('sö:t-n)	: belirli
to ask if	: (acaba mi?) diye sormak
vegetable ('vec-tib-l)	: sebzə, (boya olarak) bitki
to ask if the colour was made	: boyanın yapılp yapılmadığını sormak
the colour was made of vegetables	: boyası bitkilerden yapılmış
knots (<i>nots</i>)	: düğümler
the more knots the better	: ne kadar çok düğüm olursa o kadar iyidir
per square centimetre (<i>pö: skwe: 'sent-i-mi:t-i</i>)	: her bir santimetre kare(de)
thinner ('Øin-i)	: daha ince, daha zayıf
thicker ('Øik-i)	: daha kalın
silk (<i>silk</i>)	: ipek
price (<i>prays</i>)	: fiyat
what kind of (<i>kaynd</i>)?	: ne çeşit ?
what sort of ?	: ne tür ?
everywhere ('ev-ri- we:)	: her yerde
the same (<i>seym</i>)	: aynı
preferably ('pref-r-ib-li)	: tercihen
the colour should be made from	: boyasınınden yapılması gereklidir
the colour should preferably be made	: boyasının tercihen yapılması gereklidir
number ('nam-bu)	: sayı, adet, numara
<hr/>	
opinion (i-'pin-yun)	: fikir, görüş
he is staying <u>at</u> the hotel	: o, otelde kalıyor
<u>the hotel</u> he is staying <u>at</u>	: kaldığı otel
his opinion about <u>the hotel</u> he is staying <u>at</u>	: kaldığı otel hakkındaki görüşü
instead of (in-'sted ov)	: ...nin yerine, ceğı yerde
to hire a taxi ('hay-i)	: taksi tutmak
instead of hiring	: taksi tutacağına
too far from	: ...den çok uzak
ancient ('eyn-'sint)	: eski, ilk dönemlerden kalma

to catch a dolmush (<i>ke:ç</i>)	:dolmuşa binip gitmek
to travel by ferry ('fer-i)	:vapurla gitmek
relaxing (<i>ri-'le:ks-ing</i>)	:dinlendirici
to take the ferry to Karakoy	:Karaköy'e giden vapura binmek
<hr/>	
to complain about (<i>kim-'pleyn</i>)	...den şikayetçi olmak
public toilet ('pab-lik 'toyl-it)	:umumi tuvalet
saying they are not clean	:onların temiz olmadığını söyleyerek
difficult to find ('dif-ik-lt)	:bulması zor
to say (<i>sey</i>)	:demek
to pay (<i>pey</i>)	:ödemek
to use (<i>yu:z</i>)	:kullanmak
open to public	:halka açık
toilet paper ('toyl-it 'peyp-i)	:tuvalet kağıdı
to complain (<i>kim-'pleyn</i>)	:şikayet etmek
rarely ('re:r-li)	:ender olarak
that they can rarely find	:çok ender (az) bulabildiklerini
free of charge (<i>ça:c</i>)	:ücretsiz, bedava
Turkish style	:Alaturka
in which places	:ne gibi yerlerde
<hr/>	
to suggest (<i>si-'cest</i>)	:önermek
nearby (<i>ni-i-'bay</i>)	:yakında bulunan
to mention things about it ('men-'şn)	:onun hakkında birşeyler anlatmak
quite (<i>kwayt</i>)	:epeyi, bir hayli, bayağı
quiet ('kway-it)	:sessiz, sakin
nice (<i>nays</i>)	:hoş, güzel
facilities (<i>fi-'sil-it-iz</i>)	:imkânlar, sunulan olanaklar
to include (<i>in-'klu:d</i>)	:içinde bulundurmak, kapsamak
heated swimming-pool (<i>hi:t-id)(pu:l</i>)	:ısıtmalı yüzme havuzu
fitness studio ('fit-nis 'styu:d-i-ou)	:sağlıklı yaşam (fitnes) salonu
basketball ('ba:sk-it-bo:l)	:basketbol
tennis ('ten-is)	:tenis
court (<i>ko:t</i>)	:kort

cafeteria (<i>ke:f-i-'ti-ir-i-t</i>)	:kafeterya
satellite TV ('se:t-i-layt ti-vi)	:uydu antenli televizyon
<hr/>	
the largest covered bazaar ('kav-id bi-'za:)	:en büyük üstü kapalı çarşı
jeweller ('ju:wl-ə)	:kugumcu
antiques ('e:n-'ti:ks)	:antika eşya
china shops ('çayn -t)	:porselen eşya dükkanları
souvenir seller (<i>su:v-i-'ni-t sel-t</i>)	:hediyelik eşya satıcısı
usually ('yu:j-u-d-i)	:genellikle
the people who work there	:orda çalışan insanlar
different languages ('dif-rənt 'le:ng-gwic-iz)	:başka başka diller
in the past (<i>pa:st</i>)	:geçmişte
country people ('kantr-i 'pi:p-l)	:taşralılar
would buy	:gidip alması gelenek halindeydi
dowries ('daur-iz)	:çeyizlik eşya
things for their children's dowries	:çocukların çeyizleri için öteberi
<hr/>	
Turkish food ('tö:k-iş fu:d)	:Türk yemekleri
Western style ('west-in stay-l)	:batı usulü, alafranga
to serve Western style food	:alafranga yemekler sunmak
to provide (<i>pro-'vayd</i>)	:temin etmek, sağlamak
to provide someone with some information	:bir kimseye bilgi sağlamak
Turkish cuisine ('kiç-in)	:Türk mutfağı
one of the richest ('riç-ist)	:en zenginlerinden biri
hundreds of choices ('çois-iz)	:yüzlerce seçme olanağı
fruit (<i>fru:t</i>)	:meyve
meat (<i>mi:t</i>)	:et
to eat more vegetables than meat	:etten çok, sebze yemek
traditional (<i>tri-'dişnl</i>)	:geleneksel, âdet olmuş
mezze (<i>mez-e</i>)	:meze
when drinking	:içerken
raki ('ra:k-i)	:rakı
you should try	:tadına baksanız iyi olur

sweets (<i>swi:ts</i>)	: tatlılar
made from (<i>meyd</i>)	: den yapılmış
different ('dif-runt)	: başka başka, farklı
nuts (<i>nats</i>)	: sert kabuklu yemiş
kebabs (<i>ki-'be:bz</i>)	: kebablar
delicious (<i>di-'liʃ-ɪs</i>)	: çok lezzetli , nefis, enfes
spicy ('spays-i)	: baharatlı
hot (<i>hot</i>)	: acı, kızgın sıcak
popular ('pop-yul-i)	: en sevdiği, en sevilen
sea-food (<i>si:-fu:d</i>)	: deniz ürünlerini (yiyecek)
as well	: aynı zamanda

Yapısal Açıklamalar

Tarifli özne ve nesneler

Türkçe'de bir fiilin sonuna (*en/an*) eki getirerek, herhangi bir kişiyi yaptığı işle, sahip olduğu birşeyle veya sıfatı ile tarif ederiz. İngilizce'de ise (*en/an*) bağlacının karşılığı olarak (*WHO*) sözcüğü kullanılır ve tarif bölümü, kişi belirten isimden sonra getirilir:

Adam = The man
Hasta olan adam = The man **who is ill**

Arabası olan adam = The man **who has a car**

Yaşayan adam = The man **who lives**

The man who works = Çalışan adam (her zaman)
The man who is working = Çalışan adam (şu anda)
The man who will be working = Çalışacak adam (gelecekte)
The man who has worked = Çalışmış olan adam (şimdiki geçmiş)
The man who worked = Çalışan adam (geçmiş)

“ ing “ eki alan fiillerle özne ve nesnenin tarifi

Cümlede (*kim*) veya (*ne*) sorusuna cevap veren özne'den sonra, “**ing**” eki alan bir fiilden oluşan yan cümle getirilirse, bu fiil Türkçe'de “**en / an**” ekinin karşılığında **(tarif)** görevini yapar:

The man wants to talk to you.

(*özne*)

A d a m sizinle konuşmak istiyor.

(*özne*)

*

The man standing at the door wants to talk to you.

Kapıda duran a d a m sizinle konuşmak istiyor.

people spitting in public = sokakta (toplum içersinde) tüküren insanlar

Cümlede (*kimi*) veya (*neyi*) sorusuna cevap veren nesne'den sonra, “**ing**” eki alan bir fiilden oluşan yan cümle getirilirse, bu fiil Türkçe'de “**...yiirken**” ekinin karşılığında **(tarif)** görevini yapar:

You can often see **people** spitting in public.

İnsanları sık sık sokakta (toplum içersinde) tükürürken görebilirsiniz.

(*nesne*)

*

What can you often see **people** doing ?

İnsanlarını sık sık ne yaptığını görebilirsiniz ?

Nesnenin başa alınması ile elde edilen anlam farkları

(ÖZNE + *füil* + NESNE)'den oluşan İngilizce yüklemde
(kim? - ne?) (kimi? + neyi?)
(nesne) cümle başına alınırsa, -(özne'nin diğeri) anlamında tarif cümleciği
olur:

The cat has eaten the fish = Kedi balığı yedi. (cümle)

The fish the cat has eaten = Kedinin yediği balk (tarif cümlesi) (tarif cümlesi)

You suggest a nice hotel = (Siz) güzel bir otel öneriyorsunuz

The hotel you suggest = (Sizin) önerdiğiniz otel

(Başa alınan isim belirli duruma geldiğinden, *the* belirtme sözcüğü ile kullanılır)

You like the carpet = (Siz) halayı beğeniyorsunuz

The carpet you like = (Sizin) beğendiğiniz halı

Buy a carpet you like = (Sizin) beğendiğiniz bir halayı alın

(Basa gelenin isim belirli olmadığından, *ç* belirtme sözcüğü kullanıldı)

Fülden sonra gelen tümlecin başında (in-on-at-with) gibi bir edat varsa, sadece isim basa alınır, edat yerinde kalır:

He goes to school = O okula gidiyor. (geniş zaman) (Cümle)

The school he goes to = Onun gittiği okul (Tarif cümleciği)

6

He is staying at the hotel = O otelde kalıyor. (Su sura)

The hotel he is staying at = Onun kaldığı otel

İsimlerin fiillerle tarif edilmesi

*İngilizce'de, kendinden önce (*sifat*) getirerek tarif edilen bir (*isim*), kendinden sonra (*to + kök*) yapısında mastar fiil getirerek de tarife edilebilir. Bu durumda fiil, kendinden önce gelen ismi (*....ecek*) veya (*....ilecek*) anlamıyla tarif eder:*

a book : *bir kitap*
(isim)

an interesting book : *ilginç bir kitap* (*sifatla tarif*)

a book to read : *okunacak bir kitap* (*fülle tarif*)

*

a lot of historical sites to visit :

ziyaret edecek (edilecek) bir sürü yer

İsimden sonra (3.hal fiil) getirilirse, kendinden önceki ismi (....ilen*) veya (*ilmış olan*) anlamıyla tarif eder:*

dishes : *yemekler* (*isim*)

dishes made from egg-plant : *patlıcandan yapılan yemekler*
(3. hal fiil)

*

sweets made from different nuts : *çeşitli kabuklu yemişlerden yapılan tatlılar*

*

vegetables cooked in olive oil : *zeytinyağında pişirilen sebzeler*

İ s i m C ü m l e c i k l e r i

(*What - Where - When - Why*) gibi soru sözcükleri ile kurulan soru cümlelerinde, fiil çatısı (soru) halinden düz cümle yapısına çevrilirse; soru cümlesi, (isim cümleciği) şekline dönüşür ve Türkçe'ye (.....digi) ekile çevrilir :

What do you eat ? = *Ne yersiniz ?*

what you eat = *ne yediğiniz, yediğiniz şey*
*

Where can I find ? = *Nerede bulabilirim ?*

where I can find = *nerede bulabileceğimi*
*

When will they come ? = *Nezaman gelecekler ?*

when they will come = *nezaman geleceklerini*
*

How did she find it ? = *Onu nasıl buldu ?*

how she found it = *onu nasıl bulduğunu*
*

Why have they left ? = *Niçin gittiler (terkettiler) ?*

why they have left = *niçin gittiklerini, terkettiklerini*

Where was the Hippodrome situated ? = *Hipodrom nerede bulunuyordu ?*

where the Hippodrome was situated = *Hipodrom'un bulunduğu yer*



Where was the carpet made ? = *Halı nerede yapıldı ?*

where the carpet was made = *Halı'nın yapıldığı yer*

İkinci Derece Sıfatlarla ΟΡΑΝΤΙ

İki cümle, başlarına (the + 2. derece sıfat) alarak birleştirilirse, Türkçe'de (ne kadar, o kadar.....) yapısındaki birleşik cümlelerin anlamını verir :

the nearer the better : ne kadar yakın, okadar iyi

the cheaper the better : ne kadar ucuz, okadar iyi

the sooner the better : ne kadar tez, okadar iyi

The more you speak, the less you understand:

Nekadar çok konuşursan, okadar az anlarsın

*

The farther you go towards the South, the warmer it becomes.

Güneye **gittikçe**, hava ısınır.

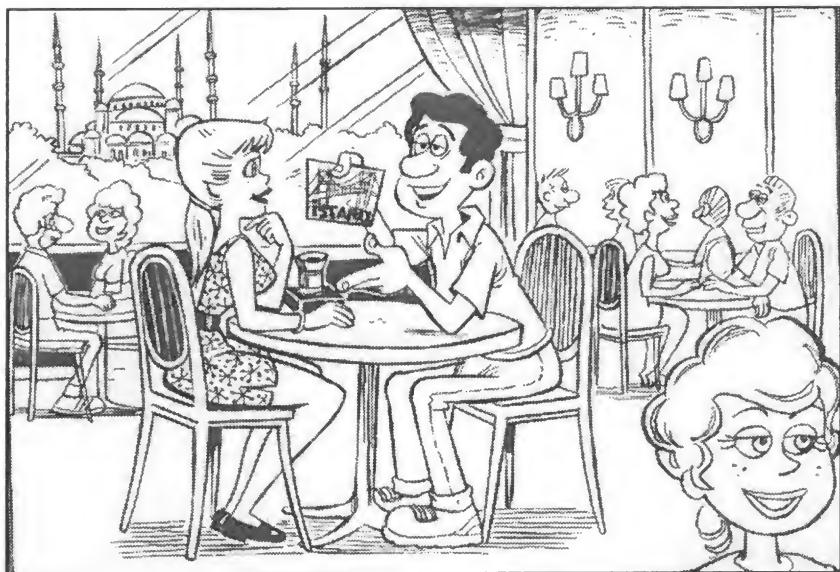
(Ne kadar uzak güneye doğru gidersen, hava o kadar sıcak olur)

The more knots per square centimetre, the better :

Her santimetre karede *nekadar çok* düğüm olursa, *okadar iyidir*

SITUATION
NINE

in a cafe in Istanbul



A. STUDENT : a Turkish citizen

B. TEACHER : a tourist in Istanbul

I. A (each student in turn) + B

- You are in Sultanahmet, drinking tea in a cafe.
- A tourist enters, carrying a map of Istanbul in one hand, and sits down beside you.
- You both exchange smiles and greetings, and a conversation begins.

- You talk about the weather, how hot it is and the problem of pollution.

GUIDING SENTENCES

pollution

- * There are too many cars in Istanbul.
İstanbul'da aşırı sayıda araba var.
- * People throw plastic bottles and garbage in the water.
İnsanlar suya plastik şişe ve çöp atıyor.
- * Sometimes you cannot see the city because of smoke.
Bazen duman yüzünden şehri göremez olursunuz.
- * The council sweeps the streets everyday.
Belediye hergün sokakları süpürür.
- * People throw cigarette butts and garbage into the garden.
İnsanlar sigara izmaritlerini ve çöpleri dışarı atıyor.
- * People should be more concerned about the pollution.
İnsanların, kirlilik konusunu daha fazla önemsemesi gereklidir.
- * You can often see people spitting in public.
Sokakta (toplum içerisinde) tüküren insanlara sık sık rastlarsınız.
- * Most cars run on petrol, not gas.
Arabalar çoğunlukla, bütan gaz ile değil, benzinle çalışıyor.

- This leads to a discussion about the traffic problem and how to avoid it, especially for sightseeing.

traffic

- * Traffic is always very busy in Istanbul.
İstanbul'da trafik her zaman çok yoğundur.
- * Most people drive in Istanbul.
İstanbul'da çoğu insan araba kullanıyor.
- * Greater investment in public transport would keep more cars off the roads.
Toplu taşımacılığı daha fazla yatırım yapılırsa, yollardan çok sayıda araba eksilirdi..

- * Travelling in Istanbul is tiresome.
İstanbul'da biryerden biryere gitmek yorucudur.
- * Visitors to Istanbul find it very tiresome to travel in the city.
İstanbul'a gelen ziyaretçiler şehirde bir yerden bir yere gitmeyi çok yorucu buluyor.
- * Traffic is jammed almost all day long.
Trafik hemen bütün gün boyunca tıkalıdır.
- * Drivers never obey rules.
Şöförler kesinlikle kurallara uymuyor.
- * Neither drivers nor pedestrians obey the traffic rules.
Trafik kurallarına ne şöförler uyuyor, ne de yayalar.
- * Traffic would move faster if everybody had respect for other people's rights.
Herkes diğer insanların haklarına saygı gösterse, trafik daha hızlı akardı.

- You ask him (her) what places he (she) would like to visit and how much time he (she) has in Istanbul.
- He (she) says he (she) is here for one week, but doesn't know which places to choose. You offer him (her) advice on things to see in Istanbul.

things to see in Istanbul

- * What places would you recommend for someone to see in Istanbul ?
Birisine İstanbul'da ne gibi yerleri görmesini tavsiye ederdiniz ?
- * There are a lot of historical sites to visit
Ziyaret edilecek pek çok tarihi yer var
- * The Blue Mosque is a must.
Sultanahmet Camisi şart (görmek için).
- * If you are interested in history, you should visit the Archaeological Museum.
Tarihle ilgileniyorsanız, Arkeoloji Müzesi'ni ziyaret etmeniz gereklidir.
- * Every visitor to Istanbul must see the Bosphorus, the Topkapi Museum, the Grand Bazaar and St. Sophia.
İstanbul'a gelen her ziyaretçi ; Boğaz'ı, Topkapı Müzesini, Kapalıçarşı'yı ve Ayasofya'yı görmelidir.

* Dolmabahce Palace is worth seeing.

Dolmabahçe Sarayı görmeye değer.

* Suleimanie Mosque is the largest mosque in Istanbul and it is world-famous.

Süleymaniye Camisi İstanbul'daki en büyük camidir ve dünyaca ünlüdür.

* Sultanahmet is where the Hippodrome was situated during the time of the Byzantine Empire and it is the heart of the ancient city.

Sultanahmet, Bizans İmparatorluğu döneminde Hipodrom'un bulunduğu yer olup, eski kentin kalbidir.

- ◻ He (She) also says he (she) would like to visit a carpet shop, and you offer him (her) advice on how to buy a carpet.

carpet shops

* Buy a carpet you like.

Istedığınız bir halıyı alın.

* Do not spend too much money.

Çok fazla para harcamayın.

* Ask where the carpet was made.

Halının yapıldığı yeri sorun.

* Ask if the colour was made from vegetables.

Boyası acaba bitkilerden mi yapılmış, diye sorun.

* The more knots per square centimetre the better.

Her santimetre karede ne kadar çok düğüm olursa okadar iyidir.

* Thinner carpets are more expensive.

Halının incesi daha pahalıdır (Daha ince halılar daha pahaldır).

* Silk carpets are the most expensive.

En pahalı olanlar ipek halılardır.

- ◻ You ask him (her) opinion about the hotel he (she) is staying at. He (She) says he (she) doesn't like it, because it is too expensive and too far from the ancient city centre.

transport

**You can catch a dolmush there.*

Oradan dolmuşa binebilirsiniz.

* *Taxis are very expensive.*

Taksi çok pahalıdır.

* *Travelling by ferry is very relaxing.*

Vapurla bir yere gitmek çok dinlendiriciidir.

* *On the bus you can see many things.*

Otobüste gidince çok şey görebilirsiniz.

* *There you can take the ferry to Karakoy.*

Orada Karaköy'e giden vapura binebilirsiniz.

- ◻ He (She) complains about public toilets, saying they are not clean and it's difficult to find one.

toilets

* *You must pay to use public toilets.*

Umumi tuvaletleri kullanmak için para ödemeniz gereklidir.

* *Every mosque has a toilet open to public.*

Her caminin halka açık bir tuvaleti vardır.

* *Some toilets are Western style.*

Bazı tuvaletler alafrangadır.

* *You might need your own toilet paper.*

Kendi tuvalet kağıdunuzın olması gerekebilir.

* Tourists often complain that they can rarely find public toilets here and they are not very clean.

Turistler çoğunlukla, burada umumi tuvalet bulmanın güçlüğünden ve pek temiz olmamalarından şikayet eder.

- ◻ You suggest a nice hotel nearby and mention things about it.

h o t e l

* It has hot water all day.

Bütün gün sıcak su var.

* The rooms are quiet and clean

Odalar sessiz ve temiz.

* Every room has a bath and shower

Her odada banyo ve duş var.

* There is a nice restaurant on the terrace

Terasta güzel bir lokanta var.

* Facilities at the hotel include a heated swimming pool, a fitness studio, basketball and tennis courts, a cafeteria and a satellite TV in each room.

Otelde sunulan imkanlar arasında ısıtmalı yüzme havuzu, fitness (sağlıklı yaşam) salonu, basketbol ve tenis kortları, kafeterya ve her odada uydu televizyonu vardır.

- ◻ He (She) asks you about the Grand Bazaar and you give him (her) some information about it.

g r a n d b a z a a r

* About sixtyfive thousand people work at the Grand Bazaar.

Kapalıçarşı'da aşağı yukarı 65.000 kişi çalışmaktadır.

- * *It is the largest covered bazaar in the world.*
O dünyadaki en büyük kapalı çarşıdır.
- * *There are many carpet shops, jewellers, antiques, china shops and souvenir sellers at the Bazaar.*
Çarşıda bir çok halı dükkanı, kuyumcu, antikacı, porselen satan dükkanları ve hediyelik eşya satıcıları vardır.
- * *The people who work there usually speak different languages.*
Orada çalışan insanlar genellikle farklı diller konuşabilir.
- * *In the past, country people would buy things for their children's dowries from the Bazaar.*
Eskiden, taşra halkın çocuklarına şeyizliklerini Kapalıçarşı'dan almaları âdeti vardı.

◻ *He (She) says he (she) doesn't know much about Turkish food, because his (her) hotel serves only Western style food. You provide him (her) with some information about Turkish food.*

f o o d

- * *Turkish kitchen is one of the richest in the world.*
Türk mutfağı, dünyadaki en zenginlerinden biridir.
- * *There are hundreds of choices.*
Yüzlerce seçenek vardır.
- * *Turkish people eat more vegetables and fruit than meat.*
Türk halkı etten çok sebze ve meyve yer.
- * *It is traditional to eat mezzes when drinking raki.*
Rakı içerken meze yemek alışkanlığı vardır.

* You should try the Turkish sweets made from different nuts.

Değişik kabuklu yemişlerle yapılan tatlıları mutlaka tadınız.

* Kebabs are delicious, but sometimes very spicy and hot.

Kebaplar çok lezzetlidir, ancak bazen çok baharatlı ve acı olur.

* Breakfast usually includes bread, eggs, cheese, olives, butter and jam.

Kahvaltı çoğunlukla ekmek, yumurta, peynir, zeytin, tereyağ ve reçelden oluşur.

* Stewed vegetables with meat are the most popular Turkish dishes.

Etlili sebze yemekleri en sevilen yemeklerdir.

* Vegetables cooked in olive oil are served cold.

Zeytinyağında pişmiş yemekler soğuk yenir (soğuk servis yapılır).

* Although Turkey is surrounded by seas, fish is not eaten so much.

Türkiye denizlerle çevrili olduğu halde pek okadar balık yenmez.

* It is traditional to drink Turkish coffee after a rich meal.

Doyası bir yemekten sonra Türk kahvesi içmek alışkanlığı vardır.

* Grilled meat is generally preferred to fried meat.

Izgara et genel olarak kızarmış ete tercih edilir.

* There are plenty of Turkish dishes made from egg-plant (aubergine) and french beans.

Patlıcan ve taze fasulye ile yapılan bir sürü Türk yemeği vardır.

* Minced meat is broadly used in Turkish kitchen.

Türk mutfağında kıyma çok yaygın (geniş çapta) kullanılır.

* Stuffed vegetables both with meat and in olive oil are very popular

Gerek etli, gerekse zeytinyağlı dolmalar çok sevılır.

* Cheese, meat and sweet pastries are also very popular.

Peynirli ve etli börekler ve hamur tatlıları da çokraigbet görür.

* Turkish food look and smell tempting and they are very delicious as well.

Türk yiyecekleri görünüş ve koku olarak insanın iştahını kabartır, çok da lezzetlidir.

II. Questions for the teacher

to ask each student (A + B)

- 1. Where do you meet the tourist ?**
- 2. What does the tourist carry in one hand ?**
- 3. Where does the tourist sit down ?**
- 4. What do you both exchange ?**
- 5. When does a conversation begin ?**
- 6. What do you talk about ?**

- 7. Why do cars cause pollution in Istanbul ?**
- 8. What do people throw in the water ?**
- 9. Why can't you sometimes see the city ?**
- 10. Who sweeps the streets everyday ?**
- 11. What do people throw into the garden ?**
- 12. What should the people do about the pollution ?**
- 13. What can you often see people doing ?**
- 14. What do most cars run on ?**

- 15. What does the talk about pollution lead to ?**
- 16. What is the traffic like in Istanbul ?**
- 17. How do most people travel in Istanbul ?**
- 18. What would keep more cars off the roads ?**

- 19. Is travelling easy in Istanbul ?**
- 20. What do visitors to Istanbul think about travelling in the city ?**
- 21. When is traffic usually jammed in Istanbul ?**
- 22. What is the main reason of the traffic problem in Istanbul ?**
- 23. When would traffic move faster in Istanbul ?**
-
- 24. How long is the tourist going to stay in Istanbul?**
- 25. What does the tourist find difficult to do ?**
- 26. What places would you recommend for a tourist to see in Istanbul ?**
- 27. Where should a tourist visit in case she is interested in history ?**
- 28. What about Dolmabahce Palace ?**
- 29. How about Suleimanie Mosque ?**
- 30. What makes Sultanahmet so famous ?**
-
- 31. What kind of a shop does the tourist want to visit ?**
- 32. Why should the tourist ask where the carpet was made ?**
- 33. Are the prices of carpets everywhere the same ?**
- 34. What should the colour preferably be made from ?**

- 35.** Why is the number of knots important ?
- 36.** Are thinner or thicker carpets more expensive ?
- 37.** What carpets are the most expensive ?
-
- 38.** Why doesn't the tourist like the hotel she is staying at ?
- 39.** What can the tourist do instead of hiring a taxi ?
- 40.** What's travelling by ferry like ? *water*
- 41.** What can you see when you are travelling on the bus ? *faibat, yapma*
- 42.** How can you travel from Kadikoy to Eminonu ?
-
- 43.** What does the tourist complain about ?
- 44.** What does the tourist complain about public toilets ?
- 45.** Are public toilets free of charge ? *iceret*
- 46.** In which places can you find a toilet open to public ?
- 47.** Are all toilets western style ?
- 48.** What other style of toilets are there ?
- 49.** What might tourists need ?
-
- 50.** Where's the hotel you suggest ? *saraymehke*
- 51.** What are the rooms of the hotel like ?

52. What about bath or shower ?

53. What's on the terrace ?

54. What do facilities at the hotel include ?

55. How many people work at the Grand Bazaar ?

56. How big is the Grand Bazaar ?

57. What kinds of shops are there at the Bazaar ?

**58. Is language a problem for a tourist at the
Bazaar ?**

**59. What would country people buy from the
Bazaar in the past ?**

**60. Why doesn't the tourist know much about the
Turkish food ?**

61. What's Turkish kitchen like ?

62. How many choices are there ?

63. What do Turkish people usually eat ?

64. What is traditional to eat when drinking Raki ?

65. What are Turkish sweets made from ?

66. What are Kebabs like ?

67. What does breakfast usually include ?

68. What are the most popular Turkish dishes ?

69. How are vegetables cooked in olive-oil served ?

- 70. Is sea-food popular in Turkey ?**
- 71. What is traditional to drink after a rich meal ?**
- 72. What is generally preferred to fried meat ?**
- 73. What are the most popular vegetables ?**
- 74. What sort of meat is broadly used in Turkish kitchen ?**
- 75. How are stuffed vegetables cooked ?**
- 76. What sorts of pastries are there ?**
- 77. How does Turkish food look and smell ?**

III. The same questions are to be asked in English by pairs of students to each other (A +A)

- 1. Turiste nerede rastlıyorsunuz ?**
- 2. Turist bir elinde ne taşıyor ?**
- 3. Turist nereye oturuyor ?**
- 4. Karşılıklı ne yapıyor? (Ne alır veriyorsunuz?)**
- 5. Karşılıklı konuşma ne zaman başlıyor ?**
- 6. Neleri konu ediyorsunuz ?**

- 7. İstanbul'da arabalar için kirliliğe sebep oluyor?**
- 8. İnsanlar suya neler atıyor ?**
- 9. Bazen için şehri göremezsiniz ?**
- 10. Hergün sokakları kim süpürür ?**
- 11. Halk sokşa (bahçeye) neler atıyor ?**
- 12. Halkın kirlilik konusunda neler yapması gereklidir ?**
- 13. Sık sık insanların ne yaptığını görebilirsiniz ?**
- 14. Çoğu arabalar neyle çalışıyor ?**

- 15. Kirlilik üzerine konuşma hangi konuyu açıyor ?**
- 16. İstanbul'da trafik nasıl ?**
- 17. Çoğu insan İstanbul'da nasıl seyahat ediyor ?**
- 18. Çoğu arabayı yollardan ne azaltır?**

- 19. İstanbul'da ulaşım kolay mıdır ?**
- 20. İstanbul'a gelen ziyaretçiler şehirdeki ulaşım hakkında ne düşünüyor ?**
- 21. İstanbul'da trafik genellikle nezaman tıkanır?**
- 22. İstanbul'daki trafik probleminin esas sebebi nedir ?**
- 23. İstanbul'da trafik nezaman daha hızlı akardı ?**
-
- 24. Turist İstanbul'da ne kadar kalacak ?**
- 25. Turist ne yapmayı güç buluyor ?**
- 26. Bir turiste İstanbul'da nereleri görmeyi tavsiye ederdiniz ?**
- 27. Bir turist tarihe ilgi duyuyorsa nereyi ziyaret etmelidir ?**
- 28. Dolmabahçe Sarayı hakkında ne dersiniz?**
- 29. Süleymaniye Camii nasıldır ?**
- 30. Sultanahmet camisini bu kadar ünlü yapan nedir ?**
-
- 31. Turist ne tür bir dükkanı ziyaret etmek istiyor ?**
- 32. Turist niçin halinin nerede yapıldığını sormalıdır?**
- 33. Hali fiatları her yerde aynı mıdır ?**
- 34. Boyanın tercihen nelerden yapılmış olması gereklidir ?**

- 35. Düğüm sayısı niçin önemlidir?**
- 36. İnce halılar mı, yoksa kalm halılar mı daha pahalıdır ?**
- 37. En pahalı halılar nelerdir ?**
-
- 38. Turist kaldığı oteli niçin beğenmiyor ?**
- 39. Turist taksi tutmak yerine ne yapabilir ?**
- 40. Vapurla seyahat etmek nasıldır ?**
- 41. Otobüsle giderken neler görebilirsiniz ?**
- 42. Kadıköy'den Eminönü'ne nasıl gidebilirsiniz ?**
-
- 43. Turist nelerden şikayet ediyor ?**
- 44. Turisten tuvaletlerden şikayetisi ne ?**
- 45. Umumi tuvaletler ücretsiz midir ?**
- 46. Ne gibi yerlerde halka açık tuvalet bulabilirsiniz?**
- 47. Bütün tuvaletler alafranga midir ?**
- 48. Başka ne tür tuvaletler vardır ?**
- 49. Turist neye ihtiyaç duyabilir ?**
-
- 50. Önerdiğiniz otel nerede ?**
- 51. Otelin odaları nasıl ?**

52. Banyo, ya da duş durumu ?

53. Terasta ne var ?

54. Oteldeki olanaklar neler içeriyor ?

55. Kapalı Çarşı'da kaç kişi çalışıyor ?

56. Kapalı Çarşı ne büyüklüktedir ?

57. Çarşı'da ne tür dükkanlar vardır ?

58. Turist için Çarşı'da dil problemi var mıdır ?

59. Geçmişte taşradan gelenler Çarşı'dan ne alır ?

60. Turist Türk yemekleri hakkında niçin çok şey bilmiyor ?

61. Türk Mutfağı nasıldır ?

62. Kaç tane seçim vardır ?

63. Türk halkı genellikle ne yer ?

64. Rakı içerken neler yemek adettir?

65. Türk tatlıları neden (ne ile) yapılır ?

66. Kebaplar nasıldır ?

67. Kahvaltı genellikle nelerden oluşur ?

68. En sevilen Türk yemekleri nelerdir?

69. Zeytinyağında pişirilen yemekler nasıl ikram edilir ?

- 70. Deniz mahsülü yiyecekler Türkiye'de
rağbette midir?**
- 71. Doyası bir yemekten sonra ne içmek adettir ?**
- 72. Etin kızartma yerine nesi tercih edilir ?**
- 73. En sevilen sebzeler nelerdir ?**
- 74. Türk mutfağında çoğunlukla nasıl et kullanılır ?**
- 75. Dolmalar nasıl pişirilir ?**
- 76. Ne tür hamur işleri vardır ?**
- 77. Türk yiyecekleri nasıl görünür ve nasıl kokar ?**

VOCABULARY 10.

İstanbul'daki tarihi eserler

- A. ÖĞRENCİ : yabancı bir ziyaretçiye İstanbul'u gezdiren kişi
B. ÖĞRETMEN : İstanbul'a gelen bir ziyaretçi

history ('histri)	: tarih
historic (his'torik)	: tarihte önemi olan
historical (hi'storikl)	: tarihi, tarihsel, tarihle ilgili
monument ('mon-yu-mint)	: anıt, abide
foreign ('for-in)	: yabancı, ecnebi
to take around	: dolaştırmak
to take to	: ... ya götürmek
international (int-i-'ne:şn-il)	: uluslararası
business conference ('biz-nis 'kon-fr-in's)	: iş toplantısı
in a couple of days ('kap-l)	: birkaç gün sonra
to meet (mi:t)	: karşılamak
to drive (drayv)	: arabasiyla götürmek
during her stay ('dyu-ir-ing)	: kaldığı sürece
occasion (i-'keyj-n)	: fırsat
on occasion	: fırsat buldukça
alongside (e-long'sayd)	: kıyısı boyunca, kıyısından, kenarından
while passing by (wayl)	: önlerinden geçerken
to take place (pleys)	: yer almak, bir yerde yapılmak (etkinlik)
obelisk ('obilisk)	: dikilitaş
Theodosius (Øir'dousyis)	: Teodosyüs
to build (bild)	: inşa etmek, yapmak
to be built (bilt)	: inşa edilmek, yapılmak
Heliopolis (hi:l-i-'ap-il-is)	: Baalbek, Lübnan
Egypt (i'cipt)	: Mısır
B.C (bi-si)	: Milattan önce
to bring (bring)	: getirmek
to be brought (bro:t)	: getirilmek

Julian ('cu:lim)	: Jülyen
engraving ('ing-greiv-ing)	: oyma, kabartma
around (e-'raund)	: etrafında
base (beys)	: taban, alt
to depict (di'pikt)	: tasvir etmek, resimle anlatmak
race (reys)	: yarış
winners (wini:rs)	: kazananlar, galip gelenler
Byzantine (bi'ze:ntayn/bizıntı:n)	: Bizans (<i>sıfat</i>)
Byzantine Empire	: Bizans İmparatorluğu
Byzantium (bi'ze:ntium)	: Bizans, eski İstanbul (<i>isim</i>)
era ('i:rə)	: dönem, devir
inscription (in'skripşn)	: kabartma veya oyma yazı
origin ('origin)	: başlangıç, çıkış noktası, çıktıgı yer
original (o'ricinl)	: ilk, en başlangıçtaki
have / has been for...	: ...den beri bulunuyor
at first	: önce
to place (pleys)	: yerleştirmek
to be placed (pleyst)	: yerleştirilmek
seaside (si:sayd)	: deniz kenarı
shore (ʃo:r)	: kıyı (<i>karadan denize</i>)
by the seashore	: deniz kıyısında
...later ('leyt-i)	: ...sonra, aradan ...geçince
special road ('speş-l roud)	: özel yol
up the hill	: yokuşu/tepeyi aşarak
to where it stands	: dikili olduğu yere
to erect (i'rekt)	: dikmek
from what era (i-1-ri)	: hangi dönemden
site (sayt)	: konum, inşa yeri
present site (prez-nt sayt)	: şimdiki yer
the Blue Mosque	: Sultanahmet Camii
opposite ('ap-iz-it)	: karşısında
Saint Sophia (seynt-'sou-'fi-l)	: Ayasofya
century ('senç-ır-i)	: yüzyıl
by	: tarafından
inside (in-'sayd)	: içerde, iç kısımda
tile (tay-l)	: çini, fayans
dome (doum)	: kubbe
than that of Saint Sophia	: Ayosofya'ninkinden
this is because (bi-'koz)	: bunun nedeni ...mesidir
architect ('a:kitekt)	: mimar

Sinan, the Architect	: Mimar Sinan
than of Sinan	: Sinan 'inkinden
minaret (mini'ret)	: minare
to put six minarets on the building	: binaya 6 minare koymak (yapmak)
the only mosque with 6 minarets	: altı minareli tek cami
to call (ko:l)	: demek, ad vermek, çağırmak
to be called (ko:ld)	: denmek
speciality (speş-i-'e:l-ıt-i)	: özellik
museum (myu:'ziüm)	: müze
as a church (ez-e-çö:ç)	: kilise olarak
the Byzantine era	: bizans dönemi
to destroy (di'stroy)	: yıkmak, yerle bir etmek
to be destroyed (di'stroyd)	: yıkılmak, yerle bir olmak
four times	: dört kere
fire ('fayr:)	: ateş, yangın
by fires	: yangınlarla
by earthquakes (bay 'ö:Ø-kweyks)	: depremlerle
finally ('fayn-il-i)	: sonunda
to rebuild (ri:'bild)	: yeniden yapmak, inşa edilmek
to be rebuilt (ri:-'bilt)	: yeniden inşa edilmek
emperor ('empırı:)	: imparator
Justinian (castinyin)	: Jüstinyen
A.D. (ey-di)	: Milattan (<i>ölümden</i>) sonra (<i>After Death</i>)
Mohammed (mouhe:mid)	: Mehmet
to conquer ('kongki:)	: yenmek, fethetmek ele geçirmek
conqueror ('kongkrı:)	: fatih, fetheden, ele geçiren
Sultan Mohammed, the Conqueror	: Fatih Sultan Mehmet
capture ('ke:pçı:)	: ele geçirilmesi
to capture ('ke:pçı:)	: esir almak, ele geçirilmek
to be captured	: ele geçirilmek
to change (it) into	: ... ye çevirmek, dönüştürmek
to declare (di-'kle:)	: ilan etmek
to make into	: ...ye dönüştürmek
main (meyn)	: ana, esas
56 metres high (mi:t-iz hay)	: 56 metre yüksekliğinde
they say	: derler, denir, ...miş
the highest in the world ('hay-ist)	: dünyada en yüksekliği
Christian ('krisçin)	: Hıristiyan
to cover ('kavr:)	: üstünü örtmek
to be covered	: üstü örtülmek

to conform (kon'fo:m) with	: ... ye uygunluk sağlamak
islam (iz'la:m)	: islamiyet, müslümanlık
islamic (iz'le:mik)	: islami, islamiyetle ilgili
tradition (tre'diʃn)	: kuşaktan kuşağa geçen inançlar, düşünceler
Islamic tradition	: İslami düşünce, Islam felsefesi, İslami gelenekler
to become (bi-'kam)	: (sonradan) olmak, ... haline gelmek
fresco ('freskou)	: fresk, duvara firçayla yapılan resim
to make visible (meyk 'viz-ib-l)	: görünür duruma getirmek, açığa çıkarmak
to be made (meyd)	: yapılmak
what as?	: ne olarak?
how many times	: kaç kere
how high	: ne yükseklikte
Suleimanie Mosque ('suley-main-ie mosk)	: Süleymaniye Camisi
Sultan ('saltın)	: padişah
Sultan Suleiman ('saltın 'suleyma:n)	: Sultan Süleyman
magnificent (me:g'nifisnt)	: muhteşem, görkemli
Sultan Suleiman, the Magnificent	: Kanuni Sultan Süleyman (<i>Muhteşem Süleyman</i>)
tomb (tu:m)	: türbe
within the grounds of (graundz)	: arazisi içersinde
like (layk)	: gibi
mosques built by Sinan	: Sinan tarafından yapılmış olan camiler
unique (yu-'ni:k)	: tek
there are 4 minarets to the mosque	: camiye 4 minare yapılmıştır (4 minaresi vardır)
balcony ('be:lkını)	: balkon, şerefe
each (i:ç)	: herbiri
to mean (mi:n)	: anlamına gelmek
after the capture	: fetihten sonra
Ottoman ('otı'mın)	: Osmanlı
Ottoman Empire ('ot-ı-mın 'emp-ay-ı)	: Osmanlı İmparatorluğu
Persian ('pö:şin)	: İran'a ait, Pers
jewel ('cu:il)	: mücevher, kıymetli taş
to add (e:d)	: eklemek, katmak, toplamak
to be added ('e:d-id)	: eklenmek, katılmak
to have been added	: katılmış olmak
to say (sey)	: demek
to be said (sed)	: denmek
are said to have been added	: katılmış olduğu söylenir
cement (si'ment)	: çimento, harç
construction (kon'strakʃn)	: inşaat, bina yapımı, yapı
the cement they used in construction	: inşaatta kullandıkları harç
to send (send)	: göndermek

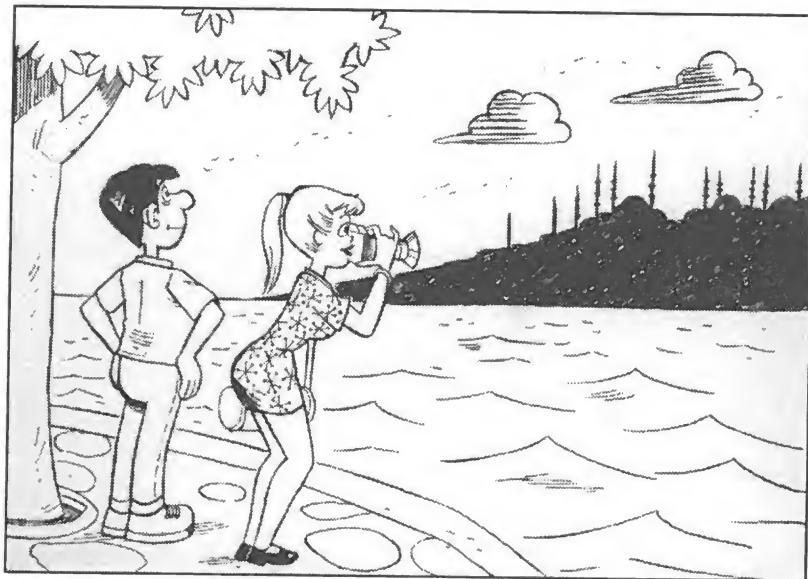
to be sent (sent)	: gönderilmek
had been sent	: gönderilmişti
the emperor who had wanted	: istemiş olan imparator
to contribute to (kin-'trib-yu:t)	: ...ye katkısı olmak
cost (kost)	: fiyat, bedel, maliyet
to accept (ek'sept)	: kabul etmek
proud (praud)	: gururlu
too proud to accept	: kabul edemeyecek kadar gururlu
polite (pi-'layt)	: nazik
to refuse (ri'fju:z)	: reddetmek, kabul etmemek
too polite to refuse	: reddedemeyecek kadar nazik
so (sou)	: böylece
to have them added into	: ...icine kattırmak
had them added into	: kattırdı, kattırmıştı
what.....like ?	: nasıl ?
palace ('pe:l-is)	: saray
to die (da:y)	: ölmek
to stretch (streç)	: çekerek uzatmak, genişletmek
half a mile (ha:f-e-may-l)	: yarı mil
along (i-'long)	: boyunca
architectural style (a:k-i-'tek-çril stayl)	: mimari tarz
to influence ('inflüns)	: aklını çelmek, etkisi altında bırakmak
to be influenced	: etkisi altında kalmak
which influenced	: etkisi altında bırakmış olan
the same time (seym)	: aynı dönem
marble gate ('ma:b-l geyt)	: mermer bahçe kapısı
statue ('ste:ç-u)	: heykel
statues of lions ('lay-inz)	: aslan heykelleri
chandelier (şe:nd-i'li-i)	: avize
to weigh (wei)	: ağırlık olarak gelmek
it weighs two tons	: iki ton geliyor (ağırlık)
how heavy ('hev-i)	: ne ağırlıkta
how long	: ne uzunlukta, ne kadar süre
what architectural style ?	: hangi mimari tarzda ?
Bosphorus Bridge ('bos-fır-is briç)	: Boğaz Köprüsü
anniversary (e:n-i-'vö:s-ir-i)	: yıldönümü
suspension bridge (si-'spen-'şn)	: asma köprü
larger ('la:c-i)	: daha büyük
the largest ('la:c-ist)	: en büyük
Europe	: Avrupa

European (yū'rē'piən)	: Avrupa'ya ait
Anatolian (e:nī'toul'yīn)	: Anadolu'ya ait
European side	: Avrupa yakası
Asian side	: Anadolu (Kadıköy) yakası
to cost	: fiati....olmak
return trip	: dönüş seferi
free	: ücretsiz, parasız
how much	: ne kadar
what anniversary	: hangi yıldönümü
how large	: ne büyüklükte
across the bridge	: köprüden karşıya
Rumelia (Ru:mi:lyı)	: Rumeli <i>(Osmanlı eyaleti; Trakya ve Makedonya)</i>

Rumelian (ru:mi:lyın)	: Rumeli'ye ait
fortress ('fō:tris)	: hisar, kale
Rumelian Fortress	: Rumeli Hisarı
one year before	: bir yıl önce
huge (hyu:c)	: Çok büyük, muazzam, dev gibi
tower ('taʊɪ:)	: kule
to join (coin)	: eklemek, katmak, katılmak, birleştirmek
to be joined	: bağlanmak, birleşmek
which are joined	: birbiriyle birleşen
by high walls	: yüksek duvarlar sayesinde
to cut (kat)	: kesmek
to cut off	: bağlantıyı kesmek
access (e'kses)	: ulaşım
to cut off access to	:ye ulaşımı kesmek
Aegean Sea (i-'ci:-in)	: Ege Denizi
how many	: kaç tane

SITUATION TEN

historical monuments in Istanbul



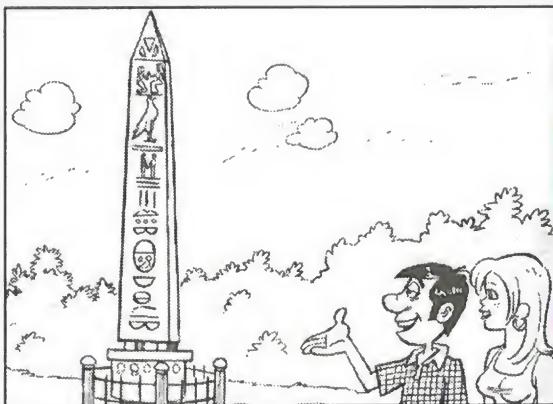
A. STUDENT : a person who takes a foreign visitor around Istanbul

B. TEACHER : a visitor to Istanbul

I. A (each student in turn) + B

- You are working for an international company.
- There will be a business conference in Istanbul in a couple of days.
- You meet one of the foreign visitors at the airport and drive him (her) to his (her) hotel.

- During his (her) stay in Istanbul, you take him (her) around the city on occasions.
- You take him (her) to Sultanahmet, to the Grand Bazaar, to Pera and one day you drive him (her) alongside the Bosphorus.
- While passing by the historical monuments, you tell him (her) about them.



OBELISK OF THEODOSIUS

The obelisk was built in Heliopolis, Egypt in 1547 BC. It was brought to Istanbul by Julian in 390 BC.

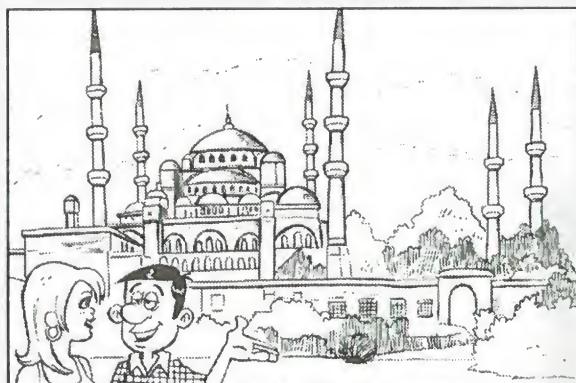
The engravings around the base are from the Byzantine era. The inscriptions tell about its origin.

It has been in Istanbul for about two thousand four hundred years. At first, it was placed by the seashore. Thirty five years later Theodosius made a special road to take the column up the hill, where it stands now.

BLUE MOSQUE

The Blue Mosque sits opposite Saint Sophia and was built in the 17th Century by Ahmet Aga for Sultan Ahmet.

Inside there are twenty-one thousand blue tiles. The dome is bigger than that of Saint Sophia.



This is because the Sultan wanted a bigger mosque than Saint Sophia. And the architect wanted to build a better mosque than of Sinan, the Architect. He put six minarets on the building and this is now the only mosque in the world with six minarets.



SAINT SOPHIA

Saint Sophia was built as a church during the Byzantine era .

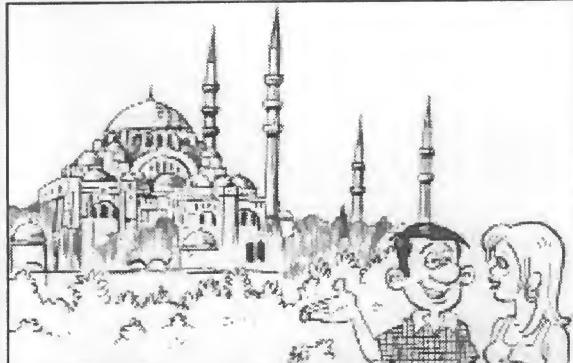
It was destroyed four times by fires and earthquakes, and it was finally rebuilt by Emperor Justinian in the 6th Century AD.

When Sultan Mohammed (Mehmet) captured Istanbul in 1453, he changed it into a mosque. When Ataturk declared a republic in 1923, he made it into a museum..

The main dome is 56 metres high. They say it is one of the highest in the world. After it was changed to a mosque, the Christian pictures were covered to conform with Islamic tradition. After it became a museum, the Byzantine frescoes were made visible again..

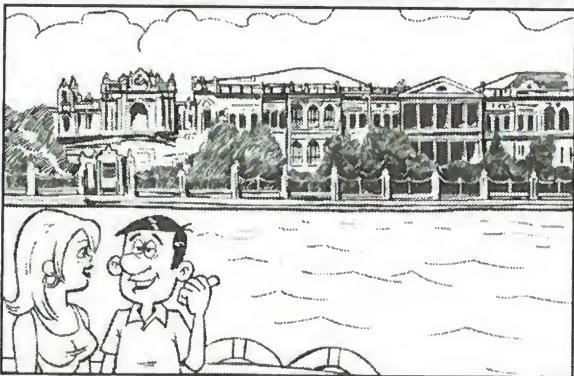
SULEIMANIE MOSQUE

The Suleimanie Mosque was built by Sinan, the Architect. Inside is the Tomb of Sultan Suleiman. Like all mosques built by Sinan, the Suleimanie Mosque is unique.



There are 4 minarets to the mosque. Two of them have 2 balconies and the other two have 3 balconies each. The 4 minarets mean Suleiman was the 4th Sultan after the capture of Istanbul. The 10 balconies tell you he was the 10th Sultan of the Ottoman Empire.

There are Persian jewels that are said to have been added to the cement they used in the construction. Those jewels had been sent by the Persian Emperor, who had wanted to contribute to the cost of the mosque. Sultan Suleiman was too proud to accept it, but also too polite to refuse it. So, he'd had them added into the cement.



DOLMABAHÇE PALACE

Dolmabahçe Palace is the place where Kemal ATATURK died in 1938.

It stretches half a mile along the Bosphorus and it is 19th Century architectural style which influenced

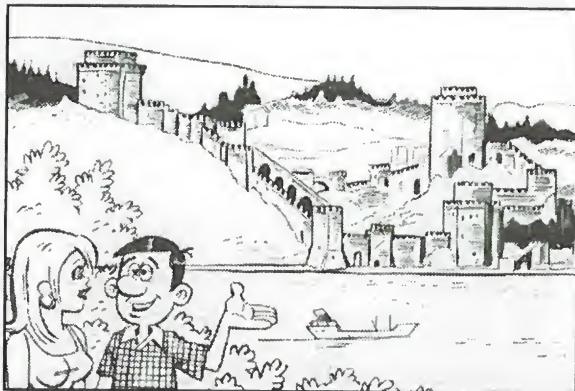
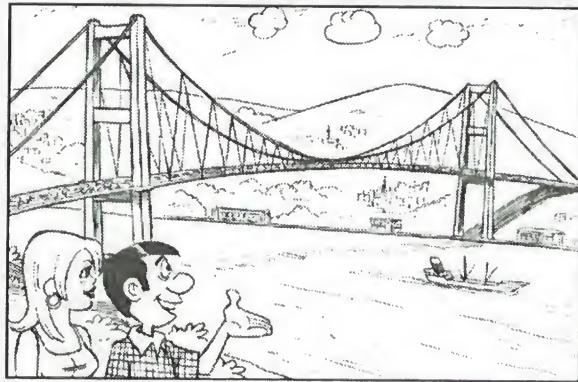
other Turkish buildings of the same time. It has a lovely marble gate and a beautiful rose garden with statues of lions. In one room there is a chandelier weighing four and a half tons.

BOSPHORUS BRIDGE

This bridge was opened in 1973, the 50th anniversary of the Turkish Republic.

It is the fourth largest suspension bridge in the world and the largest in Europe.

It costs about 2 dollars to travel from the European Side to the Asian Side. The return trip is free.



RUMELIAN FORTRESS

That is the Rumelian Fortress. It was built by Sultan Mohammed (Mehmet), the Conqueror, one year before he captured Istanbul. It has three huge and thirteen smaller towers, which are joined by high walls. Sultan Mohammed built the fortress to cut off access to the Black and Aegean Seas.

II. Questions for the teacher

to ask each student (A + B)

- 1. Who are you working for ?**
- 2. What will take place in Istanbul in a couple of days ?**
- 3. Who do you meet at the airport ?**
- 4. Where do you drive him (her) to ?**
- 5. Where do you take him (her) on occasions ?**
- 6. When do you tell him (her) about the historical monuments ?**
- 7. Where was the Obelisk of Theodosius built ?**
- 8. When was it built ?**
- 9. When was it brought to Istanbul ?**
- 10. Who brought it to Istanbul ?**
- 11. What are around the base ?**
- 12. From what era are the engravings ?**
- 13. What do the inscriptions tell about ?**
- 14. How long has the Obelisk been in Istanbul ?**
- 15. Where was it placed at first ?**
- 16. When was it taken to its present site ?**
- 17. Who took it to where it stands now ?**

- 18. Where does the Blue Mosque sit ?**
- 19. When was it built ?**
- 20. Who built it ?**
- 21. Who was it built for ?**
- 22. Why is it called “the Blue Mosque” ?**
- 23. How big is the dome ?**
- 24. What did the Sultan want ?**
- 25. What did the architect want ?**
- 26. What did the architect put on the building ?**
- 27. What is the speciality of the Blue Mosque ?**
-
- 28. What was Saint Sophia built as ?**
- 29. When was it built ?**
- 30. What was it destroyed by ?**
- 31. How many times was it destroyed ?**
- 32. When was it finally rebuilt ?**
- 33. Who rebuilt it ?**
- 34. Who captured Istanbul ?**
- 35. When was Istanbul captured by Sultan
Mohammed ?**
- 36. What did Sultan Mohammed change it into ?**
- 37. When did Ataturk declare a republic ?**

- 38. What did Ataturk make Saint Sophia into ?**
- 39. How high is the main dome ?**
- 40. What is the speciality of its dome ?**
- 41. Why were the Christian pictures covered ?**
- 42. When were frescoes made visible again ?**
- 43. Who was the Suleimanie mosque built by ?**
- 44. What is inside the mosque ?**
- 45. What are the mosques built by Sinan like ?**
- 46. How many minarets are there to the mosque ?**
- 47. How many balconies has each minaret ?**
- 48. What do four minarets mean ?**
- 49. What do ten balconies tell us ?**
- 50. What are said to have been added to the cement ?**
- 51. Who were the jewels sent by ?**
- 52. What had the Persian Emperor wanted to do ?**
- 53. Why didn't Sultan Suleiman want to accept it ?**
- 54. Why didn't he want to refuse it ?**
- 55. What did he do then ?**

- 56. Where and when did Atatürk die ?**
- 57. How long does Dolmabahçe Place stretch along the Bosphorus ?**
- 58. What architectural style is it ?**
- 59. What were the Turkish buildings influenced by ?**
- 60. What is its gate like ?**
- 61. How about its garden ?**
- 62. How heavy is the chandelier ?**
- 63. When was the Bosphorus Bridge opened ?**
- 64. What anniversary was it in 1973 ?**
- 65. How large is the Bosphorus Bridge?**
- 66. How much does it cost to travel across the bridge ?**
- 67. How much is the return trip ?**
- 68. Who was the Rumelian Fortress built by ?**
- 69. When did Sultan Mohammed build the Rumelian Fortress ?**
- 70. How many towers has it ?**
- 71. What are the towers joined by ?**
- 72. Why did Sultan Mohammed build the Rumelian Fortress ?**

**III. The same questions are to be asked in English
by pairs of students to each other (A +A)**

- 1. Kimin yanında (nerede) çalışıyorsunuz ?**
- 2. Bir kaç gün sonra İstanbul 'da ne olacak ?**
- 3. Havaalanında kimi karşılıyorsunuz ?**
- 4. Onu araba ile nereye götürüyorsunuz ?**
- 5. Fırsat buldukça onu nereye götürüyorsunuz ?**
- 6. Ona tarihi anıtları ne zaman anlatıyorsunuz ?**

- 7. Theodosius dikili taşı nerede yapılmıştı ?**
- 8. O ne zaman yapılmıştı ?**
- 9. İstanbul 'a ne zaman getirildi ?**
- 10. Onu İstanbul 'a kim getirdi ?**
- 11. Tabanın etrafında neler var ?**
- 12. Kabartmalar hangi dönemden ?**
- 13. Kabartma yazılar neyi anlatıyor ?**
- 14. Dikili taş ne zamandan beri İstanbul 'da ?**
- 15. O önce nereye yerleştirildi ?**
- 16. Simdiki yerine ne zaman götürüldü ?**
- 17. Şimdi dikili olduğu yere onu kim götürdü ?**

18. Sultan Ahmet Camisi nerede bulunuyor ?

19. O ne zaman yapıldı ?

20. Onu kim yaptı ?

21. O kimin için yapıldı ?

22. Ona ne için Mavi Cami denir ?

23. Kubbe ne büyülüklüktedir ?

24. Padişah ne istemişti ?

25. Mimar ne istemişti ?

26. Mimar binaya ne koydu ?

27. Sultan Ahmet Camisinin özelliği nedir ?

28. Ayasofya ne olarak yapılmıştı ?

29. O ne zaman yapıldı ?

30. O ne ile yıkıldı ?

31. Kaç kere yıkıldı ?

32. Son olarak tekrar ne zaman yapıldı ?

33. Onu yeniden kim yaprı?

34. İstanbul 'u kim fethetti ?

35. Sultan Mehmet onu ne olarak değiştirdi ?

36. İstanbul Sultan Mehmet tarafından ne zaman fethedildi ?

37. Atatürk ne zaman Cumhuriyet ilan etti ?

- 38. Atatürk Ayasofya 'yı ne olarak değiştirdi ?**
- 39. Esas kubbe ne yüksekliktedir ?**
- 40. Kubbesinin özelliği nedir ?**
- 41. Hristiyan resimlerinin üstü ne için kapatılmıştı ?**
- 42. Freskler ne zaman görülebilir hale getirildi ?**
- 43. Süleymaniye Camisi kimin tarafından yapıldı ?**
- 44. Caminin iç bölümünde neler var ?**
- 45. Sinan tarafından yapılan camiler nasıldır ?**
- 46. Caminin kaç minaresi vardır ?**
- 47. Her minarenin kaç şerefesi var ?**
- 48. 4 minare ne anlama geliyor ?**
- 49. 10 şerefe bize ne anlatıyor ?**
- 50. Hareca ne katıldığı söyleniyor ?**
- 51. Mücevherler kimin tarafından yollanmıştır ?**
- 52. İran İmparatoru ne yapmak istemişti ?**
- 53. Sultan Süleyman onu ne için kabul etmek istemedi ?**
- 54. O ne için reddetmek istedi ?**
- 55. O zaman ne yaptı ?**

- 56.** Atatürk nerede ve ne zaman öldü ?
- 57.** Dolmabahçe Sarayı boğaz kıyısında ne boyda uzanır ?
- 58.** O hangi mimari tarzdadır ?
- 59.** Türk binaları neyin etkisi altında kalmıştır ?
- 60.** Kapısı nasıldır ?
- 61.** Bahçesi hakkında neler söyleyebiliriz ?
- 62.** Avize ne ağırlıktadır ?
- 63.** Boğaz Köprüsü ne zaman açıldı ?
- 64.** 1973 'de ne yıldönümüydü ?
- 65.** Boğaz Köprüsü ne büyülüktedir ?
- 66.** Köprüden geçmek için ne ücret ödenir ?
- 67.** Dönüş ne kadardır ?
- 68.** Rumeli Hisarı kimin tarafından yapılmıştı ?
- 69.** Sultan Mehmet Rumeli Hisarını ne yaptı ?
- 70.** Onun kaç kulesi vardır ?
- 71.** Kuleler birbirine ne ile bağlıdır ?
- 72.** Sultan Mehmet Rumeli Hisarını ne için yaptı ?

Supplements

Optional

A

TURKISH CUISINE

Alongside developments in international business, *wining and dining* has come to play a major role, since many important decisions and deals are made at the restaurant dinner table, replacing the traditional office scene.

This is why, it is so important to be able to blend *epicurean know-how* with business conversation. Tableside etiquette is a must for a serious businessman.

Anyone paying a visit to Turkey, whatever their reason, will be impressed by the excellence of Turkish cuisine.

This is a great advantage to a Turkish businessman hoping to influence his clients at the dining table provided that such terminology as given below is learned.

Yemek hizmetleri

TÜRK MUTFAĞI

Uluslararası iş ilişkilerinin gelişmesiyle, artık birçok önemli karar ve anlaşmalar; eskiden olduğu gibi, iş atmosferi yerine, lokantadaki yemek masasında gerçekleştiğinden, yiye içme konusu da önemli bir rol kazanmıştır.

Bu sebeple, yeme içme bilgisi ile iş konuşmalarını bağdaştırmak çok önemlidir. Ciddi bir iş adamı için sofra görgüsü mutlaka gerekmektedir.

Hangi nedenle olursa olsun Türkiye'yi ziyaret eden bir kimse, Türk mutfağının mükemmelliğini görüp, hayran kalacaktır.

Müşterilerini yemek masasında etkilemek isteyen bir iş adamı için bu büyük bir avantajdır; yeter ki aşağıda verilen ifadeleri öğrenmiş olsun.

Not : Kitabın bu bölümünde kelimeler ünitelerin arkasında verilmiştir.

M E N U

Cold Mezzes

hors-d'oeuvre
fresh caviar
cream of Turkish red caviar
lobster
seafood cocktail
shrimp cocktail
crabs
stuffed mussels
mussels in olive-oil
salted bonito
smoked fish
dried mackerel salad
brain salad
boiled ox tongue
smoked ox tongue
black and green olives
mashed broad-beans in olive oil
mashed chick-peas
Russian eggs
melon
grapefruit
white cheese

Warm Mezzes

grilled lobster
sea-food au gratin
fried mussels
spiced mutton liver (Albenian style)
spiced meat balls
potato croquettes
*rissoles fried in egg-sauce
(Woman's thigh rissoles)*
savoury pastry with meat filling
savoury pastry with minced meat filling
savoury pastry with cheese filling

Soğuk Mezeler

- ordövr tabağı
- taze havyar
- tarama
- istakoz
- deniz mahsülleri kokteyli
- karides kokteyli
- pavurya
- midye dolması
- midye plakisi
- lakerda
- füme balık
- çiroz salatası
- beyin salatası
- dil söğüş
- dil füme
- siyah ve yeşil zeytin
- fava (*bakla ezmesi*)
- humus (*nohut ezmesi*)
- mayonezli yumurta
- kavun
- greyfurt
- beyaz peynir

Sıcak Mezeler

- istakoz ızgara
- deniz mahsülleri (*çömlekte, üstü peynirli*)
- midye tavası
- Arnavut ciğeri
- baharatlı köfte
- patates köftesi
- Kadınbudu köfte
- etli börek (*talaş böregi*)
- kıymalı börek
- peynirli börek

Soups

- clear soup**
clear soup with egg yolk
cream of chicken
tomato soup
minestrone
green pea soup
lentil soup
red lentil soup
onion soup
tripe soup
yoghourt soup with peppermint
Turkish wedding-soup
(Flour soup with meat)

Çorbalar

- et suyu (konsantr) — et suyu yumurtalı
- kremali tavuk çorbası — domates çorbası
- sebze çorbası — bezelye çorbası
- mercimek çorbası — kırmızı mercimek çorbası
- soğan çorbası — işkembe çorbası
- yayla çorbası (naneli) — düğün çorbası

Fish

- seabass**
sword-fish on skewers
red mullet
barbel
blue fish
brill
sole
turbot
sturgeon
bonito
mackerel
carp
trout

Balıklar

- levrek
- kılıç şış
- barbunya
- tekir
- lüfer
- pisi
- dil balığı
- kalkan
- mersin
- palamut
- uskumru
- sazan
- ala balık

grilled meat

- lamb on skewers**
lamb chops
grilled rissoles
sizzling rissoles
ever-turning kebab
fillet steak
beef steak
entrecote steak
rump steak
châteaubriand
filet mignon with mushrooms
veal cutlet
mixed grill
grilled kidneys

Izgaralar

- kuzu şış
- kuzu pirzolası
- izgara köfte
- cızbız köfte
- döner kebap
- bonfile
- biftek
- antrkot
- rumstek
- şatobriyan
- file minyon mantarlı
- dana pirzolası
- karışık izgara
- böbrek izgara

Meat dishes	Et Yemekleri
<i>roast lamb with vegetables</i>	— kuzu rosto sebzeli
<i>roast lamb in oven</i>	— kuzu fırın
<i>lamb stuffed with spiced-rice</i>	— kuzu dolması (<i>iç pilavlı</i>)
<i>lamb stew</i>	— tas kebab
<i>lamb roasted in earth-oven</i>	— kuzu tandır
<i>boiled lamb</i>	— kuzu haşlama
<i>lamb stew on mashed aubergine (The sultan's favorite)</i>	— beğendili kebab (<i>Hünkar beğendi</i>)
<i>veal stew with vegetables</i>	— sebzeli dana kebab
<i>spiced mutton kebab</i>	— Adana kebab
<i>spiced mutton kebab on unleavened bread</i>	— pideli kebab
<i>Hungarian veal goulash</i>	— Macar gulas
<i>wheat grain balls stuffed with meat</i>	— içli köfte
Poultry	Kümes Hayvanları
<i>grilled chicken</i>	— piliç ızgara
<i>roast chicken</i>	— piliç fırın
<i>roast duckling</i>	— ördek fırın
<i>roast goose</i>	— kaz fırın
<i>roast turkey</i>	— hindi fırın
<i>stuffed turkey with spiced rice</i>	— hindi dolması
<i>stewed chicken with vegetables</i>	— sebzeli tavuk
Pasta dishes	Makarna ve Hamur İşleri
<i>spaghetti with tomato sauce</i>	— salçalı makarna
<i>spaghetti with minced meat</i>	— kıymalı makarna
<i>chicken pastry</i>	— tavuklu börek
<i>spinach pastry</i>	— ıspanaklı börek
<i>savoury minced meat pastry</i>	— kıymalı börek
Vegetable dishes with meat	Etli Sebzeler
<i>mixed vegetable pot</i>	— türlü
<i>Fresh beans</i>	— taze fasulye
<i>aubergine with mince meat</i>	— karnıyarık
<i>celery stew</i>	— etli kereviz
<i>white bean stew with meat</i>	— kuru fasulye
<i>aubergine ragout in earth-oven</i>	— oturtma
<i>aubergine ragout in earth-oven</i>	— musakka
<i>cabbage stew</i>	— kapuska
<i>stuffed paprica</i>	— biber dolması
<i>cabbage leaves stuffed with minced meat</i>	— lahana dolması
<i>vine leaves stuffed with minced meat</i>	— yaprak dolması

Dishes cooked in olive oil	Zeytinyağlı Yemekler
stuffed aubergine in olive oil	— imam bayıldı
artichokes in olive oil	— enginar
fried aubergine slices	— patlıcan tava
green beans in olive oil	— zeytinyağlı fasulye
white beans in olive oil	— pilaki
stuffed vine-leaves in olive oil	— yaprak dolması
Side-disches	Garnitür
rice with tomato sauce	— domatesli pilav
fried potatoes	— patates kızartması
mashed potatoes	— patates püresi
salad in season	— mevsim salatası
lettuce	— yeşil salata
yoghurt with cucumber	— cacık
mashed aubergine in olive-oil	— patlıcan salata
pickles	— turşu
Dessert and Sweets	Tatlılar
sweet pastry	— hamur tatlısı
baklava (Turkish sweet pastry with nuts)	— baklava
sweet pastry (Nightingale's nest)	— bülbül yuvası
pumpkin in syrup with nuts	— kabak tatlısı
Cereal pudding with raisins	— aşure
rice pudding	— sütlac
chicken breast pudding	— tavuk göğsü
shredded pastry with nuts (in syrup)	— tel kadayıf
baked semolina	— revani
caramel pudding	— krem karamel
chocolate pudding	— krem şokola
starch waffers in milky syrup	— güllaç
Turkish clotted cream	— kaymak
fruit salad	— meyve salatası
stewed fruit	— komposto
stewed apples	— elma kompostosu
Turkish doughnut in syrup (Woman's navel)	— kadın göbeği

Refreshments

orange juice
tomato juice
lemonade
mineral water
spring water
yoghurt drink

Serinleticiler

— portakal suyu
— domates suyu
— limonata
— maden suyu
— memba suyu
— ayran

VOCABULARY

supplements ('sap-li-mints)	: ekler, ilaveler
optional ('ap-şnl)	: isteğe bağlı
cuisine (kuizin)	: mutfak (<i>yemek çeşitleri ve tarzı anlamında</i>)
alongside (elong-sa:yd)	: yanısına
development (di-'vel-ɪp-mɪnt)	: gelişme
alongside developments	: gelişmelerin yanısına
international (int-ɪ-'ne:ʃ-nl)	: uluslararası
business ('biz-nɪs)	: ticari iş
businessman ('biz-nɪs-me:n)	: işadamı
businesswoman ('biz-nɪs-'wʊmɪn)	: işkadını
to dine (dayn)	: yemek yemek (<i>yemek ve sohbet birarada</i>)
wine (wayn)	: şarap
wining and dining	: yiyp içme
to play	: oynamak
has come to play	: oynar olmuştur, oynamaya başlamıştır
major role (meyci: roul)	: büyük rol
since ('sins)	: ... diginden
decision (di-'sij-n)	: karar
deal (di:l)	: iş anlaşması, iş uyuşması
dinner table	: yemek masası
replacing (ri-pleysing)	: ... yerine
traditional (tri-'diş-nɪl)	: geleneksel, eskiden olduğu gibi
office scene (ofis si:n)	: büro dekoru
this is why	: işte bu yüzden
to be able to (eybil)	: ... ebilmek
to blend (blend)	: harman etmek, (renk v.s) uydurmak, bağdaştırmak
to be able to blend	: biraraya getirebilme, bağdaştırabilme
epicurean (epik-yu:-ri-in)	: yemek ve içmek meraklı ile ilgili
know-how (nou-hau)	: bir şeyi yapma sırrı, bilgisi
conversation (kon-vi-'sey-şn)	: karşılıklı konuşma
to blend epicurean know-how with	: yeme içme bilgisini ... ile bağdaştırmak
tableside etiquette (teybl-sayd e-tiket)	: sofra görgüsü
to be able to blend	: harman etmek, (renk v.s) uydurmak, bağdaştırmak
a must	: mutlaka gereklidir, şart

serious ('sir-i-ɪs)	: ciddi
to pay a visit	: ziyarette bulunmak
anyone paying a visit	: ziyareti eden bir kimse
whatever (wat-e-vi:)	: her ne
reason ('ri:z-n)	: sebep, neden
whatever their reason	: hangi sebeple olursa olsun
will be impressed by (imp-resd)	: ... ye bayılmak, etkisi altında kalmak
excellent ('ek-sl-nt)	: mükemmel, eşsiz
excellence ('ek-slns)	: mükemmelilik
advantage (edventic)	: avantaj
to influence (inf-luɪns)	: etkilemek
a businessman hoping to influence	: etkilemeyi ümit eden bir işadamı
client ('klay-nt)	: müşteri
provided that (pro-vayd-id)	: yeter ki ...sin, ...mesi şartıyla
such (saç)	: bu tür
terminology (tö:mi-nolici)	: bir branşla ilgili kelime bilgisi
as given above	: yukarıda belirtildiği (verildiği) gibi
hors d'œuvre (o:-'dö:v)	: ordövr, bir tabakta sunulan çeşitli mezeler
caviar ('ke:v-i-a:)	: havyar
cream (kri:m)	: ezme, krema
lobster (lobs-tı:)	: ıstakoz
cock (kok)	: horoz
tail (teyl)	: kuyruk
cocktail (kokteyl)	: kokteyl, karışık içki+meyve suyu veya çeşitli soslar
sea-food (si:-fud)	: deniz mahsülleri (yiyecek)
shrimp (şrimp)	: karides
prawn (pro:n)	: iri karides
crabs (kre:bz)	: pavurya
mussel (masl)	: midye
stuffed mussels (stafd)	: içi doldurulmuş midyeler, midye dolması
olive-oil (oliv-oil)	: zeytinyağ
in olive-oil	: zeytinyağlı
salted (soltid)	: tuzlanmış
bonito (bı-'ni:t-ou)	: palamut
salted tunny	: lakerda
smoked (bı-'ni:t-ou)	: dumanda kurutulmuş, füme
mackerel	: uskumru
dried mackerel	: çiroz
salad (selid)	: salata
dill (dil)	: dereotu

brain (breyn)	: beyin
ox-tongue (oks tang)	: öküz (dana) dili
smoked ox-tongue	: füme dil
olives (olivs)	: zeytin
mashed (meşd)	: püre
mashed broad-beans in olive-oil	: fava, bakla ezmesi
peas (pi:s)	: bezelye
chick-peas (çik pi:s)	: nohut
mashed chick-peas in olive-oil	: humus, nohut ezmesi
melon (melin)	: kavun
grapefruit (greyp-fru:t)	: greyfurt
yoghourt / yoghurt (yog-it)	: yoğurt
cheese (çi:z)	: peynir
mezze (meze)	: meze
titbits (titbits)	: çerez
grilled (grild)	: ızgarada pişirilmiş, ızgara ...
fried (frayd)	: tavada yağıla kızartılmış, ... tava
roasted (roustid)	: tavada yağsız kavrulmuş veya fırında pişirilmiş (<i>et v.s.</i>)
baked (beykd)	: tarifeye göre hazırlanıp, fırında pişirilmiş (<i>hamur işi v.s.</i>)
boiled (boild)	: suda haşlanmış, haşlama, haşlanmış
steamed (sti:md)	: buharada pişirilmiş, buğulama
smoked (smoukd)	: dumanda kurutulmuş, füme
salted (soltid)	: tuzlanmış, tuzlama
stewed (styu:d)	: tarifeye göre hazırlanıp tencerede pişirilmiş
in foil (foil)	: kağıtta (<i>kağıt kebab</i>)
in earth-oven (ö:rØ ovn)	: çömlekte
Albanian style (e:l-'be:yn-i-ın stayl)	: Arnavut usulü
liver (liv-ı:)	: karaciğer
spiced (spaysd)	: baharatlı
meat (mi:t)	: et
minced meat (mi:nsd mi:t)	: kıyma
lamb (le:m)	: kuzu, kuzu eti
lamp (le:mp)	: lamba
sheep (şı:p)	: koyun, koyunlar (<i>canlı hayvan</i>)
mutton (mat-n)	: koyun eti
ox (oks)	: öküz
cow (kau)	: inek

calf (ka:f)	: dana (<i>canlı sığır yavrusu</i>)
veal (vi:l)	: dana eti
beef (bi:f)	: sığır eti
pig (pig)	: domuz (<i>canlı hayvan</i>)
pork (po:k)	: domuz eti
meat balls (mi:t bo:ls)	: köfte (<i>yuvarlak</i>)
risssoles ('ris-ouls)	: köfte (<i>yassı</i>)
croquettes (kro-'kets)	: köfte (<i>parmak şeklinde</i>)
thigh (tay)	: kalça
fillet of (fil-it ov)	: ... fletosu, kemiksiz, enlemesine kesilmiş
fillet steak ('fil-it steyk)	: bonfile
beef steak (bi:f steyk)	: biftek
entrecote steak ('antr-i-kout steyk)	: kemiksiz dana pirzola
rump steak (ramp steyk)	: rumstek, kalça etinden biftek
cutlet ('kat-lit)	: ufak, kemikli et
chop (çop)	: pirzola
kidney (kid-ni:)	: böbrek
tripe (trayp)	: işkembe
shank (şe:nk)	: incik
pasty ('pe:s-ti)	: et, peynir veya meyve etrafına sarılmış hamur işi, börek, pasta
pastry ('peyst-ri)	: hamur işi
pie (pay)	: içine et, peynir veya meyve konup, tepsiyile fırında pişirilen hamur işi
pasta ('pe:sti)	: makarna ve hamur işleri
macaroni (me:kı-rouni)	: makarna (<i>çeşitli şekillerde</i>)
spaghetti (spi-'geti)	: çubuk makarna
cake (keyk)	: pasta, kurabiye
tart (ta:t)	: üstü meyveli pasta, turta
biscuits ('bis-kits)	: gevrek kurabiye, bisküvi
salty (sol-ti)	: tuzlu (tuzu fazla)
savoury (seyv-ri)	: tuzlu (şekerli değil)
filling (fil-ing)	: iç (<i>doldurulan malzeme</i>)
with cheese filling	: peynirli
with minced meat filling	: kıymalı
with meat filling	: etli (<i>börek/talaş böreği</i>)
soap (soup)	: sabun
soup (su:p)	: çorba
clear soup	: etsuyu, konsome
cream soup (kri:m su:p)	: unla veya kremayla koyulaştırılmış çorba

minestrone (min-ɪ- 'strou-ni)	: karışık sebze ve şehriyeli
pea (pi:)	: bezelye
lentil (lentil)	: mercimek
onion ('an-yın)	: soğan
garlic (ga:-lik)	: sarmışak
parsley (pa:s-li)	: maydanoz
au-gratin (o-gre:t-n)	: üstüne peynir konup fırınlanmış veya yağda kavrulmuş ekmekle
peppermint ('pep-ɪ-mint)	: nane
wedding (ved-ing)	: düğün
flour (flau-ɪ)	: un
flower (flau-ɪ)	: çiçek
bass (bas)	: tatlısu levreği
sea-bass	: levrek (<i>tuzlu su</i>)
sword-fish (so:d fiş)	: kılıç balığı
on spit (spit)	: büyük şıste tek parça, çevirme
on skewers (on skyu-ɪz)	: şıste ızgara
red mullet (red malit)	: barbunya
barbel (ba:bıl)	: tekir
blue-fish	: lüfer
brill	: pisi
sole (soul)	: dil balığı
turbot (tö:-bit)	: kalkan
sturgeon (stö:-cɪn)	: Mersin balığı
mackerel (mek-rɪl)	: uskumru
carp (ka:rp)	: sazan
trout (trau)	: alabahık
sizzling (siz:-lig)	: çizirdayan
ever-turning (ev-ɪ: tö:-ning)	: devamlı dönen
chateaubriand (še:t-ou-bri-'an)	: şatobriyan, sığır filetosu ızgarası
filet mignon (fil-ey minyon)	: ufak ufak şerit halinde kesilmiş et
mushrooms (maş-ru:ms)	: mantar
aubergine (obi-ji:n)	: patlıcan
stew (sit-yu:)	: salçalı yemek, kebap
unleavened bread (an-'levind)	: mayasız ekmek, pide
goulash (gulaş)	: gulaş
Hungarian (han-ge:r-yın)	: Macar
in gravy (greyvi)	: (et) sulu
wheat grain (vi:t greyn)	: bulgur
poultry (poltri)	: kümes hayvanı
duckling (dak-lin)	: ördek yavrusu

goose (gu:s)	: kaz
turkey (tö:-ki)	: hindi
tomato sauce (to-ma:to so:s)	: domates salçası
pot (pot)	: tencere, kap
celery (se-lı-ri)	: kereviz
fillet steak (filey steyk)	: bonfile
white beans (bi:ns)	: kuru fasulye
ragout (re:g-'u)	: türlü
paprica ('pe:p-ri-ki)	: dolmalık biber
cabbage leaves (ke:bic li:vs)	: lahana yaprağı
vine-leaves (vayn li:vs)	: asma yaprağı
priest (pri:st)	: papaz, imam
to faint (feynt)	: bayılmak
artichoke (a:-ti-çok)	: enginar
slice (slays)	: dilim
side-dish (sayd diş)	: garnitür
in season (si:-zn)	: mevsiminde
lettuce (letis)	: marul, yeşil salata
cucumber (kiyu-kam-bı:)	: salatalık
pickles (pikls)	: turşu
desert ('dez-ıt)	: çöl
dessert (di-'zö:t)	: yemek üstüne yenen tatlı
sweets (swi:ts)	: tatlılar
navel (neyvl)	: göbek
doughnut ('dou-nat)	: yuvarlak, ortası çukur çörek
in syrup (in 'sir-ıp)	: şerbetli
baklava ('ba:k-h-va:)	: baklava
pudding ('pud-ing)	: muhallebi, aşure türü tatlı
cereal ('sir -i-il)	: tahlı
raisin ('rey-zn)	: dolmalık siyah üzüm
sultana (sal-'ta:ni)	: çekirdeksiz kuru üzüm
breast (brest)	: göğüs
shredded ('şredid)	: tel tel
semolina (sem-i-'li:n-i)	: irmik
caramel ('ke:r-ı-mel)	: karamela, yanmış şeker
chocolate (çok-lit)	: çikolata
starch (sta:ç)	: nişasta
wafer ('weyf-ı)	: yufka, katmer
milky syrup (milki 'sir-ıp)	: şekerli süt
clottet cream ('klot-id kri:m)	: kaymak
fruit salad (fru:t 'se:l-ıd)	: meyve salatası
to name	: isimlerini saymak

Answer the following questions :

- 1.** What has come to play a major role in international business ?
- 2.** What is replacing the traditional office scene today ?
- 3.** Why is the restaurant dinner table very important ?
- 4.** What is important to do ?
- 5.** What is a must for a serious businessman ?
- 6.** What will a visitor to Turkey be impressed by ?
- 7.** What is necessary to influence a client at the dining table ?
- 8.** Name the cold hors d'oeuvre in Turkish cuisine.
- 9.** Name the hot hors d'oeuvre.
- 10.** What is "Kadınbudu Köfte" ?
- 11.** Name the soups.
- 12.** Which soup do you like best ?
- 13.** Name the fishes.
- 14.** Which fish do you like best ?
- 15.** How do you prefer to eat it ?
- 16.** Name the grilled meats.
- 17.** What is "doner kebab" ?
- 18.** Name the meat dishes in Turkish cuisine.
- 19.** Name the poultry.
- 20.** Name the pasta dishes and pastry.
- 21.** What vegetable dishes are there in Turkish cuisine ?
- 22.** What is your favourite vegetable dish ?
- 23.** What is "imam bayıldı" and what does it mean ?
- 24.** Name the other Turkish dishes cooked in olive oil.
- 25.** What side-dishes are there in Turkish cuisine ?
- 26.** What is "cacık" ?
- 27.** Name the Turkish sweets.
- 28.** What is "Kadın göbeği" ?
- 29.** What is "bülbül yuvası" ?
- 30.** What sweet do you like best ?
- 31.** What is "ashure" ?
- 32.** What stewed fruit are there ?
- 33.** Name the refreshments.

B

A SELECTION OF DAILY-LIFE ENGLISH

Kılavuz Cümleler (ezberleyin):

1. AT THE DINING-TABLE - Yemek masasında

Would you like some fish salad? - Biraz balık salatası ister miydiniz?

What about some cheese? - Biraz peynir alır mıydınız?

What would you like to start with? - Başlangıç olarak ne arzu ederdiniz?

And to follow? - Arkasından (ikinci olarak)?

I would like some ice-cream - Ben dondurma rica edeceğim.

How do you like the soup? - Çorbayı beğeniniz mi? Çorbayı nasıl buldunuz?

Would you like some more fish? - Biraz daha balık yer miydiniz?

I'd rather have some salad - Ben biraz salata isterim daha iyi

Or would you prefer the tomato soup ? - Yoksa domates çorbasını mı tercih edersiniz?

I'd like to try the lentil soup - Ben mercimek çorbasını denemek istiyorum

I'd rather like the clear soup - Onun yerine, et suyunu tercih ederdim

I'll try the stuffed vine leaves - Ben yaprak sarmasını deneyeceğim

I'll just take the main course - Ben sadece ana yemeği yiyeceğim

I wouldn't mind a cheese pie - Bir peynirli börek isterim fena olmayacak

Would you care for some fruit salad ? - Biraz meyve salatası ister miydiniz?

I expect you could do with a cup of Turkish coffee - Herhalde Türk kahvesi alırdınız, değil mi ?

I'd rather have a cup of tea - Mممكünse çay tercih ederim

I think I'll have some Turkish sweets - Ben galiba tatlıda karar kılacağım

It looks tempting - insanın canını çektiriyor (doğrusu imrendim)

It certainly looks tempting - yemişeyim diyorum ama, galiba dayanamayacağım

It is absolutely delicious - gerçekten çok güzel olmuş

This wine tastes like vinegar - Bu şarabın tadı sirke gibi

You are well on the way - Sarhoş olacaksın (yolunu almış gidiyorsun !)

How would you like your steak? - Bisteğiniz nasıl olsun ?

I'd like my steak to be happy medium - Benim bifteğim orta karar olsun

I'd like my steak well done - Benim bifteğim iyi pişmiş olsun

Rare, please - az pişmiş olsun, lütfen

Thank you for a most enjoyable evening - Harika bir akşam geçirdik, teşekkür ederim

Thanks very much indeed for the delicious meal - Nefis yemekler için gerçekten çok teşekkür ederim

I am glad you enjoyed it - Beğendiğinize sevindim

Not at all. It was a pleasure to have you - Rica ederim, gelmekle bizi mutlu ettiniz

Plenty, thank you - Çok oldu (tabağa çok koydunuz), teşekkür ederim

I'm fine, thank you - Teşekkür ederim, almayayım (ikramı reddederken)

A cup of coffee will do you good - Kahve size iyi gelir

I like tomato soup best - Ben en çok domates çorbası severim

IDIOMS DERIVED FROM FOOD STUFF AND VEGETABLES

Yiyeceklerden ve bitkilerden türeyen deyimler

- Take a leaf out of his book**

Ondan (onun yaşamından) örnek al (kitabından bir yaprak al)

- I will turn over a new leaf**

(Yaşamımda) yeni bir sayfa açacağım

- He knows on which side his bread is buttered**

O, çıkarının hangi tarafta olduğunu bilir (ekmeğinin hangi yüzünün tereyağlı olduğunu bilir)

- Half a loaf is better than no bread**

Hiç yoktan iyidir. (Yarım somun ekmek, hiç ekmek olmamasından iyidir)

- He comes home with the milk**

O, sabaha karşı eve gelir (Eve geldiğinde, sütçü sabah erkenden kapının önüne süt şişesini bırakmış olur, onu alıp içeri girer)

- It's a land of milk and honey**

O, bolluk ülkesidir (Süt ve bal ülkesidir)

- It's no use crying over spilt milk**

Dökülen sütün davası olmaz (Olan olmuştur, taşan süte ağlamak fayda getirmez)

- He doesn't mince his words
O, sözünü esirgemez (kelimeleri kıyma makinesinden geçirmez)
- He's the apple of my eye
O benim gözbebeğimdir
- You have upset the apple cart
Bir çuval inciri berbat ettin (elma arabasını devirdin)
- We are in the soup now
Şimdi hapi yuttuk (ayvayı yedik) (Şimdi çorbanın içine düştük işte)
- Too many cooks spoil the broth
Horozun çok olduğu yerde sabah geç olurmuş (Çok fazla aşçı çorbayı “et suyunu” bozar)
- You can't eat your cake and have it
Hem elim cebimde, hem canım cennette olmaz! (Hem pastamı yiyeşim, hem de pastam olsun diyemezsin)
- Those shoes are selling like hot cakes
O ayakkabular kapış kapış gidiyor (sıcak çörek gibi satılıyorum)
- He's a cheese paring man
O çok cimri bir adamdır (Peyniri yontup da yiyen adamdır)
- Sour grapes !
Kedi uzanamadığı ciğere pis dermiş (Üzümler ekşii!)
- I have other fish to fry
Benim yapacak başka işlerim var (Kızartacak başka balıklarım var)
- You little pickle!
Seni gidi seni (Seni ufak turşu seni)
- It's chicken feed for him
Bu para onun için nedir ki! (Onun için tavuk yemi parası)
- You are full of beans today
Bakıyorum bugün neşen yerinde (Bugün fasulye dolusun)
- He was well fried last night
Dün gece çok sarhoştu (İyice kızartılmıştı)

VOCABULARY

selection (sɪ-'lek-ʃn)	: seçme
a selection of	: ...den seçimeler
daily life ('deyl-i 'layf)	: günlük yaşam
would you like ?	: ister miydiniz ?
What about ?	:ye ne dersiniz, ister misiniz ?
to follow (fol-ou)	: izlemek, takip etmek, peşinden gitmek
Would rather have	: onun yerine isterdi
to prefer (pri-fö:r)	: tercih etmek
to try (tray)	: denemek
I wouldn't mind (maynd)	: itiraz etmezdim, hayır demezdim
to care (ke:r)	: dikkat göstermek, ilgilenmek
to care for	: isteği olmak
tempting (tempting)	: imrendirici, cezbedici
certainly (sötin-li)	: elbette, şüphesiz
absolutely (eb-sı-lit-li)	: kesinlikle
well done	: iyi pişmiş
medium (mid-yum)	: orta karar
happy medium	: tam kararında
rare (re:r)	: az pişmiş
enjoyable (in-co:y-ıbl)	: zevkli, güzel, hoş
to enjoy (in-co:y)	: hoşlanmak, beğenmek
not at all	: bir şey değil
pleasure (ple-jır)	: zevkle
idiom ('id-i-im)	: deyim
derived from (di-'rayvd from)	:den türemiş, aslı olan
foodstuff (fu:d-staf)	: yiyecek maddeleri
to turn over (tö:rn)	: çevirmek (<i>sayfa</i>)
buttered (batırd)	: tereyağ sürülmüş
loaf (louf)	: ekmeğin içi
spilt (spilt)	: taşmış (<i>kaynayan şey</i>)
to mince (mins)	: çekmek (<i>et v.s makinede</i>)
to upset (apset)	: devirmek
broth (bro:Ø)	: et suyu, kremsiz çorba
cook (ku:k)	: aşçı

to pare (pe:r)	: yontmak, çentmek, ince tabakaları yolmak
grapes (greyps)	: üzüm
sour (sau-ɪ)	: ekşi
pickle (pickl)	: turşu
to taste (teyst)	: tadında olmak, tat vermek
vinegar ('vin-i-gɪ)	: sirke
mustard ('mas-tɪd)	: hardal
hot-pepper-sauce	: acı biber sosu
Switzerland ('swits-ɪ-lɪnd)	: İsviçre
boss ('bos)	: patron, şef
the new model	: yeni model

SAY IT IN ENGLISH

Örnek (1)

Ne içmek istedığını sorun.

— What would you like to drink ?

Örnek (2)

Mümkünse biraz salata almanızın daha iyi olacağını söyleyin.

— I'd rather have some salad.

(Verilen kelime ve deyimleri ezberledikten sonra, bakmadan söylemeye çalışın)

1. Ne ile başlamak isteğini sorun.
2. Arkasından ne isteğini sorun.
3. Türk yemeklerini nasıl bulduğunu sorun.
4. Mezelerden almak isteyip istemediğini sorun.
5. Karides kokteylini tercih ettiğinizi söyleyin.
6. Et suyunun ona iyi geleceğini söyleyin.
7. En çok mercimek çorbası sevdiğiniz söyleyin.
8. Bonfilenin nasıl olmasını istedığını sorun.
9. İyi pişmiş olmasını söyleyin.
10. Lüferi tavada kızarmış tercih ettiğinizi söyleyin.
11. Çömlekte uskumruyu daha önce hiç yememiş olduğunuzu söyleyin.
12. Sığır rosto, yanında kızarmış patates ve salata istedığınızı söyleyin.
13. Izgara köfte ve yanında piyaz (haşlanmış fasulye üstüne zeytinyağ ve sirke) tercih ettiğinizi söyleyin.
14. Kadınbudu köftenin İngilizce ne anlama geldiğini söyleyin.

15. Kadıngöbeği tatlısının ne anlama geldiğini söyleyin.
16. İmambayıldıyı tarif edin ve anlamını söyleyin.
17. Hünkârbeğendiyi tarif edin ve anlamını söyleyin.
18. Lahana sarmasının gerçekten çok güzel olduğunu söyleyin.
19. Herhalde tatlıyı tercih edeceğinizi söyleyin.
20. Pathcan kızartmasının imrendirici olduğunu söyleyin.
21. Sütlaç alsanız fena olmayacağını söyleyin.
22. Biraz patates püresi isteyip istemediğini sorun.
23. Sarhoş olabileceğine dikkat çekin.
24. Davet için teşekkür edin.
25. Davete uydugu için siz teşekkür edin.
26. Tabağa fazla koyduğunu, yettiğini söyleyin.
27. İkram ettiği şeyi istemediğinizi belirtin.
28. Bir yandan tatl yemeyeyim diyorsunuz, ama galiba dayanamayacağınızı söyleyorsunuz.
29. Sadece çorba ve salata alacağınızı söyleyin.
30. Bir bardak limonlu çayın iyi geleceğini söyleyin.
31. Köfteenin üstüne acı biber sosu veya hardal istermisiniz diye sorun.
32. Hepimiz onun yaşamından örnek almaliyiz, deyin.
33. Onun sabaha karşı eve geldiğini söyleyin.
34. Onun sizin için çok kıymetli (gözbebeğiniz) olduğunu söyleyin.
35. Horozun çok olduğu yerde sabah geç olurmuş, deyin.
36. İsviçre'nin bir bolluk ülkesi olduğunu söyleyin.
37. O, çıkıştı neredeyse ordadır, deyin.
38. Şimdi yaşamımda yeni bir sayfa açmam gerektiğini söyleyin.
39. Olan olmuş, şimdi üzülmenin faydası yok, deyin.
40. İşte şimdi hapi yuttuk, deyin.
41. Alfred'in dün gece çok sarhoş olduğunu söyleyin.
42. Onun aşırı cimri bir insan olduğunu söyleyin.
43. Seni gidi seni, deyin.
44. Patronun sözünü esirgemediğini söyleyin.
45. Yeni modelin kapış kapış satıldığını söyleyin.
46. Bir çuval inciri berbat ettik, deyin.
47. Başka yapacak işlerinizin olduğunu söyleyin.
48. Öyle yağma yok, hem elim cebimde hem canım cennette olmaz, deyin.
49. Hiç yoktan iyi olduğunu söyleyin.
50. Kedi uzanamadığı ciğere pis dermiş, deyin.
51. Bu para sizin için nedir ki, deyin.
52. Bakıyorum bugün keyfiniz yerinde, deyin.

Kılavuz Cümleler (ezberleyin):

2. FEELINGS — Duygular

- | | |
|--|---|
| I feel very comfortable | — çok rahatım |
| I feel at home | — burada kendimi evimde gibi hissediyorum |
| I am very tired | — Çok yorgunum |
| I feel awful | — Kendimi çok kötü hissediyorum |
| I feel a bit annoyed | — biraz bozuldum, canım sıkıldı (<i>su an devam ediyor</i>) |
| I feel quite safe | — kendimi güvende hissediyorum |
| I feel very happy | — kendimi çok mutlu hissediyorum |
| I feel a right idiot | — tamamen enayı durumuna düşmüş oluyorum |
| I feel such a fool | — iyice aptal durumuna düştüm, benimki de aptallık |
| I feel for them | — onlara acıyorum |
| I feel like a nice cool
glass of cola | — şimdi şöyle soğuk bir koka kola olsa ... |

VOCABULARY

comfortable ('kamf-tbl)	: rahat
to feel (fi:l)	: hissetmek
tired ('ta:yid)	: yorgun
awful ('o:f-l)	: berbat, feci, korkunç
a bit	: biraz
annoyed (ı-, 'noyd)	: canı sıkılmış, kızmış, rahatsızlık duymuş
safe (seyf)	: güvenli
idiot ('id-i-it)	: enayı, ahmak, geri zekalı
fool (fu:l)	: abtal, dangalak
to feel for	:ye acımak
to feel like	: canı istemek, canı çekmek
to lose time waiting	: bekleyerek zaman kaybetmek
to lose a lot of weight (weyt)	: epeyi kilo vermek
to have a hard day	: zor bir gün geçirmek
a horrible accident ('hor-ıbl 'e:ks-i-dint)	: korkunç bir kaza
to hear the news	: haberi almak, duymak
shouldn't have believed	: inanmakla hata etti, inanmamalıydı

SAY IT IN ENGLISH

1. Burada hepinizin kendinizi evinizdeymiş gibi hissettiğinizi söyleyin.
2. Henüz ödememiş olduklarını ve biraz canınızın sikkın olduğunu belirtin.
3. Beklemekle zaman kaybetmiş olduğunuzu ve kendinizi tamamen enayi yerine düşmüş hissettiğinizi söyleyin.
4. Epeyi kilo vermiş olduğunuzu ve kendinizi çok rahat hissettiğinizi söyleyin.
5. Zor bir gün geçirdiğinizi ve çok yorgun olduğunuzu söyleyin.
6. Korkunç bir kaza görmüş olduğunuzu ve kendinizi çok kötü hissettiğinizi söyleyin.
7. Haberi almış olduğunuzu ve kendinizi çok mutlu hissettiğinizi söyleyin.
8. Canınızın tatlı istediğini söyleyin.
9. Kendinizi güvende hissettiğinizi, çünkü onunla birlikte olduğunuzu söyleyin.
10. Sokak kedilerine acınızı söyleyin.
11. Ona inanmakla hata etmiş olduğunuzu ve aptal durumuna düştüğünüzü söyleyin.

Kılavuz Cümleler (ezberleyin):

3. FREQUENCY — Tekrarlama

once a day	— günde bir kere
once a week	— haftada bir kere
once a month	— ayda bir kere
once a year	— yilda bir kere
twice a day	— günde iki kere
twice a week	— haftada iki kere
twice a month	— ayda iki kere
twice a year	— yilda iki kere
three times a day	— günde üç kere
four times a week	— haftada dört kere
five times a month	— ayda beş kere
six times a year	— yilda altı kere
every two days	— iki gündे bir
every three weeks	— üç haftada bir
every four months	— dört ayda bir
every five years	— beş yılda bir
every hour	— her saat
every two hours	— iki saatte bir
every ten minutes	— on dakikada bir
twice a day after meals	— günde iki kere yemekten sonra (<i>tok karnına</i>)
three times a day before meals	— günde üç kere yemekten önce (<i>aç karnına</i>)

VOCABULARY

once (wan-'s)	: bir kere
twice (tways)	: iki kere
to meet (mi:t)	: ile buluşmak, buluşmak
partner ('pa:t-nɪ)	: ortak, aynı görevi paylaştığınız kişi, partner
share holder ('še:-hould-i)	: ortak (hisse sahibi)
to see the doctor ('dokt-ɪ)	: doktora görünmek
to pay for the flat (fle:tɪ)	: daire için ödeme yapmak, dairenin parasını ödemek
to send them a report (ri-'po:t)	: onlara rapor göndermek
to call him/her (ko:l)	: ona telefon etmek
to have a meal (mi:l)	: (öğün) yemek yemek

to pay them a visit (vizit)	: onları ziyaret etmek, ziyarette bulunmak
to take turns	: sıranın gelmesi
to get the chairmanship ('çe:-mɪn-ʃɪp)	: başkanlığa seçilmek
to take turns to get the chairmanship	: başkanlık etme sırasının gelmesi
to pay out	: ödeme yapmak
to attend a course (ɪ-'tend e ko:rs)	: kursa devam etmek
during rush-hours ('dʌyui-ring rاش-əu-ɪz)	: mesai çıkış saatlerinde
ferry ('fer-i)	: vapur seferi
oil-filter (oil-'fil-tɪ:)	: yağ filtresi
tablet ('te:b-lɪt)	: hap
medicine ('med-i-sɪn)	: ilaç
medical check-up ('med-i-kl چک-ap)	: sağlık kontrolü
to go for a (medical) check-up	: sağlık kontrolüne gitmek

SAY IT IN ENGLISH

1. Buraya haftada iki kere geldiğinizi söyleyin.
2. Buraya iki günde bir geldiğinizi söyleyin.
3. Onu haftada bir kere gördüğünüzü (buluştuğunu) söyleyin.
4. Ortakların üç haftada bir buluştuğunu söyleyin.
5. Saatte bir (her saat) uçak (uçuş) olduğunu söyleyin.
6. Ayda bir kere doktora göründüğünüzü söyleyin.
7. Daire için yılda altı kere ödeme yaptığınızı söyleyin.
8. Dört ayda bir onlara rapor gönderdiğiniz söyleyin.
9. Günde bir kere ona telefon ettiğinizi söyleyin.
10. İki saatte bir tren olduğunu söyleyin.
11. Günde üç kere yemek yediğinizi söyleyin.
12. Yılda bir kere onları ziyaret ettiğinizi söyleyin.
13. Size beş yılda bir başkanlık sırası geldiğini söyleyin.
14. Ayda dört kere ödeme yaptıklarını söyleyin.
15. Londra'ya günde iki kere uçuş olduğunu söyleyin.
16. Haftada dört kere kursa devam ettiğinizi söyleyin.
17. Mesai çıkış saatlerinde on dakikada bir vapur seferi olduğunu söyleyin.
18. Yağ filtresini ayda iki kere değiştirmemin gerektiğini söyleyin.
19. Bu hapları günde iki kere yemekten sonra almamı söyleyin.
20. Bu ilaçı günde üç kere yemekten evvel almamı söyleyin.
21. Yılda iki kere sağlık kontrolüne gittiğinizi söyleyin.

Kılavuz Cümleler (ezberleyin):

4. TELEPHONE CALLS — Telefon görüşmeleri

- Is there a pay-phone here ? – Burada umumi telefon var mı ?
- Who do you want to speak to ? – Kiminle konuşmak istiyorsunuz ?
- Who are you calling ? – Kimi arıyorsunuz ?
- Extension 114, please – (Dahili) 114, lütfen
- Good morning (afternoon-evening) – Günaydın (*Tünaydın - İyi akşamlar*)
- My name is – İsmim
- I am calling from – den arıyorum
- Can I speak to Mr. Taylor, please ? – Bay Taylor'la görüşebilir miyim ?
- May I have a word with Doris, please – İzin verirseniz Doris'e bir şey söylemek istiyordum
- Is Mr. Taylor there, please ? – Acaba Bay Taylor orada mı ?
- Could I talk to Mr Taylor, please ? – Bay Taylor'la görüşebilir miydim, lütfen ?
- Barclays Bank, can I help you ? – Burası Barklays Bankası, yardımcı olabilir miyim ?
- Hold the line, please – ayrılmayın, lütfen
- Hang on a moment, please – biraz bekleyin, lütfen
- I'll just see if he is in – Bakayım kendisi buradamı
- I'll just find out if he is in – Bir dakika bakayım, yerinde mi
- He's on a trip – Kendisi seyahatte
- He's gone to New York – New York'a gitti
- He's out at the moment – Kendisi şu an yok
- Would you tell him I rang ? – Kendisine telefon ettiğimi söyler misiniz ?
- Could you tell him to call me back ? – Beni aramasını söyler misiniz ?
- Could you tell him to ring me when he's back ? – Dönünce beni aramasını söyler miydiniz ?
- Could you tell him to give me a ring ? – Dönünce beni bir aramasını söyler miydiniz ?

VOCABULARY

pay-phone ('pey-foun)	: umumi telefon, paralı telefon
extension (ik-'sten-'şın)	: dahili telefon
to have a word with	: telefonda kısaca birşey söylemek
to talk to (to:k)	: ... ile konuşmak (<i>söyledeyeceği şey önemli</i>)
to speak to (spi:k)	: ... ile konuşmak (<i>konuşma eylemi önemli</i>)
hold the line (hould) (layn)	: telefonda beklemede kalmak, ayrılmamak
hang-on ('he:ng-on)	: telefonu kapatmamak, beklemek
moment ('moum-nt)	: an, kısa süre
to find out (faynd out)	: ortaya çıkarmak, araştırıp öğrenmek
on a trip (trip)	: seyahatte, gezide
he's in	: içerisinde, yerinde
he's out	: dışarda, yerinde değil
to ring (rang/rung) (ring-re:ng-rang)	: telefon etmek, zilin çalması
to call back	: tekrar aramak veya dönünce aramak
to give someone a ring	: arayıp kısaca haber vermek

SAY IT IN ENGLISH

1. Burada umumi telefon var mı, diye sorun.
2. İyi akşamlar deyip, isminizi söyleyin.
3. İstanbul'da (*Panorama*)'dan aradığınızı söyleyin. (*Her öğrenci kendi şirketini söylesin*)
4. Bay Taylor'la konuşabilirmiyim, diye sorun.
5. *Doris*'e kısaca birşey söylemek için izin isteyin.
6. *Bay Taylor* orada mı, diye sorun.
7. *Bay Taylor*'la konuşabilirmiydim, diye sorun.
8. (*Akbank*), yardımcı olabilirmiyim, deyin.
9. Kiminle konuşmak istedığımı sorun.
10. Kimi aradığımı sorun.
11. Dahili 1244'ü isteyin.
12. Ayrılmayın, deyin.
13. Biraz beklememi rica edin.
14. Bakayım yerindemi (*buradamı*), deyin.
15. Bir bakayım yerindemi, deyin.
16. Kendisinin seyahatte olduğunu söyleyin.
17. Paris'e gittiğimi söyleyin.
18. Şu anda yerinde olmadığını (*dışarda olduğunu*) söyleyin.
19. Kendisine, aradığınızı söylemesini isteyin.
20. Sizi aramasını tembih edin.
21. Dönünce sizi aramasını söyleyin.
22. Geri dönünce telefon açıp haber vermesini söyleyin.

Kılavuz Cümleler (ezberleyin):

5. HEALTH — Sağlık

- | | |
|---|---|
| What's wrong with him ? | – Nesi var ? (<i>sağlık durumu</i>) |
| What's the matter with him ? | – Nesi var ? (<i>sağlık, üzüntü vs.</i>) |
| What's up with him ? | – Nesi var ? (<i>sağlık, problem vs.</i>) |
| How do you feel this morning? | – Bu sabah kendinizi nasıl hissediyorsunuz? |
| I've got a headache | – Başım ağrıyor |
| He's got toothache | – Diş ağrıyor |
| She's got a sore throat | – Boğazı ağrıyor |
| He's got a temperature ? | – Ateşi var |
| I've got the flu | – Grip olmuşum |
| I've caught a chill ? | – Üşütmüşüm |
| I've got a cold | – Nezleyim |
| He's got a cough | – Öksürüyor |
| She's got an ear-ache | – Kulağı ağrıyor |
| My arm has gone to sleep | – kolum uyuştu |
| I am shivery | – Üstümde bir titreme var |
| My back hurts a lot every time
I bend down | – Eğildiğim zaman çok sırtım ağrıyor |
| My back is itching | – Sırtım kaşınıyor |
| She's fallen into a faint | – Bayıldı |
| She frequently falls into a faint | – Sık sık bayılıyor |
| I feel hot and cold | – Bir ateş basıyor, bir üşüyorum |
| She's suffering from insomnia | – Uykusuzluk çekiyor |
| I feel dizzy | – Başım dönüyor |
| I feel weak | – Üstümde bir halsizlik var |
| My arm is injured | – Kolumn incindi |
| His leg is broken | – Bacağı kırık |
| I haven't got much of an appetite | – İştahsızım, pek yemek yiymiyorum |
| I 've got a pain here | – Şuramda bir ağrı var |

IDIOMS CONCERNING HEALTH

Sağlıkla ilgili deyimler

- I've got a splitting headache**

Başım çatlıyor

- Finding a reliable housekeeper will be a major headache**

Ev için güvenilir bir yardımcı bulmak çok başımızı ağrıtacak (sizi çok uğraştıracak)

- My feet are sore, because of the new shoes**

Yeni ayakkabılar yüzünden ayaklarım acıyor. (Yeni ayakkabılarım ayaklarımı acıtıyor)

- It's a sore point with me**

Yarama parmak basılıyor (bu konu açılınca)

- Honey, don't get sore with her, she didn't mean so**

Şekerim ona kızmasana, öyle demek istemedi

- Don't be such a sorehead**

Herşeye bozulmasana

- We've got a chilly reception there**

Orada soğuk karşılandık

- There are lots of coughs and colds going around at the moment**

Şu sırada öksürük ve soğuk algınlığı çok yaygınlıktır

- I felt faint standing there for hours**

Orada saatlerce ayakta durunca üstüme fenalıklar geldi

- She gave me a faint smile**

Bana söyle bir gülümşedi

VOCABULARY

health (helθ)

: sağlık

wrong (rɒŋ)

: yanlış, hatalı

matter ('me:tɪ)

: mesele, husus

headache ('hed-eyk)

: başağrısı

toothache ('tu:ðeyk)

: diş ağrısı

earache ('i:r-eyk)

: kulak ağrısı

stomachache ('stam-ɪk-eyk)

: mide/karın ağrısı

sore throat (so:r θrouθ)

: boğaz ağrısı (yutkununca acı veren)

temperature ('temp-r-içɪ)	: ısı derecesi, vücut ısısı
flu (flu:)	: grip
cough (kof)	: öksürük
to catch (caught/caught) (ke:ç / ko:t / ko:t)	: yakalamak, yakalanmak
chill (çil)	: soğuk algınlığı
shivery ('şiv-ır-i)	: üşüüp titriyor
pain (peyn)	: acı, sancı
to hurt (hurt-hurt) (hö:t)	: acımak, acı vermek
to bend (bend)	: eğilmek
to itch (iç)	: kaşınmak
to fall (fell-fallen) (fo:l/fel/'fo:l-ın)	: düşmek
faint (feynt)	: baygınlık
to fall into a faint	: bayılmak, baygınlık geçirmek
frequently ('fri:k-wint-li)	: sık sık, ikide bir
to suffer from ('saf-ı)	: bir hastalık çekmek,den şikayeti olmak
insomnia (in-'som-ni-ı)	: uykusuzluk, uyuma güçlüğü
dizzy ('diz-i)	: baş dönmesi
weak (wi:k)	: halsizlik
injured ('inc-ıd)	: incinmiş
broken ('brouk-ın)	: kırık
appetite ('e:p-i-tayt)	: iştah, yemek yeme arzusu
to split	: yarmak, çatlatmak, çatlamak
reliable (ri-'lay-ıbl)	: güvenilir
housekeeper ('haus-ki:p-ı)	: ev işlerine bakan kadın
major ('meyc-ı)	: büyük
because of (bi-'koz ov)	:den dolayı
sore point (so:r point)	: hassas nokta, üzüntü yaratan veya sinir bozan husus
honey ('han-i)	: bal (hitap tarzı: canım, şekerim, tatlım)
to mean (mi:n)	: demek istemek, anlamına gelmek
sorehead ('so:-hed)	: herseye bozulan kimse
chilly reception ('çil-i ri-'sep-şn)	: soğuk karşılama, soğuk davranışma
to go around	: etrafta dolaşmak
faint smile (feynt smayl)	: hafif gülümseme
secretary ('sek-rıt-ır-i)	: sekreter
to speak too much	: çok fazla (<i>aşırı</i>) konuşmak
to listen to ('lis-n tu)	:yi dinlemek
to mention about ('men-'şn)	:den bahsetmek

SAY IT IN ENGLISH

1. Rahatsızlandığımı görüyorsunuz; *neyiniz var*, diye sorun.
2. Bir şeye üzüldüğümü hissediyorsunuz; *neyiniz var*, diye sorun.
3. Bende değişik bir hal görüyorsunuz; *neyiniz var*, diye sorun.
4. Bu sabah kendimi nasıl hissettiğimi sorun.
5. Nezle olduğunuzu söyleyin.
6. Grip olduğunuzu söyleyin.
7. Üşütmüş olduğunuzu (*soğuk alındığınızı*) söyleyin.
8. Başınızın ağrısını söyleyin.
9. Başınızın çatladığını söyleyin.
10. Dişinizin ağrısını söyleyin.
11. Kulağınızın ağrısını söyleyin.
12. Karnınızın ağrısını söyleyin.
13. Boğazınızın ağrısını söyleyin.
14. Ateşinizin olduğunu söyleyin.
15. Öksürük olduğunuzu söyleyin.
16. Kolunuzun uyuşturduğunu söyleyin.
17. Titreme hissettiğinizi söyleyin.
18. Eğildiğiniz zaman sırtınızın ağrısını söyleyin.
19. Adamın bayılmış olduğunu söyleyin.
20. Onun sık sık bayıldığını söyleyin.
21. *Bir ateş bastıyar, sonra da üşüyorum*, deyin.
22. Uykusuzluk çektiğinizi söyleyin.
23. Halsizlik hissettiğinizi söyleyin.
24. Başınızın döndüğünü söyleyin.
25. Kolunuzun incinmiş olduğunu söyleyin.
26. Bacagınızın kırık olduğunu söyleyin.
27. İştahsız olduğunuzu söyleyin.
28. Yeni bir sekreter bulmanın epeyi iş açacağını söyleyin.
29. Bu ayakkabıların rahat olmadığını ve ayaklarınızın ağrısını söyleyin.
30. Sizi görünce hafifçe gülümserdiğini söyleyin.
31. Onun çok fazla konuştuğunu ve onu dinlediğinizde fenahıklar geçirdiğinizi söyleyin.
32. Şu sırada öksürük ve soğuk algınlığının çok yaygın olduğunu söyleyin.
33. Onları ziyaret ettiğinizi, fakat soğuk karşılandığımızı söyleyin.
34. Öyle herşeye bozulmamamı söyleyin.
35. Size kızmasına gerek olmadığını, öyle demek istemediğinizi söyleyin.
36. O maçtan bahsetmememi, bunun yarasına parmak basmak olacağını söyleyin.

Kılavuz Cümleler (ezberleyin):

6. At the Chemist's – Eczanede

- I'd like something for sunburn — *Güneş yanığına karşı birşey rica edecektim.*
- Have you got some thing suitable for a stye ? — *Sizde arpalık için uygun birşey var mı ?*
- Can you also give me something for dandruff ? — *Bana ayrıca kepeğe karşı birşey verebilir misiniz ?*
- What do you suggest for an upset stomach ? — *Karin (mide) ağrısına karşı ne önerirsiniz ?*
- I'd like something for insomnia — *Uykusuzluğa karşı birşey rica edecektim.*
- Could you give me something to clear up a cough ? — *Bana öksürüğün geçirmek için birşey verebilir misiniz ?*
- Can you also give me something for this rash ? — *Bana ayrıca bu ıslığa karşı birşey verebilir misiniz ?*
- I'd like something for a sore throat — *Boğaz ağrısına karşı birşey rica edecektim*
- Have you something for chapped lips ? — *Sizde dudak çatlamasına karşı birşey var mı ?*
- Could you give me something to relieve a headache ? — *Bana başağrısını geçirmek için birşey verebilir misiniz ?*
- What would you suggest to soothe sore lips ? — *Dudak acısına karşı ne önerirdiniz ?*
- Could you suggest something for nausea ? — *Mide bulantısına karşı birşey onerebilir miyiniz ?*
- Can you give me something suitable for dizziness ? — *Bana baş dönmesine karşı uygun birşey verebilir misiniz ?*
- I took some of these tablets for the headache, but they didn't have any effect — *Bu haplardan aldım, ama başağrısına etkisi olmadı,*
- I would like to know what side effects this medicine has — *Acaba bu ilaçın yan etkileri neler olabilir ?*

VOCABULARY

chemist ('kem-ist)	: kimyager, eczacı
chemist's ('kem-ists)	: eczane
sunburn ('san-bö:n)	: güneş yanığı
suitable ('su:t-ıbl)	: uygun
stye (stay)	: arpacık
dandruff ('de:ndr-if)	: saç kepeği
to suggest (sı-'cest)	: önermek
upset (ap-'set)	: bozukluk (<i>mide</i>)
stomach ('stam-ık)	: mide
to clear up ('kli:r ap)	: iyi gelmek, iyileştirmek
rash (re:ş)	: isilik
chapped (çe:pt)	: deri çatlağı
lips (lips)	: dudaklar

SAY IT IN ENGLISH

1. Öksürüge iyi gelecek birşey isteyin.
2. Kolanuzdaki isiliğe karşı da birşey isteyin.
3. Başağrısını geçirecek birşey isteyin.
4. Mide bulantısına karşı birşey isteyin.
5. Başdönmesine karşı uygun birşey isteyin.
6. Boğaz ağrısına karşı birşey isteyin.
7. *Arpacık için uygun birşey var mı*, diye sorun.
8. Uykusuzluğa karşı birşey isteyin.
9. Ayrıca kepeğe karşı birşey sorun.
10. Dudaklarınızın acısına karşı ne önerdiğini sorun.
11. Dudaklarınızın çatlamasına karşı birşey isteyin.
12. Yediğiniz birşey dokunmuş, *karın ağrısına karşı ne önerirsiniz*, diye sorun.
13. Güneş yanığına karşı bir şey isteyin.
14. O hapların etkisini görmediginizi söyleyin.
15. O ilaçın yan etkilerini sorun.

Kılavuz Cümleler (ezberleyin):

7. HAIRDRESSING – Saç Kesim ve Şekillendirilmesi

- Please cut the sideboards fairly short — *favorileri iyice kısaltın*
- Please cut the back very short — *arkayı çok kısa kesin*
- Please cut the front a little more — *önü biraz daha kesin*
- Please take a little more off the top — *üstten biraz daha alın*
- Please take a little more off the fringe — *kahküller biraz daha kısaltın*
- Please clip the front a little — *önü biraz kırpin*
- Please trim the sides a bit — *yanlardan biraz alın (düzeltin)*
- Please part my hair on the left — *saçımı sola ayırin*
- Please trim my moustache a little — *bıyığundan biraz kesip düzeltin*
- Please cut a little more of my beard — *sakalımı biraz daha kısaltın*
- I would like my hair shampooed — *saçlarımın şampuanlanmasını istiyorum*
- I would like my hair washed — *saçımın yıkamasını istiyorum*
- I would like my hair cut — *saçımı kestirmek istiyorum*
- I would like my top thinned out — *başımın üstten seyreltilmesini istiyorum*
- I would like my hair combed — *saçımı taratmak istiyorum*
- I would like my hair set in curlers — *saçma mizamble yapılmasını istiyorum*
- I would like my hair dyed — *saçımı boyatmak istiyorum*
- I would like my nails manicured — *manikür yaptmak istiyorum*

VOCABULARY

sideboard ('sayd-bo:d)	: favori
sideburn ('sayd-bö:rn)	: favori (Amerikan)
fairly short (fe:-li so:rt)	: iyice kısa
a little more (e-'lit-l mo:)	: biraz daha
off the top (of ðı top)	: üst kısımdan
fringe (frinc)	: kahkül
to clip (klip)	: kırmak
to trim (trim)	: kesip düzeltmek
to part (pa:tı)	: ayırmak
hair (he:r)	: saç, saçlar
moustache (mi-'sta:ş)	: bıyık

beard (bi-ɪd)	: sakal
to shampoo (še:m-'pu:)	: şampuanla yıkamak
to thin out (Øin aut)	: seyreltmek
to comb (koum)	: taramak
curler ('kö:l-ɪ)	: bigudi
to set in curlers	: mizamble yapmak, bigudi ile sarmak
to dye (day)	: boyamak (saç)
nail (ney-l)	: tırnak
to polish ('pol-iş)	: oje sürmek
to manicure ('me:n-i-kyu-ɪ)	: manikür yapmak

TO DO something : birşeyi yapmak

TO WANT something DONE : birşeyin yapılmasını istemek

SAY IT IN ENGLISH

(Not: Bay ve bayan öğrenciler, aşağıdakilerden bazılarını eşleri için söyleyip değerlendirebilirler)

1. Önden biraz daha almasını söyleyin.
2. Önü biraz kesmesini (kırpmasını) söyleyin.
3. Kahkülü biraz daha kısaltmasını söyleyin.
4. Yanlardan biraz almasını söyleyin.
5. Saçınızın yıkanmasını isteyin.
6. Saçınızın taranmasını isteyin.
7. Üst kısmın seyreltilmesini isteyin.
8. Saçınızı sola ayırmamasını isteyin.
9. Saçınızın kesilmesini isteyin.
10. Saçınızın boyanmasını isteyin.
11. Arkayı çok kısa kesmesini söyleyin.
12. Manikür yaptırmak istediğiniz söyleyin.
13. Saçlarınızın şampuanla yıkanmasını isteyin.
14. Bıyığınızı biraz kesip düzeltmesini söyleyin.
15. Favorileri iyice kısaltmasını söyleyin.
16. Saçınıza mizamble yapılmasını isteyin.
17. Sakalınızı biraz daha kısaltmasını söyleyin.
18. Üstten biraz daha almasını söyleyin.

Kılavuz Cümleler (ezberleyin):

8. SMALL TALKS – Havadan sudan

- Nice and bright this morning — *Bu sabah hava günlük güneşlik*
- Cold this morning, isn't it ? — *Bu sabah hava soğuk, değil mi ?*
- Apparently it's going to get colder — *Görünüşe göre daha da soğuyacak*
- It's wet today — *Bugün hava yağışlı*
- It's foggy this morning — *Bu sabah hava sisli*
- I think the wind is getting stronger — *Galiba rüzgar şiddetleniyor*
- As long as it doesn't rain — *Yağmur yağmasın da (ruzgara razıyım)*
- Fairly mild for the time of year — *Yılın bu mevsimi için bayağı yumuşak*
- It's good to see the sun again — *Tekrar güneşini görmek ne güzel*
- Warm this morning, isn't it ? — *Bu sabah hava sıcak, değil mi ?*
- Yes, quite different from the forecast — *Evet, meteorolojinin söylediğinden çok farklı*
- They say it's going to turn colder and drizzle later on — *Hava sonra daha soğuyacak ve yağmur serpiştirecekmiş*
- It's supposed to cloud over tomorrow — *Yarın hava kapayacakmış*
- The fog's getting thicker — *Sis yoğunlaşıyor*
- They say we are in for snow — *Kar yağacakmış*
- As long as it doesn't spoil the holiday — *Tatili berbat etmesin de*
- Let's hope it keeps fine for the holiday — *İşallah tatil günlerinde iyi olur*
- It seems to be clearing up — *Hava açacağa benzıyor*
- A big improvement indeed! — *Doğrusu büyük gelişme !*
- It seems we are in for thunder storm — *Galiba gök gürültülü fırtına kopacak*
- As long as it doesn't interrupt the flight — *Uçuşu engellemesin de*
- We are in for showers — *Sağanak yağmur geliyor*
- As long as it doesn't freeze — *Don yapmasın da*
- We had heavy rain all day — *Bütün gün şiddetli yağmur yağıdı*
- We have light rain at the moment — *Şu an hafiften yağmur yağıyor*
- We were caught in pouring rain — *Bardaktan boşanırcasına yağmura yakalandık*
- There will be showers of rain in the west — *Batıda sağanak yağmur yağışları olacak*
- It looks like rain — *Yağmur yağacağa benzıyor*

- Rain fell heavily all night — *Bütün gece şiddetli yağmur yağdı*
- The ceremony was rained off — *Yağmur nedeni ile tören yapılamadı*
- Reporters rained down questions on him — *Gazeticiler ona soru yağdırıldı*
- Come rain and shine I'll go there this Friday — *Bu Cuma ne olursa olsun oraya gideceğim*
- It's been drizzling all day — *Bütün gün yağmur çiseleyip durdu*
- The south will be cloudy with outbreaks of rain and drizzle — *Güney bulutlu olacak ve zaman zaman şiddetli veya serpintili yağış görülecektir.*
- We got caught in the hail on our way home — *Eve giderken doluya yakalandık*
- It's hailing outside — *Dışarda dolu yağıyor*

VOCABULARY

bright (brayt)	: parlak, ışıklı, aydınlichkeit
nice and bright ('nays-en-brayt)	: günlük güneşlik
apparently (i-'pe:r-int-li)	: görünüşe göre, galiba
wet (wet)	: yağışlı, ıslak
foggy ('fog-i)	: sisli
sunny ('san-i)	: güneşli
rainy ('reyn-i)	: yağmurlu
snowy ('snou-i)	: karlı
stormy ('sto:m-i)	: fırtınalı
windy ('wind-i)	: rüzgarlı
cloudy ('klaud-i)	: bulutlu
as long as (ez long ez)	:diği sürece
to rain (reyn)	: yağmur yağmak
to drizzle ('driz-l)	: çiselemek, ince ince yağmak, serpiştirmek
to hail (hey-l)	: dolu yağmak
to snow (snou)	: kar yağmak
mild (mayl-d)	: yumuşak (<i>hava</i>)
fairly mild ('fe:-li mayl-d)	: bayağı yumuşak
for the time of year	: senenin bu mevsimine göre

forecast ('fo:-ka:st)	: hava tahmini
to turn colder (tö:n kould-ı)	: daha da soğumak
to clear up (kli:r ap)	: açmak (<i>hava</i>)
it's supposed (si-'poust)	: tahmin ediliyor
to cloud over (klaud 'ouv-ı)	: kapamak (<i>hava</i>)
to get thicker (get 'Øik-ı)	: yoğunlaşmak (<i>sis</i>)
we are in for	: galiba hava durumu olacak
to spoil (spoi-l)	: bozmak, berbat etmek
to keep fine for	: süresince iyi gitmek
improvement (im-'pru:v-mint)	: gelişme
indeed (in-'di:d)	: gerçekten
thunder storm ('Øand-ı sto:m)	: gök gürültülü fırtına
to interrupt ('int-ı-rapt)	: kesintiye uğratmak
shower ('şau-ı)	: duş
to freeze (fri:z)	: donmak
heavy rain ('hev-i reyn)	: şiddetli yağış
light rain (layt reyn)	: hafif yağış
pouring rain ('po:r-ing reyn)	: bardaktan boşanırcasına yağmur
to catch (caught-caught) (ke:ç-ko:t-ko:t)	: yakalamak, yakalanmak
to be caught in	: yakalanmak
to get caught in	: yakalanmak
showers of rain ('şau-ız ov reyn)	: sağınak, aralıklı yağış
it looks like	:ceğe benziyor
ceremony ('ser-im-in-i)	: tören
to be rained off ('reynd of)	: yağmur nedeniyle yapılamamak
reporter (ri-'po:t-ı)	: muhabir (<i>gazeteci</i>)
questions ('kwes-çinz)	: soru
to rain down questions on	:yi soru yağmuruna tutmak
come rain and shine (kam reyn-en-şayn)	: ne olursa olsun
have/has been—ing	:mekte, — di/di
outbreaks of rain ('aut-breyks ov reyn)	: zaman zaman yağmur yağması
on our way home	: biz eve giderken
prime minister (praym 'min-ist-ı)	: başbakan

SAY IT IN ENGLISH

1. Bugün hava yağışlı, deyin.
2. Rüzgar galiba şiddetleniyor, deyin.
3. Yağmur yağmasın da, (buna razıym), deyin.
4. Bu sabah hava sıcak, değil mi, deyin.
5. Meteorolojinin söylediğinden çok farklı olduğunu belirtin.
6. Yarın hava kapayacakmiş deyin.
7. İnşallah tatil süresince iyi gider, deyin.
8. Bütün gün şiddetli yağmur yağdığını söyleyin.
9. Bardaktan boşanırcasına yağmura yakalandığımızı söyleyin.
10. Bütün gece şiddetli yağmur yağdığını söyleyin.
11. Bütün gün yağmurun çiseleyip durduğunu söyleyin.
12. Dışarda dolu yağdığını söyleyin.
13. Yağmur yağacağa benzıyor, deyin.
14. Bu sabah havanın günlük güneşlik olduğunu söyleyin.
15. Yılın bu mevsimi için havanın oldukça yumuşak olduğunu söyleyin.
16. Tekrar güneşin görmenin çok güzel olduğunu söyleyin.
17. Bu sabah havanın sisli olduğunu söyleyin.
18. Sisin yoğunlaşmakta olduğunu söyleyin.
19. Kar yağacakmiş, deyin.
20. Yeter ki tatili berbat etmesin, deyin.
21. Hava açacağa benzıyor, deyin.
22. Galiba çok gürültülü fırtına kopacak, deyin.
23. Yeter ki uçuşu engelmesin, deyin.
24. Hava bu sabah soğuk, değil mi, deyin
25. Görünüşe göre daha da soğuyacağımı söyleyin.
26. Havanın daha sonra daha da soğuyacağını ve yağmur serpiştireceğini söyleyin.
27. Bütün gün şiddetli yağmur yağdığını söyleyin.
28. Batıda sağanak yağmur yağışları olacağını söyleyin.
29. Yağmur nedeniyle törenin yapılamadığını söyleyin.
30. Bu cuma ne olursa olsun oraya gideceğinizi söyleyin.
31. Güneyin bulutlu olacağını ve zaman zaman yağmur ve çisleme görüleceğini söyleyin.
32. Gazetecilerin başbakanı soru yağmuruna tuttuğunu söyleyin.
33. Şu an hafif hafif yağmur yağdığını söyleyin.
34. Eve giderken doluya yakalandığımızı söyleyin.
35. Sağanak halinde yağmur yağacağına söyleyin.
36. Yeter ki don yapmasın, deyin.

Kılavuz Cümleler (ezberleyin):

9. Compliments, the gateway to the hearts of people – İnsanların kalbine giden yol, iltifat

- I admire your courage and determination, — *Cesaret ve azminize hayranım*
- I'd have given up long ago — *Ben olsam çoktan pes etmiştim*
- I was just admiring your blouse, it's wonderful — *Ben de bluzunuza baktıydum, ne kadar harika*
- I admire you for your originality — *Sen çok farklı bir insansın, hayranım*
- I admire your mother for refusing to grow old — *Annene hayranım, yaşlanmayı hiç kabul etmiyor*
- Aren't you going to admire my new hairstyle ? — *Bak bakalım benim yeni saç şeklini beğeneyecekmisin ?*
- I admire your garden — *Bahçenize bayıldım*
- I am a great admirer of your voice — *Ben sesinizin büyük hayranıyorum*
- Everywhere we go you receive admiring glances — *Nereye gitsek, herkesin hayran baktırı senin üstünde*
- My admiration for you grows daily — *Size hayranlığım hergün artıyor*
- I take it as a compliment — *Bunu kompliman olarak kabul ediyorum*
- I must compliment you on your wonderful food — *Yemekleriniz harika, söylemeden edemeyeceğim*
- You are the love of my life — *Sen hayatı en sevdiğim insansın (hayatımın aşkısun)*
- You know I have great respect for your ideas — *Biliyorsun, senin fikirlerine büyük saygı duyarım.*
- You have a wonderfully throaty voice — *Genizden gelen harika bir sesin var*
- I find your voice very relaxing — *Sesiniz bana çok dirlendirici geliyor*
- You combine beauty with elegance — *Güzellik ve zerafeti benliğinde birleştirmişsin*
- You are a great beauty — *Güzel dediğin senin gibi olur (tam anlamıyla güzelsin)*
- You've got such an elegant figure — *Çok zarif vücut hatların var*
- You are my first love — *Sen benim ilk aşkımsın*
- Oh yeah, tell me another — *Bak hele, sen onu küləhuma anlat*
- You know how I adore you — *Sənə nekadar düşküñ olduğumu biliyorsun*
- I simply adore your shoes, where did you get them ? — *Doğrusu ayakkabılarına bayıldım, ner'den aldın ?*

- I have always been one of your biggest admirers — *Ben herzaman sizin en büyük hayranlarınızdan biri olmuşumdur*
- I suppose you put me on a pedestal — *Bence beni gözünüzde büyültüyorsunuz*
- You make us feel very much at home — *Biz burada kendimizi evimizde gibi hissediyoruz. (Bize kendimizi tamamen evimizde hissettiriyorsunuz)*
- What a nice jacket ! — *Ne kadar hoş bir ceket !*
- Does it suit me ? — *Yakışmış mı ?*
- Yes, I like the colour, too — *Evet, rengi de çok hoş*
- Your neck-tie goes well with your blazer — *Kravatın kuliip ceketine çok iyi gitmiş*
- Your raincoat looks fabulous — *Yağmurluğun çok güzel (inanılmaz görünüyor)*
- Your shirt matches your jacket perfectly — *Gömleğiniz ceketinize çok uymuş*
- You're looking very smart in that dress — *Bu elbise içinde çok sık duruyorsunuz*
- Is it a good fit ? — *Yakışıyor mu ?*
- Does it look alright ? — *Güzel görünüyor mu ?*
- I say, that's an elegant blouse you're wearing — *Vayy, nefis bir bluz giymişsin*
- Your jumper matches your trousers perfectly — *Kazağın pantolonuna tam uymuş*
- What do you think of my new shoes ? — *Yeni ayakkabalarımı nasıl buluyorsun ?*
- They look very smart — *Çok sık görünüyorlar*
- Do you think it is a good match ? — *Giyimime uymuş mu ?*
- Yes, it's jolly good — *Evet, gayet iyİ*
- I don't like my new hair style, it's too short — *Yeni saç şeklimi beğenmiyorum, çok kısa*
- I think you are fishing for compliments — *Bana kalırsa kompliman beklediğin için böyle söylüyorsun*

VOCABULARY

compliment ('komp-li-mint)	: övgü, kompliman
gateway ('geyt-wey)	: geçit, giriş
the gateway to the hearts of people (ha:rts) :	insanların kalbine giden yol
admire (ɪd-'may-ɪ)	: hayran olmak
admire (some one) for	: bir kimseye ... den dolayı hayran olmak
courage ('kar-ɪc)	: cesaret
determination (di-'tö:m-i-'neyşn)	: azim
give up (giv-ap)	: vazgeçmek, pes etmek
I'd give up (would give up)	: ben olsaydım pes ederdim (<i>varsayılm</i>)
I'd have given up (would have given up)	: ben olsaydım pes ederdim (<i>geçmişte</i>)
long ago (long e-'gou)	: çok önce
blouse (blauz)	: bluz
wonderful ('wand-ɪ-fl)	: harika, şahane, olağanüstü
originality (o-rici-'ne:l-ɪt-i)	: farklılık, kimseye benzemeyiş
refuse (ri-'fyu:z)	: reddetmek, kabul etmemek
to grow old (grou-ould)	: yaşılanmak
hairstyle ('he:r-stayl)	: saç şekli
a great admirer of (ɪd-'may-ɪr)	: büyük hayranı
voice (voys)	: insan sesi
sound (saund)	: ses, seda
noise (noyz)	: gürültü
everywhere ('ev-ri-we:)	: her yerde, her yer
everywhere we go	: nereye gitsek
glance (gla:n-'s)	: bakış, nazar
receive (ri-'si:v)	: almak
receive admiring glances	: hayran bakışlarının üzerinde olması
admiration (e:d-mi-'rey-şn)	: hayranlık
grow daily (grov 'deyl-i)	: her gün büyümek
as a (ez e)	: olarak
take as a compliment ('komp-li-mint)	: kompliman, övgü olarak kabul etmek
compliment on	:yi övmek
the love of one's life	: hayatının aşkı, hayatı en çok sevmek
respect (ri-'spekt)	: saygı, hayranlık
have great respect for	:ye büyük hayranlığı, saygısı olmak
idea (ay-'di-i)	: fikir
throat (Ørout)	: geniz, girtlak
throaty voice ('Ørout-i voys)	: genizden gelen ses, derin ses

relaxing (ri-'le:ks-ing)	: dinlendirici
combine (kım-'bayn)	: biraraya getirmek, birleştirmek
beauty ('byu:t-i)	: güzellik
elegant ('el-ig-ənt)	: zarif, ince, çekici
elegance ('el-ig-ən's)	: zerafet
figure ('fig-i)	: vücut hatları
oh yeah (ou 'ye-i)	: bak hele, a evet, ne demezsin
another (i-'nað-i)	: başka bir, bir diğer
tell me another	: sen onu külahıma anlat, sanki inandım
adore (i-do:)	: çok sevmek, tapmak, bitmek
simply ('simp-li)	: tek kelimeyle, sadece
admirer (id-'may-ir)	: hayran
suppose (si-'pouz)	: farzetmek
I suppose (ays-'pouz)	: galiba, herhalde, bence
pedestal ('ped-ist-l)	: heykel ayağı, heykel tabanı
put someone on a pedestal	: göklere çıkarmak, yere göğe koyamamak
feel at home	: kendini evindeyemiş gibi hissetmek
make someone feel at home	: birisini evinde hissettirmek
jacket ('ce:k-it)	: ceket
suit (su:t)	: uygun gelmek, uymak
neck-tie ('nek-tay)	: kravat
go well with	: ...ye yakışmak, ...ye iyi gitmek
blazer ('bleyz-i)	: kulüp ceketi
raincoat ('reyn-kout)	: yağmurluk
fabulous ('fe:b-yul-is)	: efsanevi, harika, müthiş
match (me:ç)	: yakışmak, birbirine uygun olmak
perfectly ('pö:f-ikt-li)	: kusursuz bir şekilde, mükemmel
smart (sma:t)	: sık
dress (dres)	: elbise, kıyafet, giysi (<i>bayan</i>)
a good fit	: yakışmış, tam oturmuş, tam olmuş
a good match	: tam uymuş
look alright (luk o:l-'rayt)	: güzel görünmek
I say (ay sey)	: Vaay, bak ne diyeceğim, bak hele
wear (we:r)	: üstünde giyiyor, takıyor olmak
jumper ('camp-i)	: kazak
trousers ('trau-ziz)	: pantolon
think of (Øingk ov)	: ... yi düşünmek
shoes (ʃu:z)	: ayakkabı (lar)
jolly good ('kol-i gud)	: gayet iyi
fish for compliments	: kompliman (övgü) beklemek - övgü duymak için söylemek

SAY IT IN ENGLISH

1. *Cesaret ve azminize hayranum, deyin.*
2. *Siz olsanız çoktan pes edeceğinizi söyleyin.*
3. *Sen hayatı en sevdiğim insansın, deyin.*
4. *Güzel dedığın senin gibi olur, deyin.*
5. *Bu elbiseyle (bayan) çok sık durduğunu söyleyin.*
6. *Sizi gözünde çok büyütüğünü, söyleyin.*
7. *Güzel dedığın senin gibi olur, deyin.*
8. *Vaay, nefis bir bluz giymişsin deyin.*
9. *Bize kendimizi evinizde hissettiriyorsunuz, deyin.*
10. *Yeni ayakkabılarınız hakkında ne düşündüğünü sorun.*
11. *Yağmurluğunun müthiş göründüğünü söyleyin.*
12. *Yakışıyor mu, diye sorun.*
13. *Güzel görünüyor mu, diye sorun.*
14. *Yakışmış mı, diye sorun.*
15. *Bahçenize bayıldım, deyin.*
16. *Bak bakalım yeni saç şeklini beğeneyecek misin, deyin.*
17. *Yeni saç şeklinizi beğenmediğinizi, aşırı kısa olduğunu söyleyin..*
18. *Bana kalırsa kompliman beklediğin için öyle söylüyorsun, deyin.*
19. *Ben de bluzuna bakıydum, ne kadar harika, deyin.*
20. *Sesimin büyük hayranı olduğunuzu söyleyin.*
21. *Ben çok farklı bir insan olduğum için bana hayran olduğunuzu söyleyin.*
22. *Yaşlanmayı hiç kabul etmediği için anneme hayran olduğunuzu söyleyin.*
23. *Nereye gitsek herkesin hayran bakişları senin üstünde, deyin.*
24. *Size hayranlığım hergün artıyor, deyin.*
25. *Biliyorsun, fikirlerine büyük saygıım vardır, deyin.*
26. *Sen benim ilk aşkımsın, deyin.*
27. *Yemeklerinin harika olduğunu söylemeden geçemeyeceğinizi belirtin.*
28. *Bunu kompliman olarak kabul ettiğinizi söyleyin.*
29. *Kravatınız kulüp ceketinize çok iyi gitmiş, deyin.*
30. *Onların çok sık göründüğünü söyleyin.*
31. *Gömleğiniz ceketinize çok uyumuş, deyin.*
32. *Ne kadar hoş bir ceket, deyin.*
33. *Giyimime uymuş mu, diye sorun.*
34. *Kazağımın pantolonuma tam uyduğunu söyleyin.*
35. *Doğrusu ayakkabalarınıza bayıldım, deyip, nereden aldınız, diye sorun.*
36. *Sesimin size çok dimlendirici geldiğini söyleyin.*
37. *Güzellik ve zerafeti benliğinizde biraraya getirmiştiniz, deyin.*
38. *Bak hele, sen onu külâhıma anlat, deyin.*
39. *Genizden gelen harika bir sesin var, deyin.*
40. *Evet, gayet iyi, deyin.*
41. *Çok zarif vücut hatlarınız var, deyin.*
42. *Her zaman benim en büyük hayranlarımından biri olduğunuzu söyleyin.*
43. *Evet, rengi de çok hoş, deyin.*

C

QUESTIONNAIRE

Q : Who are you?

A : *I am (name)*

Q : How old are you?

A : *I'm (years old)*

Q : Where were you born?

What is your birthplace?

What is your place of birth?

A : *I was born in (town or city name)*

Q : Where are you from?

Where do you come from?

A : *I'm from (I come from) (country name)*

Q : Where do you live?

A : *I live in (town/city name)*

Q : Where are you staying?

A : *I'm staying at (more specific answer required this time,
thus "at" is used. Either put address or
hotel (etc) name, not town or city name)*

Q : Which (what) schools did you go to?

A : *I was at primary school between 19... / 19...
..... secondary school between 19... / 19...
..... 6th form college between 19... / 19...*

I went to University between 19... / 19...

Q : What is your job?

What job do you do?

What do you do?

Do you have a job?

A : I am (a) working at

veya

A : I am (between jobs / unemployed).

Q : What common questions are to be found on a standard form?

A : Name, date of birth, place of birth, nationality, occupation, sex (male or female), permanent address, telephone number and temporary address in that country.

Q : Where have you been in Turkey (England etc.) ?

A : I've been to (country, town or city names).

Q : Have you been to any other countries?

A : Yes I've been to

No, I haven't.

If not, would you like to go to any other countries?

A : Yes, I would, I'd like to go to (country names).

No, I wouldn't.

Q : What do you do (what do you get up to) at the weekend and on holiday?

How do you pass the time at the weekend and on holiday?

A : I (go swimming / play football, etc.)

Q : What are your interests or hobbies?

A : I like music, reading etc...

Q : Do you have any habits?

A : Yes, I bite my nails, smoke cigarettes, drink too much etc...

Q : What would you do if you won a million pounds?

**A : Oh, you know, I'd buy a yacht, a mansion, half of the country
a Mercedes etc...**

Oh, well, ha! It wouldn't change me a bit !

VOCABULARY

questionnaire (kwesçini:1)	: anket
to be born	: doğmak
birth-place (bö:rØ pleys)	: doğum yeri
place (pleys)	: yer
town (taun)	: kent, kasaba
city (siti)	: şehir
country (kantri)	: ülke
specific (spisifik)	: açık, belirli
required (rikwa:yıd)	: istenir
thus (ðas)	: bu durumda, bu şekilde
etc. (et cetera) (it setri)	: ve saire
primary school (praymırı sku:l)	: ilkokul
secondary school (sekinderi sku:l)	: orta / lise
6th (the sixth) form college	: lise ile üniversite arasında olgunluk sınıfı
between jobs	: şu anda işsiz (<i>işten ayrıldı, yeni iş arıyor</i>)
unemployed (animp-lo:yd)	: işsiz
common (kamın)	: genel, alışagelmiş, her yerde rastlanan
is/are to be found (faund)	: bulunur, vardır
standard (stendı:d)	: standart, hep aynı olan
form (form)	: "okulda" sınıf / form
nationality (neşineliti)	: milliyet
sex (seks)	: cinsiyet
male (meil)	: erkek
female (fimeyl)	: dişi, bayan
permanent (põminint)	: devamlı
temporary (tempırırı)	: geçici
get up to	: yapmak (...mek için yataktan kalkmak)
bite (bayt) (bit-bitten) (bitin)	: ısırmak
win (won-won)	: kazanmak, yenmek
yacht (yot)	: yat
mansion (menşin)	: büyük konak
Oh, well, ha! (ou,wel ha:)	: vallahiki bilmem ki, ne desem



D

TELLING ABOUT OPINIONS

Answer the following questions as precisely as, you can :

1. Do you think you are optimistic or pessimistic ?
2. When do you feel most happy ?
3. How is your daily life ?
4. How would you like your daily life to be ?
5. How long have you lived in this town ?
6. Do you like to live here, why ?
7. What are the main problems in this town ?
8. What are the main problems in this country?
9. What do you think about TV and the TV programs ?
10. What do you think about the educational system in this country ?
11. How would an ideal house be for you ?
12. What problems do you think tourists meet in this country ?
13. What do you think the main family problems are today ?
14. What are the problems today for young people when they are to get married?
15. Describe an ideal holiday for yourself ?
16. Which flowers do you like best ?
17. Which fruit do you like best ?
18. Which vegetables do you like best ?
19. Do you like animals? If yes, which and why ?
20. Do you celebrate your birthday? If yes, how ?
21. Are you a smoker ? Where do you think smoking should be prohibited?

VOCABULARY

following ('fal-ov-ing)	: aşağıdaki, izleyen
precise (pri-'says)	: tam, eksiksiz
precisely (pri-'says-li)	: eksiksiz bir şekilde
as precisely as you can	: elinizden geldiğince eksiksiz
optimistic ('opt-im-istik)	: iyimser
pessimistic (pes-i-'mist-ik)	: kötümser
feel most happy	: kendini en mutlu hissetmek
daily life ('deyl-i layf)	: günlük yaşam
main problems (meyn 'prab-limz)	: ana sorunlar
educational systems (ed-yu-'keyş-nl 'sist-imz)	: eğitim sistemleri
ideal (ay-'di-il)	: ideal, ülküsel
when they are to get married	: evlenmeleri söz konusu olduğunda
describe (di-'skrayb)	: tarif etmek
celebrate ('sel-i-breyt)	: kutlamak
smoker ('smouk-ɪ)	: sigara içen kişi, sigara tiryakisi
do you think	: sizce
to be prohibited (prou-'hib-it-id)	: yasaklanmak
where do you think smoking should be prohibited?	: sizce sigara içmek nerelerde yasaklanmalı?

E

FIND OUT WHAT I HOLD IN MY MIND...

(Bil bakalım aklımda ne tuttum...)

Sınıfta veya kantinде herkesin bildiğinden emin olduğunuz herhangi birşeyi aklınızda tutun. Arkadaşlarınız aşağıdaki soruların yardımıyla aklınızda tuttuğunuz şeyi bulmaya çalışacaklar. Siz sadece (evet) veya (hayır) şeklinde cevap verebilirsiniz. Başka hiçbir açıklama yapamazsınız. Bu oyun, iki gruba ayrılp, karşılıklı tartışma şeklinde de oynanabilir. **Hayır** veya **Evet** cevabı alınmış bir hususa uymayan gereksiz soruları sormayın.

Dikkat : Oyun boyunca hiç Türkçe konuşmamaya çalışmalısınız.

1. Is it a living creature?
2. Is it a plant?
3. Is it an animal?
4. Is it a human?
5. Is it wild?
6. Is it domestic?
7. Is it useful to man?
8. Is it a man?
9. Is it a woman?
10. Is he/she alive?
11. Is he/she dead?
12. Is (was) he/she famous?
13. Is (was) he/she a playwright?
an artist?
an actor / actress?
an author?
a poet?
a musician?
a composer?
a politician?
a statesman?
a soldier?
a scientist?
a professional person?
14. Is it a fruit?
15. Does it taste sweet?
sour?
bitter?

16. Is it *round*?
pear shaped?
cylindrical?
17. Does it have a stone or any seeds in it?
18. Is it thick *skinned*?
rough?
smooth?
19. Is it *juicy*?
fleshy?
crunchy to bite?
squashy?
20. Is it *orange*?
green?
brown?
21. Is it *evergreen*?
22. Is it *deciduous*?
23. Is it a flower?
24. Is it an *indoor flower*?
25. Is it an *outdoor flower*?
26. Is it *edible*?
27. Is it a tree?
28. Is it *mineral*?
29. Is it *man-made*?
30. Is it a machine?
31. Is it a device?
32. Is it made of *plastic*?
wood?
glass?
metal?
brick?
concrete?
33. Is it made from *textiles*?
34. Is it a piece of *furniture*?
35. Is it in this room?
36. Is it a piece of *office-equipment*?

37. Is it reading material?
38. Is it a vehicle?
39. Is it an ornament?
40. Is it an abstract thought?
41. Does it have writing on it?
42. Is it a house-hold item?
43. Is it drinkable?
44. Can it be touched?
45. Is it liquid?
46. Is it solid?
47. Is it a place?
48. Is it a building?
49. Is it transparent?
50. Is it opaque?
51. Is it something to be looked at?
52. Is it *large*?
 - small*?
 - medium sized*?
53. Does it have moving parts?
54. Is it *heavy*?
 - light*?
55. Does it serve a purpose?
56. Is it used in trade?

Oyun için gerekli sözlük bilgisi :

living creature (living kriç)	: canlı yaratık
plant (pla:nt)	: bitki
animal (enimil)	: hayvan (insan da bu gruba girer)
human (hyu:min)	: insan
wild (wa:yld)	: yabani
domestic (domestik)	: evcil
alive (ela:yv)	: sağ, yaşıyor
dead (ded)	: ölü, hayatı değil
famous (feymís)	: ünlü
playwright (pley-rayt)	: tiyatro yazarı
artist (a:tist)	: sanatçı
actor / actress (ekti:/ektris)	: tiyatro-sinema oyuncusu
author (o:Ør:)	: yazar
poet (poet)	: şair
musician (miyuzişn)	: müzisyen
composer (kim-po:zɪ)	: bestekar
politician (politişn)	: politikacı
statesman (ste:ytsmın)	: devlet adamı

soldier (solci:)	: asker
scientist (sayntist)	: bilim adamı
professional person (profeşenil pö:sn)	: meslek sahibi kimse
fruit (fru:t)	: meyve
taste sweet (te:yst swi:t)	: tadı tatlı olmak
sour (sauı)	: ekşi
bitter (bit-ı:)	: acı (kinin acısı)
round	: yuvarlak
pear shaped (pe:r şeypt)	: oval, armut şeklinde
cylindrical (silind-rikil)	: boru şeklinde
stone or seeds in it (ston, si:ds)	: içinde iri sert bir çekirdek veya ufak çekirdekler
thick skinned (Øik skind)	: kalın kabuklu
rough	: pürüzlü
smooth (smu:Ø)	: pürüzsüz
juicy (cu:si)	: sulu
fleshy (fleşi)	: etli
crunchy to bite (krançı)	: ısınlarken kırıştır ses çıkarılan, gevrek
squashy (skwoşı)	: yumuşak ve sulu
orange (orinc)	: turuncu renkli
green	: yeşil
brown	: kahverengi
evergreen (evi:gri:n)	: yaz kış yeşil
deciduous (di-sidyuıs)	: kışın yaprakları dökülür
indoor flower	: salon çiçeği
outdoor flower	: bahçe çiçeği
edible (edibıl)	: yenir, yenebilir
mineral (minirıl)	: maden
man-made (me:n meyd)	: insan yapısı
machine (maşı:n)	: makine
device (diva:ys)	: alet
made of plastic (plestik)	: plastikten yapılmış
wood (wu:d)	: ağaç, odun
glass	: cam
metal (metıl)	: metal
brick (brik)	: tuğla
concrete (konkrit)	: beton
textiles (teksta:yls)	: kumaş
furniture (fö:niçi)	: bir eşya, mobilya
office-equipment (ofis ikwipmınt)	: büro aleti

reading material (ri:ding məti:rɪl)	: okunacak şey
vehicle (vihikül)	: taşıt aracı
ornament (o:nimint)	: süs eşyası
abstract thought (ebst-rekt Øout)	: soyut düşünce
house-hold item (haushold a:ytım)	: ev işlerinde kullanılan şey
drinkable (drinkıbil)	: içilebilir
touched (taçd)	: ona dokunulabilir mi, ellenebilir mi
liquid (likwid)	: sıvı
solid (solid)	: katı
place (pleys)	: yer
building (bilding)	: bina
transparent (transperint)	: şeffaf
opaque (ou-pe:yk)	: saydam olmayan
something to be looked at	: bakılacak birşey
large (la:c)	: iri, büyük
small	: ufak
medium sized (midiyim sa:yzd)	: orta büyüklükte
moving parts	: hareket eden parçalar
heavy	: ağır
light (layt)	: hafif
serve a purpose (sörv e pö:pis)	: bir amaca hizmet etmek
trade (treyd)	: ticaret
rose (rouz)	: gül
carnation (ka:-'ney-şn)	: karanfil
violet ('vayı-lit)	: menekşe
daisy (deisi)	: papatyा
tulip (tyu:lip)	: lale
hyacinth (haiisinØ)	: sümbül
jasmine (ce:smin)	: yasemin
narcissus (na:sisis)	: nergis
geranium (creinyim)	: sardunya
lilac (lailek)	: leylak
poppy (popi)	: gelincik
magnolia (me:gnoulyi)	: manolya
lily (lili)	: zambak
honeysuckle (hani-sakıl)	: hanımeli
orange (orinc)	: portakal
tangerine (te:nc-i-'ri:n)	: mandalina
apple (epil)	: elma
pear (pe:r)	: armut
banana (bana:-na)	: muz

strawberries (stro:böriz)	: çilek "çoğul"
plum (plam)	: erik
cherries (çeriz)	: kiraz "çoğul"
sour cherries (sa:uı çeriz)	: vişne "çoğul"
apricot (e:yprikıt)	: kayısı
japanese medlar (cepi-ni:z medlı:)	: yeni dünya
grapes (greyps)	: üzüm "çoğul"
peach (pi:ç)	: şeftali
pomegranate (pom-gre:nit)	: nar
medlar (medlı:)	: müşmula
nut (nat)	: findik
pistachio-nut (pista:şyo:)	: fistık
almond (a:mınd)	: badem
walnut (wolnat)	: ceviz
celery (selırı)	: kereviz
leek (li:k)	: pirasa
spinach (spinic)	: ıspanak
lemon (lemin)	: limon
parsley (pa:sli)	: maydanoz
dill (dil)	: dereotu
peppermint (pepi:mint)	: nane
carrot (kerit)	: havuç
radish (rediş)	: turp
pumpkin (pampkin)	: tatlı kabağı
vegetable marrow (vecitibl merou)	: sakız kabağı
french beans	: çalı fasulyesi
red beans	: barbunya fasulyesi
broad beans (broud bi:inz)	: bakla
artichoke (a:tiçok)	: enginar
asparagus (is-pe:rıgıs)	: kuşkonmaz
aubergine (obe:r-jin)	: patlıcan
green pepper (grin pepi:)	: yeşil biber
paprika (pe:priki)	: dolmalık biber
cucumber (kiyu:-kambi:)	: salatalık, hiyar
onion (onyın)	: soğan
garlic (ga:lik)	: sarmışak
purslane (pö:sleyn)	: semizotu
okra (ok-rı)	: bamya (<i>veya</i>)
ladies' fingers (leydi:s fingi:z)	: bamya
mushroom (maşru:m)	: mantar
vine (va:yn)	: asma yaprağı
cauliflower (koli-fla:wı)	: karnibahar
beans (bi:nz)	: fasulye (<i>çoğul</i>)
cabbage (kebic)	: lahana
lettuce (letis)	: marul, yeşil salata
peas (pi:s)	: bezelye (<i>çoğul</i>)
potato (pi-tey-tou)	: patates

ÜNİTELERDEKİ SORULARIN CEVAPLARI :

Situation one : On board the aircraft (S.15)

1. He's (she's) flying to London.
2. He's (she's) flying to London by British Airlines.
3. He (she) begins to feel unwell.
4. He (she) feels unwell about half-an-hour after the plane takes off.
5. He (she) suspects he (she) is suffering from high (low) blood pressure.
6. No, he's (she's) got an awful headache too.
7. He (she) asks the flight attendant for help.
8. He (she) calls the flight attendant by pushing a button above his (her) head.

Situation two : At the airport (S.19)

1. He (she) has come from Istanbul.
2. He (she) is now at Heathrow Airport.
3. He (she) passed through immigration control.
4. He (she) must go to the luggage reclaim area.
5. He (she) has come to England to attend an English course.
6. He (she) will go to Bournemouth.
7. No, someone from the school is supposed to meet him (her) at the airport and drive him (her) to Bournemouth.
8. He (she) will go to the Meeting Point and a man will be waiting there with a placard in his hand with his (her) name on it.
9. He (she) can go to the Bureau de Change to change his (her) money. There are public telephones working with small change.

Situation three : At the immigration desk (S.25)

1. *They land at Heathrow Airport.*
2. *I am enrolled in an English course.*
3. *It's for 6 weeks.*
4. *I have booked for family accommodation.*
5. *I have the certificate of enrolment, the invoice and a receipt.*
6. *No, I have already paid for it in Istanbul. Here is the receipt.*
7. *My visa expires in six months' time.*
8. *I am enrolled in an English course (I will attend an English course)*
9. *I will be staying in London for 6 months.*
10. *I will return to Turkey.*
11. *Yes, it is written here in the certificate of enrolment.*
12. *I have got 500 pounds as pocket money.*
13. *Yes, I've got 2 credit cards as well.*
14. *Yes, I've got insurance from the language school.*
15. *A bus transfer is arranged by the school and somebody is supposed to have come to meet me at the meeting point.*

Situation four : Meeting at the host family (S.38)

1. *Somebody from the language school met me at the airport and drove me to the house of the host family.*
2. *He introduced me to the host (hostess)*
3. *He (she) greeted me addressing with my name.*
4. *I also greeted him (her) addressing with his (her) name.*
5. *He (she) showed me to my room.*
6. *Yes, it's my first time to London.*
7. *Yes, I do (No, I don't)*
8. *Yes, I like animals very much (I am not very keen on them)*
9. *I like*
10. *No, not at all, except that I don't eat pork.*
11. *No, there is a shared bathroom.*
12. *No, it's paid additionally.*
13. *Yes, I want to see the Houses of Parliament, Buckingham palace and the Hyde Park.*
14. *Yes I've heard of it.*
15. *No, not yet. I suppose it is rather complicated.*

Situation five : Looking for a hotel (S.39)

1. *I am here for a conference.*
2. *I'll be staying here for 5 days.*
3. *No, I have no hotel reservation.*
4. *It shouldn't be very expensive, and I'd like it to be near city centre.*
5. *I could never use a shared bathroom.*
6. *I can do with a shower instead of bath.*
7. *I can never sleep if there is a noise of the traffic.*
8. *I go to the Tourist Information Office.*
9. *He (she) looks on the computer.*
10. *Because, they are either too expensive or not the standard I expect.*
11. *It's a new small hotel near a park. It is far from the traffic noise.*
12. *It is not near the city centre.*
13. *No, it has a shower. It's reasonable.*
14. *It's reasonable.*
15. *No, it's within easy reach of the city.*
16. *I was charged 5 Pounds.*

Situation six : At the restaurant (S.45)

1. I'm here on business.

2. I want to eat at a restaurant.

3. I go to a restaurant near the hotel.

4. No, almost all the tables were occupied.

5. He (she) is very busy and I can hardly catch his eyes and call him.

6. Yes, I am starving.

7. No, he (she) runs from one table to the other.

8. I catch his (her) eyes and call him.

9. I complain and say that I have been waiting there for ages.

10. He (she) says they are extremely busy at the moment.

11. No, I haven't made a decision yet.

12. I ask him (her) what he (she) would recommend.

13. I can't stand its smell.

14. He (she) recommends fish and chips or grilled chicken with vegetables.

15. I finally order the chicken with chocolate pudding to follow.

16. I also order green salad and cola.

Situation seven : Lost handbag (S.51)

1. I was doing some shopping.
2. I bought a bottle of perfume and some make-up.
3. I bought some toys and learning games for the children.
4. Yes, I did.
5. I bought a shirt and a sweater.
6. Yes, I bought there a blouse and a skirt.
7. It was stolen at the Shoe - department.
8. No, I didn't buy any shoes.
9. They were either too narrow or I didn't like their appearances.
10. I put it on a seat at the Shoe - department.
11. I had all my money, my credit cards, my passport, my return ticket and some very important documents.
12. She took me to the shop manager.
13. I got into a panic.
14. Because I had my money, credit cards, passport, my ticket and very important documents in it.
15. No, I have no friends or relatives here.

Situation eight : Booking a flight (S.59)

1. I'm booked on Turkish Airlines Flight number 1980 to Istanbul, leaving Heathrow at 11:45 before noon.
2. It is in a week's time.
3. I received a telephone call from Istanbul saying that I must return immediately.
4. Because it's the high season and all the flights are fully booked.
5. Yes I can as all linear airline tickets are endorsable to one another.
6. I can fly to Istanbul tomorrow either via Frankfurt or Amsterdam.
7. The flying time to Frankfurt is one hour twentyfive minutes and there is one hour time difference between London and Frankfurt.
8. There are two hours time difference.
9. I wait three hours and twenty minutes.
10. KLM arrives Istanbul earlier.
11. Then Lufthansa is the connecting flight.
12. I prefer KLM, because the transit time in Amsterdam is shorter and it arrives Istanbul earlier.
13. No, I am not afraid at all (Oh yes, I am rather afraid)
14. I feel more excited while landing (taking off)

Situation nine : In a cafe in Istanbul (S.83)

1. I meet him (her) in a cafe in Sultanahmet.
 2. He (she) carries a map of Istanbul.
 3. He (she) sits down beside me.
 4. We exchange smiles and greetings.
 5. It begins after we exchange smiles and greetings.
 6. We talk about the weather, how hot it is and the problem of pollution.
-

7. Because there are too many cars.
 8. They throw plastic bottles and garbage.
 9. Because there is too much smoke.
 10. The council does.
 11. They throw cigarette butts and garbage.
 12. They should be more concerned.
 13. You can often see them spitting in public.
 14. They run on petrol.
-
15. It leads to a discussion about the traffic problem and how to avoid it.
 16. It is always very busy.
 17. They drive cars.
 18. Greater investment in public transport would do so.

19. No, it is very difficult.
20. They find it very tiresome.
21. It is jammed almost all day long.
22. Drivers never obey rules.
23. It would move much faster if everybody had respect for other people's rights.
-

24. He (she) is here one week.
25. He (she) finds it difficult to choose which places to visit.
26. I would recommend to see the Blue Mosque, the Topkapi Museum, Saint Sophia, Sultanahmet, the Grand Bazaar and the Bosphorus.
27. He (she) should visit the Archaeological Museum.
28. It is worth seeing.
29. It is the largest mosque in Istanbul and it is world-famous.
30. It is where the Hippodrome was situated during the time of the Byzantine Empire and it is the heart of the ancient city.
-

31. He (she) wants to visit a carpet shop.
32. Because the best carpets are made in certain places.
33. No, they differ from one shop to the other.
34. It should be made from vegetables.
35. Because, the more knots per square there are the better.
36. Thinner carpets are more expensive.
37. Silk carpets are.
-

38. She doesn't like it, because it's too expensive and quite far from the ancient city centre.

39. He (she) can catch a dolmush.

40. It's very relaxing.

41. You can see town and the people, the shops and many other things.

42. You can take the ferry.

43. He (she) complains about public toilets.

44. That they are not clean and it's difficult to find one.

45. No, you must usually pay to use them.

46. Mosques have toilets open to public.

47. No, most of them are Turkish style.

48. There are Western style toilets.

49. They might need their own toilet paper.

50. It's nearby.

51. They are quiet and clean.

52. Every room has a bath and shower.

53. There's a nice restaurant.

54. They include a heated swimming pool, a fitness studio, basketball and tennis courts, a cafeteria and a satellite T.V. in each room.

55. About 65.000 people work there.

56. It's the largest covered bazaar in the world.

57. There are many carpet shops, jewellers, antiques, china shops, and souvenir shops.

58. No, the people working there usually speak different languages.

59. They would buy things for their children's dowries.

60. Because his (her) hotel serves only western style food.

61. It's one of the richest kitchen in the world.

62. There are hundreds of choices.

63. They eat more vegetables and fruit than meat.

64. When drinking raki, people usually eat mezzes.

65. They are mostly made from different nuts.

66. They are delicious, but some are very spicy and hot.

67. It includes bread, eggs, cheese, olives, butter and jam.

68. Stewed vegetables with meat are the most popular.

69. They are served cold.

70. No, it is not eaten so much although Turkey is surrounded by seas.

71. People usually drink Turkish coffee after a meal.

72. Grilled meat is most preferred.

73. Egg-plant (aubergine) and french beans are the most popular vegetables.

74. Mince meat is broadly used.

75. They are cooked either with meat or in olive-oil.

76. There are cheese, meat and sweet pastries.

Situation ten : Historical monuments in Istanbul (S.103)

1. I'm working for an international company.
 2. There will be a business conference.
 3. I meet one of the foreign visitors.
 4. I drive him (her) to his (her) hotel.
 5. I take him (her) around the city.
 6. While passing by them.
-
7. It was built in Heliopolis, Egypt.
 8. It was built there in 1547 B.C.
 9. It was brought to Istanbul in 390 B.C.
 10. It was brought to Istanbul by Julian.
 11. There are engravings.
 12. They are from the Byzantine era.
 13. They tell about its origin.
 14. It has been in Istanbul for about 2400 years.
 15. It was placed by the seashore.
 16. It was taken to its present site 35 years later.
 17. Teodosius made a special road and took it to its present site.
-
18. It sits opposite Saint Sophia.
 19. It was built in the seventeenth century.
 20. Ahmet Aga, the Architect built it.

21. It was built for Sultan Ahmet.

22. There are 21.000 blue tiles inside the mosque. This is where its name of the Blue Mosque comes from.

23. It's bigger than that of Saint Sophia.

24. He wanted to have a bigger mosque than Saint Sophia.

25. The architect wanted to build a better mosque than Saint Sophia.

26. He put six minarets on it.

27. It's the only mosque in the world which has six minarets.

28. It was originally built as a church.

29. It was built during the Byzantine era.

30. It was destroyed by fires and earthquakes.

31. It was destroyed four times.

32. It was finally re-built in the sixth century.

33. It was rebuilt by Emperor Justinian.

34. Sultan Mehmet (Mohammed), the Conqueror did.

35. It was captured in 1453.

36. He changed it into a mosque.

37. He declared a republic in 1923.

38. He made it into a museum.

39. It's 56 metres high.

40. It's one of the highest dome in the world.

41. They were covered to conform with islamic tradition.

42. They were made visible again after it became a museum.

43. It was built by Sinan, the Architect.
44. The Tomb of Sultan Suleiman is within the grounds of this mosque.
45. They are unique.
46. There are 4 minarets.
47. Two of the minarets have two balconies each, the other two minarets have three balconies each.
48. They mean that Sultan Suleiman was the fourth Sultan of the empire after the capture of Istanbul.
49. They tell us that Suleiman was the tenth Sultan of the empire.
50. Persian jewels are said to have been added to the cement.
51. They were sent by a Persian emperor.
52. He had wanted to contribute to the cost of the mosque.
53. He was too proud to accept it.
54. He was also too polite to refuse it.
55. He had them added into the cement.

-
56. He died in Dolmabahce Palace in 1938.
57. It stretches half-a-mile along the Bosphorus.
58. It's the nineteenth century architectural style.
59. They were influenced by the nineteenth century architectural style.
60. It's a lovely marble gate.
61. It's a beautiful rose garden.
62. It weighs four and a half tons.
-

63. It was opened in 1973.

64. It was the fiftieth anniversary of the Turkish Republic.

65. It's the fourth largest suspension bridge in the world.

66. It costs about 2 dollars from the European Side.

67. It is free.

68. It was built by Sultan Mehmet, the Conqueror.

69. He had built it one year before he captured Istanbul.

70. It has three huge and thirteen smaller towers.

71. They are joined by high walls.

72. He built it to cut off access to the Black and Aegean Seas.

Turkish Kitchen (S.123)

1. Wining and dining plays now a major role in business.

2. The dinner table is.

3. It's very important, because many important decisions and deals are made at the dining table.

4. It is very important in our time to be able to blend epicurean know-how with business conversation.

5. A serious businessman must know very well about tableside etiquette.

6. He will be impressed by the excellence of Turkish cuisine.

7. It is necessary to know the tableside terminology.

**YAZARIN ÇIKMIŞ ve YAKINDA ÇIKACAK
DİĞER KİTAPLARI :**

**M O D E R N İ N G İ L İ Z D İ L İ
TEMEL HAZIRLIK**

TÜRKÇE'DEN İNGLİZCE'YE ÇEVİRİ TEKNİĞİ

Bu kitap, hiç İngilizce bilmeyenlere, İngilizce'yi sevdirerek ve kısa zamanda kuvvetli bir temel oluşturarak kolaylıkla öğreten ve 1972 yılından bu yana 12 baskı yaparak değerini kanıtlayan eşsiz bir kaynaktır. Dilin temelini oluşturan cümle yapılarını Türkçe açıklamalarla ve inanılmaz kolaylıkla öğreten bu kitap, yaşamınızda yeni bir ufuk açacak ve sizi, İngilizce bilmemenin sıkıntısından kurtaracaktır.

**İNGLİZCE KONUŞMANIN
KİLİT NOKTALARI**

DEYİŞLER BENZETİMLER VE ATASÖZLERİ

Uğur Doğruğüven

Karşılıklı konuşmaların kilit noktalarını oluşturan sözcük ve deyişleri Türkçe karşılıkları ve okunuşları ile paket halinde sunar. Aşağıdaki bölümlerden oluşur :

Konuşmanın kilit noktaları

Konuşmaya çeşni katan benzetimler

İnsanın bazen de tepesi atar

Atasözleri

Vecizeler

Argo grameri

K O N U Ş M A T E K N İ Ğ İ
Simultane Çeviri Yöntemiyle Profesyonel
Dil Kursu

“Konuşulan İngilizce’nin ta kendisi”

*Halen dünyada sadece dört ülkede
uygulanan ve konuşulan İngilizce’yi
profesyonel düzeyde kazandıran
benzersiz metottur.*

- Yedibin dolayında sözcük ve altıbin’den fazla cümle içeren üç kitaptan oluşur.*
- Her kitap, sekiz ünite içerir.*
- En basit cümle yapılarından başlayarak, en karmaşık dil yapılarına kadar tüm İngiliz dili, bol kelime, deyim ve problem çözücü açıklamalarla sistematik şekilde verilmiştir.*
- Kitaptaki sözcük ve cümleler, devamlı tekrarlarla gittikçe gelişen bir sistem oluşturmaktadır. Günlük yaşam, ekonomi, bilim ve iş idaresi konularında yaşamımıza giren tüm sözcükler, günlük konuşmaların temelini oluşturan kısa ve kalıplaşmış cümleler içerisinde gramer öğrenim sırasına göre verilmiştir.*
- Kitapta verilen yedibin dolayında kelime ve altıbin’den fazla cümle size çok kısa zamanda inanılmaz sonuçlar alıracaktır.*
- Dünya’da, bu cümle yapılarını bütün bu ayrıntılarla, bu kadar örnek cümle ile veren ve bu kadar çok kelime içeren başka bir metot yoktur.*
- Sistem, (konuşma ve anlama) problemini kökünden halletmenin ötesinde, yazı ve çeviri dilinin öğrenilmesinde de kullanılabilir.*
- Bu yöntemle, İngilizce’nin yanı sıra, anadiliniz Türkçe’yi de çok daha ilerlettiğinizi göreceksiniz.*
- İngilizce öğreniminize dinamizm kazandıracak olan bu kitabın henüz bir benzeri yoktur.*

TİYATRAL YÖNTEMİYLE İNGİLİZCE SÖYLEŞİ KURSU

“Dünyaya açılan kapı...”

Türkler'in gerek yurtdışına gittikleri zaman, gerekse Türkiye'de yabancılarla olan ilişkilerinde, kısa sürede ve gerçek anlamda rahat, doğru ve doğal konuşmalarını sağlayacak tek sistem'dir. İngilizce teorik bilgileri, kitap sayfalarının donukluğundan çıkarıp; insanlararası ilişkilerde en çok geçen karşılıklı konuşmaları, tiyatrodada sahneleme çalışması yaparcasına uygulatan ve doğal konuşma yeteneği sağlayan bir metottur.

Kurs süresince kalemler kullanılmaz. Tamamı 15 ünite ve 6000 kelimedenden oluşan diyaloglar öğrencilere Türkçe olarak verilir. Öğrenciler; ünitelerin sözcük ve konuşma kılavuzu bölümlerinden yararlanarak, diyalogları İngilizce olarak sahnelendirirler. Her ünite için, Türk öğretmenle yapılan hazırlık çalışmalarından sonra, yabancı öğretmenle akıcı konuşma çalışmaları yapılr.

Özellikleri :

- Özellikle Türkler'in yabancılarla sohbetinde tüm duygular ve düşüncelerini aktarmalarına yetecek kelime ve deyimlere geniş yer verilmesi
- İngilizce'nin, gramatik kahiplardan ve yavan anlatım tarzından kurtarılarak, dinlemekten zevk alınacak, karşı tarafı sıkmayacak bir yapıyla konuturulması
- İngilizce'yi, ana dili olarak konuşanların kullandığı cümle yapısı ve sözcüklerle konuşmanın sağlanması

İki kitaptan oluşur :

- 1. Kitap : Yurtdışında geçen konuşmalar.*
- 2. Kitap : Türkiye'de geçen konuşmalar.*

EKSPRES İNGİLİZCE (I)

- Orta düzeyde İngilizce bilip, konuşamayanlar ve konuşma yeteneklerini geliştirmek isteyenler için iki ayrı program vardır.
- Çok kısa sürede İngilizce konuşmak isteyenler için.
- Birinci program, 120 saat süreli olup, 1300 kelime kazandırır.
- Yabancı öğretmenle uygulanan ikinci program, 130 saat sürer ve 1500 kelime kazandırır.
- Bundan önce Türkiye'ye kazandırdığımız sistemlerle elde ettiğimiz başarı ve haklı ün, bu kısa süreli kurslar için güvencenizdir.
- Bir yabancı dili, özellikle ilk yabancı dili öğrenmekle, keman çalmasını öğrenmek birbirine çok benzer. Bugünden yarına kazanabilecek bir yetenek değildir. Kemanın sapını tutmak bile zaman alır. Aceleye gelmez. Yoksa müzik yerine gıcırtı çıkar. Bir virtüöz olmak insanın yıllarını alır. Üstelik, yalnız siz çalıp siz dinlemeyeceksiniz, başka insanlarla birlikte çalacaksınız, onların çaldığını da aynı anda izlemeniz gereklidir. Konuşurken de öyledir. Sizin söylediğinize verilen karşılığı hemen ve doğru olarak anlamadan iletişim kurulamaz.
- Ben bu sorun üzerine çok düşündüm. İngilizce üzerine yazmış olduğum diğer kitaplara bakacak olursanız, benim işi ciddiye aldığımı ve eğitim konusunda fırsatçılık yapmacağımı görürsünüz. Sisteme güvenmeniz ve başarıya ulaşmamız için bu çok önemlidir. Yanlız konuşmak değil, konuşulanı da anlayabilmek şart olduğuna göre, çok kısa sürede sonuç alabilmek için yapılacak tek şey vardır: *Sunurları Daraltmak...* Yurtdışına giden bir insanın, kimseye muhtaç olmadan veya bir kenarda sus pus kalmadan çeşitli durumlarda iletişim kurabileceği veya Türkiye'de bir yabancı ile anlaşabileceği çapta, iddiasız, sade ve ağıdasız bir İngilizce'ye razi ise, bu kitap size bunu sağlayacaktır. Bu konuda daha önce elde ettiğimiz sonuç ve başarı kısa süreli bu yöntemin güvencesidir.